

la gazette de Bali

N°95 : avril 2013

Le média francophone d'Indonésie

www.lagazettedebali.info



LES GILI, NOUVEL ELDORADO ?
4 entrepreneurs français répondent P.5-7

NATIONAL

**Les mafias
légales P.31**

CONVERTIR

**Missionnaires à
Nias au XIX^{ème}
P.10-11**

EXCAVER

**Le grand temple
de l'oubli P.12**

S'EMERVEILLER

**Les cavernes nous
rendent babas P.14**

CELEBRER

**Anak a 10 ans !
P.34-36**

MANGER

**Veggie Corner pour
sauver le monde
P.40**

CUISINER

**La tambouille de
l'ami Yoan P.41**

TAPER

**Que le muay thai
qui m'aïlle ! P.44**

Carrefour
Untuk hidup yang lebih baik.



Carrefour
click & drive



carrefour.co.id

Belanja Online
Online Shopping

hotline
08111730226

Carrefour Sunset Road
Jl. Sunset Road
Br. Gelogor Carik
Pemogan, Denpasar - Bali
Tel : +62 361 847 72 22

Carrefour Imam Bonjol
Jl. Imam Bonjol No. 440
Pemecutan Klod
Denpasar - Bali
Tel : +62 361 48 30 75

Carrefour Singaraja
Jl. Surapati No. 121
Singaraja - Bali
Tel : +62 362 31293
+62 361 32445

Christophe.C.

coiffure *et beauté*

L'Oréal et Kérastase - Diagnostique capillaire par scanner - Kératine Brésilienne - Extensions - Manucure & Pédicure - Epilation - +++

 DEBUSSY

RAJEUNISSEMENT ET AMINCISSEMENT

TRAITEMENTS PAR THERMODERMIE

ESSAI ET DIAGNOSTIQUE GRATUIT

BLANCHIMENT DES DENTS

UNIQUE À BALI: TECHNIQUE EN 21 MIN

SANS PEROXYDE, SANS DOULEUR

NI SENSIBILITÉ

MAQUILLAGE PERMANENT

MAQUILLAGE DES YEUX, CONTOUR

DES LÈVRES ET SOURCILS

MÉTHODE SANS DOULEUR

MAKE-UP ARTIST

MAQUILLAGE DU JOUR, DU SOIR,

MARIAGES ET ÉVÉNEMENTIEL

STYLISME D'ONGLE EN GEL

SPÉCIALISTE EN GEL: STYLE FRENCH,

COULEUR OU NATUREL & VERNIS

SEMI PERMANENT 'SHELLAC'

'The french touch in Bali'

Un service 5 Étoiles dans le ciel Classe Affaires de Qatar Airways

A bord de notre classe Affaires souvent primée, votre voyage professionnel devient un plaisir dès l'instant où vous prenez place dans l'un des fauteuils les plus confortables du ciel. Notre classe Affaires est un espace de travail idéal avec notamment un port d'ordinateur directement intégré dans votre siège et une lampe, ce qui transformera votre siège en un véritable bureau virtuel.

Bienvenue à bord de la classe Affaires de Qatar Airways pour une expérience inoubliable du décollage à l'atterrissage.

Pour plus d'informations, visitez notre site qatarairways.com/id

Tél : +62 361 752 222



World's 5-star airline.

QATAR
AIRWAYS القطرية

Siloam Hospitals

Service de santé de qualité supérieure à prix raisonnables

URGENCES 24/24

(0361) 779-911

LES FAITS :

- Une urgence médicale peut survenir à n'importe quel moment.
- Il est primordial de recevoir le bon traitement au bon moment pendant une urgence.

Si vous ou un membre de votre famille avez une urgence médicale, choisir les bons soins pourra faire la différence.

A Siloam Hospital, nous savons qu'un diagnostic rapide et précis conduira au bon traitement.

En plus d'être équipés d'une flotte d'ambulances de pointe avec un service d'urgences complet, nous disposons aussi d'un service d'évacuation sanitaire aérien. Nos infirmières diplômées et médecins s'engagent à vous assurer le meilleur soin d'urgence à temps.



ÉDITO

Cette édition d'avril nous réserve quelques voyages : d'abord aux Gili à la rencontre de quatre entrepreneurs qui ont fait le choix de ces îlots à la mode où on ne se déplace qu'à cheval ou à pied ; ensuite, direction Sumatra, pour une plongée dans l'histoire avec 5 missionnaires français ; retour enfin dans le nord de Bali, avec trois pleines pages consacrées au dixième anniversaire de l'association Anak, une occasion de rencontrer 200 enfants et quelques parrains qui avaient fait le déplacement depuis l'Europe. Cette livraison vous réserve comme chaque année un poisson d'avril, bonne pêche ! Non, ce n'est pas l'annonce de l'arrivée du nouvel ambassadeur de France pour occuper un poste laissé vacant depuis juillet 2012. Eh oui, bientôt neuf mois, le record est battu parce que nous n'avions attendu le précédent que huit mois, à croire qu'il faille vraiment une peinture hors norme et introuvable pour assumer ce « regard d'ambition sur l'Indonésie » dont avait parlé le Premier ministre François Fillon lors de sa venue en juillet 2011.

Socrate Georgiades

www.lagazettedebali.info

NUMEROS UTILES

Ambassade de France : (021) 23 55 76 00
 Ambassade de Belgique : (021) 316 20 30
 Ambassade de Suisse : (021) 520 74 51
 Ambassade du Canada : (021) 25 50 78 00
 Alliance française : (0361) 234 143
 Consulat français : (0361) 473 08 34
 Consulat belge : (0343) 740 274
 Consulat suisse : (0361) 751 735

Police : 110
 Police touristique : (0361) 224 111
 Pompiers : 113
 Renseignements : 108
 Bali Taxi : (0361) 701 111
 Office du Tourisme : (0361) 222 387
 Aéroport Ngurah Rai : (0361) 751 011
 Hôpital public de Sanglah : (0361) 227 224
 Indonesian Corruption Watch : (021) 707 921 12

La Gazette de Bali est publiée par

PT BALICOCORICO

SIUP: 662/22-08/PK/IX/2011

NPWP: 02.278.558.8/906.000

Directeur : I Made Sudirat

Marketing : Socrate Georgiades

Maquettiste : Eris Murianda

Habillage graphique : Mathilde Baufine-Ducrocq

Assistant de la rédaction : I Wayan Wardana

Coursier : I Wayan Satra

Contributions : Eric Buvelot, Romain Forsans,

Nicolas Mikaty, JB Chauvin, Didier Chekroun,

Miss O, Aimery Joëssel, Ron Lilley, Bernard

Dorléans, Ida Ayu Puspa Eny, Lidia Olivieri, Laurent

Volk, Tristan Lochon et Stéphanie Delacroix.

Crédits photo pour l'article Gili : Foued Kaddachi

et Anne-Cécile Estève.

PT. BALICOCORICO : Jl I Gusti Ngurah Rai,

kel. Tuban, kec. Kuta, kab. Badung.

Tél. 733 574 (lundi au vendredi 9h00 - 17h00)

info@lagazettedebali.info

www.lagazettedebali.info

Tirage : 7000 ex



REVUE DE PRESSE EN DIX BREVETS

- La compagnie aérienne indonésienne Lion Air, qui a passé une commande historique auprès d'Airbus (234 A320 pour plus de 18 milliards d'euros), est inscrite sur la liste des compagnies interdites en Europe. Une liste noire qui ne veut plus dire grand-chose mais qui pose tout de même des questions sur cet acheteur. **France Info.**
- Le président français François Hollande a dit au sujet de la vente de 234 Airbus à Lion Air qu'il s'agissait de « l'opportunité la plus importante de l'histoire de l'aviation civile et qu'elle allait créer 5000 emplois en France pour les dix ans à venir. » **Suara Pembaruan.**
- Un important déclin (-14,35%) a été enregistré dans le nombre de visiteurs étrangers à Bali en janvier 2013, exacerbé par la chute de moitié des vacanciers chinois. L'an dernier, le Nouvel an chinois avait eu lieu en janvier, stimulant la venue de ces touristes lors du premier mois de l'année. Les Français eux sont stables avec -1,46%. **Balidiscovery.com**
- Selon l'index de la société immobilière Knight Frank, la montée des prix du marché foncier mondial du luxe place Jakarta (+38%) en tête devant Bali (+20%) ex aequo avec Dubai. La moitié des villes du globe ont par contre connu une baisse sur ce marché, principalement en Europe. **Business Insider.**
- Le syndicat des travailleurs du tourisme (FSP Par) de Bali estime que les travailleurs étrangers continuent de dominer leur secteur, spécialement dans les postes de haut niveau et demandent un contrôle plus strict de la délivrance et du renouvellement des permis de travail pour les étrangers. **Bisnis Bali.**
- Un couple de touristes estoniens a été « neutralisé » par la foule en colère alors qu'ils avaient un rapport sexuel dans un temple de Tampaksiring. Ils ont été sommés de payer 20 millions de roupies après avoir affirmé qu'ils ne savaient pas que c'était interdit. L'Estonie est un des pays les plus athées au monde. **Beritabali.com.**
- Selon Horst Henry Geerken, Adolf Hitler a fourni des armes aux forces indonésiennes de collaboration avec le Japon (PETA) de 1942 à 1945. « Hitler voulait aider Sukarno car il n'aimait pas la colonisation hollandaise de l'Indonésie », a expliqué ce ressortissant allemand proche de Sukarno dans les années 60. **Beritabali.com.**
- Horst Henry Geerken, qui est en train d'écrire ses mémoires, affirme également : « Ce que je sais, c'est qu'Hitler n'est pas mort en Allemagne, il s'est enfui en Indonésie. Sa fuite a été protégée par les militaires japonais. » Le lancement de ses mémoires devrait avoir lieu cette année à Bali apprend-on encore sur **Beritabali.com**
- L'Indonésie est devenue le premier exportateur mondial de cuisses de grenouilles, la plupart étant vendue en France. Un marché lucratif qui représente désormais une menace pour les batraciens indonésiens et certains écosystèmes de l'Archipel. **AFP.**
- 90% des requins de la planète ont disparu ces cent dernières années, principalement à cause de la surpêche de pays comme l'Indonésie et la demande de pays comme la Chine, affirme l'organisation onusienne pour l'alimentation et l'agriculture (FAO). **AFP.**

Accès aux études supérieures partout dans le monde et en France

Ouverte à toutes les nationalités

Inscriptions acceptées tout au long de l'année

Ecole Internationale Française de Bali

20 activités extra-scolaires sportives et culturelles pour tous les élèves scolarisés à Bali

Un réseau mondial de 480 établissements

Baccalauréat + TOEFL = IB

Depuis 1991 - 250 élèves de la maternelle à la terminale - enseignement de qualité reconnu internationalement - anglais enseigné dès la maternelle, seconde langue étrangère obligatoire à partir de la 6^{ème} - partenariat avec le Canggu Club pour les sports - frais de 1^{ère} inscription : 330 USD - frais de scolarité de 4 300 USD pour la maternelle à 9 800 USD pour la terminale - réduction à partir de 2 enfants inscrits.

Jalan Umalas I n°76 Kerobokan Bali | Tel. 0361 47 32 314 | www.eifbali.com

eifb ÉTABLISSEMENT PARTENARIAT **aepe** agence pour l'enseignement français à l'étranger

Non loin de Bali bien que dépendant administrativement de Lombok, les Gili attirent de plus en plus de touristes en quête de robinsonnades et d'entrepreneurs à la recherche de bonnes affaires. Nous avons rencontré quelques aventuriers francophones qui ont tenté leur chance sur ces trois îlots.

LES GILI : DES ENTREPRENEURS FRANÇAIS AU PARADIS DU PARADIS

Gili en *sasak*, la langue parlée à Lombok, ça veut dire îlot, il y en a des dizaines tout autour de Lombok mais les trois plus célèbres sont situés au nord-ouest de cette grande île jumelle de Bali, ce sont *gili Air*, *gili Meno* et *gili Trawangan*. Ce qui a sans doute contribué efficacement au développement de ces petites îles ces dernières années, c'est le développement des *speed boats* depuis Bali, Sanur et Padangbai. Auparavant, on prenait l'avion ou le ferry et il ne fallait pas compter moins de 5 heures pour s'y rendre ; à présent la traversée ne dure pas plus d'une heure trente, souvent moins et les prix ont sérieusement baissé grâce à la concurrence, mettant ainsi cette destination à portée de toutes les bourses, même pour un court séjour.

Qu'est-ce qui contribue tant au charme de ces petites îles dont on fait le tour à pieds en moins de deux heures ? Tout d'abord, les véhicules à moteur y sont interdits, on ne s'y déplace qu'à vélo ou en *cidomo*, la charrette à cheval local. Ça confère à l'endroit un très grand charme, loin de la civilisation et de l'asphalte, beaucoup de touristes sont en quête de cette authenticité. On y fait aussi de très beaux *snorkellings*, il est très facile de voir des tortues avec un masque et un tuba à quelques dizaines de mètres de la plage. Enfin, il y a encore moins de dix ans, il n'y avait pas de policiers aux Gili, on y trouvait toutes sortes de drogues, depuis les champignons hallucinogènes jusqu'à tous les produits psychotropes proposés sur le marché mondial. C'est un facteur qui a beaucoup contribué à son essor par les jeunes *backpackers* qu'on retrouve aussi pour les mêmes raisons sur les plages de Koh Samui ou Koh Phangan en Thaïlande. Depuis, les autorités indonésiennes ont mis le holà et après quelques razzias, on peut dire qu'on ne peut plus venir à Gili Trawangan en quête de paradis artificiels.

Les Gili se sont beaucoup développés ces dernières années, au premier rang desquels Trawangan où on trouve toutes sortes de bars et restaurants à la mode et une offre d'hôtellerie très complète depuis le *losmen* à 150 000 Rp jusqu'à des villas avec piscines privées à plusieurs centaines de dollars la nuitée. Gili Meno garde un charme très nature propre à la robinsonnade, c'est le moins développé des trois îlots, un lac salé en occupe encore le centre. Enfin, Gili Air, le plus verdoyant, accueille les structures administratives des Gili, c'est le plus proche de Lombok, c'est aussi le seul à posséder des puits d'eau douce et donc à mériter le titre d'île.

Immobilier et restauration

Stéphane Lebaube habite à Bali depuis près de 25 ans. Originaire de Nouvelle-Calédonie, il a essentiellement toujours



travaillé dans le domaine de l'export d'artisanat. En août 2008, au retour d'un trek sur le Rinjani, le point culminant de Lombok à plus de 3700m, il s'est posé une nuit à Trawangan et a flairé le potentiel de cet îlot. En juin 2010, il est revenu pour acquérir un grand terrain dans le centre de Trawangan afin d'y construire les villas Ottalia, un ensemble de 22 villas. « J'ai soigneusement choisi mon terrain avec un chemin d'accès à la plus belle plage de l'île, sur la côte sous le vent, nous précise cet entrepreneur, à la tête d'une famille de quatre enfants. J'ai d'abord construit huit villas dont sept sont déjà vendues, puis entamé la deuxième tranche de 14 villas sur un terrain contigu dont 4 sont déjà vendues, les clients ont un retour sur investissement prévu sur 5 à 6 ans. Le flux de touristes est

continu à Trawangan, mis à part un petit creux vers novembre et février. Avec les plates-formes d'e-booking, on assure un taux d'occupation très élevé pour des villas qui se louent entre 80 et 220 USD/jour, nous avons beaucoup de clients qui reviennent d'une année sur l'autre, l'essentiel de notre clientèle est constitué de quadras aisés avec leurs familles. »

Moins d'un an plus tard, au débouché de son chemin d'accès sur la plage, on lui a proposé la concession d'un terrain sur la plage pour monter un restaurant. « Je n'avais jamais pensé monter un restaurant, je sais à peine cuire des œufs au plat ! Mais je n'ai pas réfléchi 24h avant d'accepter. Entre le moment où je suis arrivé aux Gili et 2013, le prix des terrains a été multiplié environ

par quatre, un are valait 70 millions, il atteint maintenant facilement les 250, il ne fallait pas hésiter. J'ai composé ma première carte sur internet en tapant sur Google », se plaint-il à remarquer. Après ce premier restaurant sobrement baptisé Café Gili, il a ouvert un second restaurant à quelques mètres de là et est sur le point d'en ouvrir un troisième.

Il ne faut pas croire qu'un pareil succès ne comporte pas quelque revers à sa médaille. L'entrepreneur souligne l'extrême difficulté de travailler sur un îlot où il faut tout importer et où on rencontre de grandes difficultés avec le niveau de formation de la main d'œuvre locale. « J'ai été et je reste étonné par la bien plus grande difficulté de travailler ici qu'à Bali. Je n'avais pas réalisé qu'il me faudrait importer 75% de mes matériaux de Bali pour la construction des villas et le challenge que représenterait aussi la formation du personnel. Il y a aussi pas mal de difficultés avec les certificats des terrains, tout est encore sous loi coutumière, c'est la parole du chef de village qui fait foi, je me suis assuré d'obtenir les documents nécessaires (certificat/ImB/pondok wisata, etc). Mais je ne regrette rien de mon expérience à Trawangan, j'aime vraiment le côté balnéaire qui me rappelle le Bali de mes débuts, je pars pêcher une heure puis je fais un peu de snorkelling pour me relaxer. Pour moi, ici, c'est le renouveau de Bali, d'ailleurs, un magazine italien n'a pas hésité à qualifier Trawangan de nouvel Ibiza, ça me semble tout à fait justifié. »

www.villa-bali-gili.com

www.lesvillasottaliagili.com





Une boutique de vêtements pour un projet de vie

Rachel est nésophile, elle a vécu toute sa vie d'adulte sur des îles aussi diverses que la Réunion, Maurice, Saint-Martin et un peu plus d'un an à Bali. Aussi, à l'occasion d'une fête à *gili Air*, elle réalise que Bali ne lui convient plus, trop de voitures, trop de concentration humaine, trop de civilisation, elle prend ses cliques et ses claques et part s'installer sur cette petite île très préservée de 2 km sur 3. Pendant deux ans, cette femme dont le métier d'origine est guide entomologiste s'isole dans une case en bois, passe son temps à lire, arroser les bougainvillées et les frangipniers, observer les varans. Elle réalise qu'il n'y a pas moyen pour elle de développer une activité sur cette île. A regret, elle s'expatrie alors vers Trawangan la branchée pour y ouvrir la boutique Topaze avec une amie où elle ne vend que des vêtements et accessoires de mode de créateurs. « Je n'ai pas besoin de grands espaces, l'intimité de ces îlots permet de créer des relations amicales très profondes, il y a une belle solidarité entre les quelques étrangers qui vivent ici, souligne-t-elle. Grâce à Internet, je suis en lien avec mon fils de temps en temps, c'est le seul usage que je fais d'un ordinateur. Mon seul loisir, c'est la lecture et grâce à tous les touristes qui passent par ici, je ne suis jamais en manque de bons livres. J'ai gardé un pied à terre à *gili Air* parce que c'est définitivement mon île préférée. »

Boutique Topaze, sur la promenade, à droite du port, *gili Trawangan*



Un losmen pour préparer sa retraite

« A Paris, je ne connais même pas mon voisin de palier ; ici, je parle à peine indonésien mais je connais plein de gens, il ne se passe pas 10 minutes sans que je salue quelqu'un, nous déclare d'emblée, Francis Léon, ostéopathe parisien qui prépare activement sa retraite. J'ai voyagé au Cap Vert ou en Thaïlande mais nulle part je n'ai trouvé une île comme Trawangan où se conjuguent à ce point la tranquillité, un peu de confort, une île à taille humaine, des relations riches et un investissement limité avec un très bon retour. » Francis est venu sept années de suite à *gili Trawangan* avant d'avoir le coup de foudre pour cet îlot. Il a investi dans un losmen (ensemble de bungalows) situé dans une rue parallèle au bord de mer. « J'ai pris un contrat de gérance de 7 bungalows pour une durée de dix ans. Il y a un très bon taux de remplissage grâce à www.booking.com. Tout s'est passé à distance, on m'a expliqué comment

fabriquer une page de présentation sur mon affaire et depuis, ça se remplit sans discontinuer moyennant une légère commission incluse dans le prix de la chambre, qui garantit la réservation. » Francis navigue encore entre son cabinet parisien et son petit îlot du bout du monde, il ne prendra sa retraite définitivement que d'ici un an : « ici, ça réclame une grande adaptabilité, ça maintient en éveil. Quand on vieillit, on a tendance à se cristalliser sur des idées, or si on est rigide, on souffre trop. A Trawangan, on apprend la tolérance, on accepte des choses qu'on n'aurait jamais acceptées ailleurs, ça enseigne une certaine philosophie. »

Permata Bungalows, *gili Trawangan*. permatabungalows@gmail.com





fédération française de plongée. Autour des *gili*, les plongées sont assez simples, sans courant, on y vient surtout pour admirer les tortues, parfois les requins baleines ou les raies manta, un patrouilleur japonais qui repose par 45 m de fond, et les amateurs de « macro » se pressent pour certaines espèces d'hippocampes, de poissons fantômes et de nudibranches. Gili Air est la plus peuplée des trois îles avec 1500 habitants, elle regroupe le cœur politique, social et religieux des *Gili*. 80% des touristes sont français, essentiellement des plongeurs et des familles attirés par la tranquillité de l'île, son authenticité et sa vie. « Nous avons



Un club de plongée à *gili Air*

Laurent Lavoye vit en Indonésie depuis 15 ans mais ne travaille à *gili Air* que depuis 2010, il est partenaire d'un important club de plongée proposant aussi hébergement et restauration. Sur *gili Air*, il y a 8 centres de plongée mais seul 7 Seas offre de la plongée technique (plongée profonde avec mélanges respiratoires spéciaux d'une durée qui peut atteindre 2h30) et des formations validées par la

développé sur trois hectares de terrain un complexe de plongée bien intégré dans la nature, nous dépeint le manager, nous avons même poussé le détail jusqu'à poser des tuiles vertes sur le toit pour qu'il soit presque invisible depuis la mer. *Gili Air* invite au respect, c'est une île très verte, bien entretenue par ses habitants, des Bugis qui lui donnent beaucoup de caractère. Certains entrepreneurs se plaignent de la difficulté de travailler avec les locaux, nous avons tâché de nous faciliter

la tâche en ne mettant que des femmes aux postes décisionnaires. De toutes façons, pour avoir travaillé longtemps en Thaïlande, je peux vous assurer que l'Indonésie, c'est cool, y compris *gili Air*. »

7seas International, *gili Air*.
Tél. (0361) 287 638
www.7seas-international.com

Socrate Georgiades



RESTAURANT - GALERIE ET BOUTIQUE - BAR LOUNGE - CELLIER PRIVÉ - DÎNER ROMANTIQUE - ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Vivez un moment d'excellence dans le monde de Métis! Imaginez vos yeux se promenant sur les luxuriantes rizières qui ceignent Métis tandis qu'une légère brise vous apaise... Un garçon discret vous présente une sélection de sublimes créations pour déjeuner...

Préférez-vous publier votre journée harassante dans un environnement chic? Rejoignez notre Apérochic de 17h30 à 20h00 tous les vendredis! Les cocktails les plus exquis accompagnés de délicieux tapas, vous seront servis sur notre terrasse en bois: sensation garantie!

Cherchez-vous un endroit romantique pour une célébration mémorable? Notre baie de prestige, au milieu de nos bassins de lotus et de nénuphars délicats, vous assure une intimité absolue combinée à un service impeccable.

for your ultimate dining experience

CAFÉ DU COMMERCE

PRODUCTION D'EAU CHAUDE A PARTIR DE L'AIR CONDITIONNE

Dans un article en date d'octobre dernier, nous vous avons déjà mentionné l'existence de la société Sustainable Energy Solutions animée par le Centralien François Pelletier, une société de conseil dédiée à la mise-en-œuvre de solutions énergétiques propres et performantes. Parmi les solutions qu'il propose aux hôtels comme aux particuliers, il y a l'échangeur thermique Aquefier, fabriqué par Doucette Industries Inc., USA. Cet échangeur s'installe en parallèle entre l'unité extérieure du climatiseur (minimum 1,5pk) et le ballon d'eau chaude. Le gaz restitue une partie de sa chaleur à l'eau dans l'échangeur, avant de continuer son cycle classique de refroidissement. Une unité de 1,5pk produit 25 litres d'eau

chaude à l'heure.

Résultats :

production d'eau

chaude gratuite dès

que le climatiseur

tourne, et réduction

de la charge sur

le compresseur

de 10 à 15%,

donc économies

supplémentaires...

C'est actuellement

la solution

écologique la

moins onéreuse

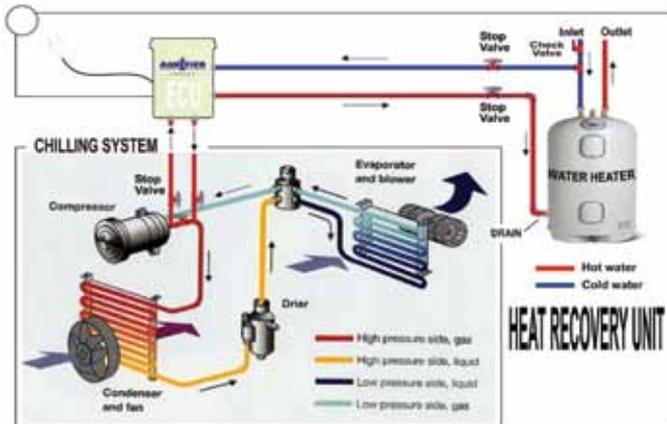
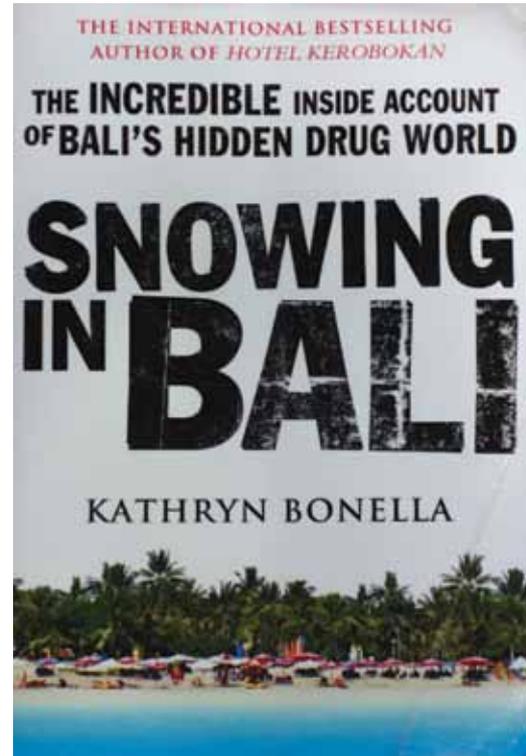
pour produire de

l'eau chaude (coût du système installé : 10 millions de Rp.) si on la compare au prix d'installation de panneaux solaires thermiques ou à celui d'une pompe à chaleur.

Sustainable Energy Solutions

Tél. 0821 45 996 559

www.sustainable-energy-consulting.com

**SNOWING IN BALI « L'INCROYABLE COMPTE RENDU DU MONDE CACHE DE LA DROGUE DE BALI »**

C'est le titre à rallonge d'un livre dont tout le monde parle à Bali en ce moment. Et pour cause. Son auteur, Kathryn Bonella, venue initialement interviewer Schapelle Corby en vue de la rédaction d'un livre intitulé « My Story » a découvert le monde surprenant de la prison de Kerobokan. Elle en a tiré un best-seller vendu dans le monde entier, mais interdit en Indonésie, « Hotel Kerobokan ». Le troisième opus, né de ses rencontres à la prison de Kerobokan, est « Snowing in Bali », publié fin 2012 en Australie. Elle y décrit par le menu la vie et les aventures à Bali des barons de la drogue, pour la plupart brésiliens, mais on y croise aussi quelques Américains, Italiens, Grecs et Français. C'est bien sûr le trafic de cocaïne qui a inspiré ce titre, on y apprend toutes les méthodes utilisées

pour le transport depuis le Pérou, surtout avec des planches de surf et de windsurf, l'emploi des « mules » et des « chevaux » et on suit les déambulations des dealers dans tous les lieux connus de Seminyak et Canggu. Dans la série de photos, il y en a même une d'un célèbre club huppé de Canggu, théâtre de nombreuses transactions, qui est d'ailleurs en train de soumettre à ses membres une liste de nouveaux noms pour se rebaptiser ! Un livre passionnant qui nous permet de revivre de l'intérieur toutes les affaires qui ont défrayé la chronique ces dix dernières années : l'arrestation du Français Michaël Blanc ; la mort de Kate Osborne, liée au fait qu'elle a menacé de révéler qu'elle a fait passer pour morts deux dealers brésiliens parmi les victimes de l'attentat de 2002 ; l'incroyable cavalcade de Marco qui avait échappé aux autorités de l'aéroport de Jakarta au moment de son arrestation ; la formidable odyssee de Cino qui avait monté des ateliers de production d'ecstasy, dissimulait la cocaïne dans ses Porsche qui participaient à des concours de tuning en Australie et avait ouvert sur la Sunset Road un établissement pour blanchir son argent où les plus hautes instances dirigeantes de Bali venaient faire laver leurs voitures... Un livre vraiment captivant sur les circuits de la drogue, l'histoire récente de Seminyak et la triste fin de tous ceux qui participent à ces trafics.

« Snowing in Bali », Kathryn Bonella, éditions Macmillan, Australia, 386 pages, en anglais. Prix : 14.89 euros broché ou 6.89 euros au format kindle. En vente sur www.amazon.com et www.booktopia.com

EN AVRIL, CA SWINGUE A METIS !

Info de dernière minute : la direction de Metis nous prévient d'une série de soirées jazz qui se tiennent le jeudi dans son établissement à partir de 21h30.

Les 4 et 18 avril, c'est le chanteur Jim Larkin, la perle de San Francisco comme on se plaît à l'appeler, 50 ans de carrière au service du jazz. A noter que ce chanteur s'est déjà produit à Bali avec Michael Franti. Le 11 avril, c'est au tour de Marina Xavier, une des plus talentueuses chanteuses de jazz d'Asie du Sud-est, l'alliance du charme et du rythme au service d'une voix inoubliable.

**Metis restaurant & Gallery Bali, Jl. Petitengat # 6, Kerobokan
Tel. + 62 361 47 37 888 www.metisbali.com**

**Du jetable au durable...**

Si les ampoules traditionnelles n'ont d'autre destinée que la poubelle où elles iront grossir les volumes de nos déchets ménagers, les ampoules à LED promettent d'être durables, peu énergivores, voir réparables et recyclables ad vitam aeternam !

Belles et nobles promesses, qui ne sont malheureusement pas toujours au rendez-vous...

Parce qu'une ampoule à LED c'est un assemblage complexe dizaines de composants, en majorité électroniques, qu'en plus d'être bien conçue avec des composants de qualité, elle se doit également d'être parfaitement assemblée et installée pour durer. Parce qu'une LED fonctionne avec 2 ou 3 volts et non 220V et doit être convenablement abritée de l'humidité pour durer. Parce que le câblage requis pour de l'éclairage LED diffère souvent beaucoup du câblage pour un éclairage standard et que définir la température de couleur et les faisceaux de chaque source de lumière est affaire de professionnel et demeure la principale garantie d'un rendu final de qualité, mais aussi pour beaucoup d'autres raisons,

Chez IndoLED, en tant que spécialistes et pionniers de cette technologie, nous sommes convaincus que les systèmes d'éclairage à LED ne sont pas et ne doivent pas être considérés comme du consommable jetable mais bel et bien comme un investissement durable et profitable. C'est pourquoi nous proposons depuis 5 ans des systèmes d'éclairage LED fiables, économiquement viables et durables et que nous assemblons nos ampoules LED à Bali tout en élargissant nos durées de garanties plutôt que d'alimenter le dumping généralisé compromettant la qualité. Nous nous efforçons ainsi d'offrir le meilleur rapport qualité-prix pour une solution durable, et non pas juste un prix cassé pour une ampoule qui le sera toute autant dans quelques mois...

Pour tout complément d'information, posez librement vos questions :
info@indoled.com

www.indoled.com

INDOLED
The LED specialists

INVESTIR A BALI l'immobilier à Bali

Osez la différence, vivez votre rêve

Prix à partir de :
63.500 €
Tout compris



VILLA SARI (Villa 2 Chambres) Design de luxe à prix abordable

888, Jl. By Pass Ngurah Rai - Jimbaran - Bali. Indonesia

Tel : +62 81 558 102 459 / +62 361 704 113

email : chbalientreamis@gmail.com / www.investir-a-bali.com



PT. BALI ENTRE AMIS

Tournons une page de l'histoire de l'archipel avec l'historien et écrivain Bernard Dorléans (1947-2011), ce mois-ci...

HISTOIRE DE CINQ MISSIONNAIRES FRANÇAIS A SUMATRA (1830-1835)

Jean-Laurent Bérard, Jean-Pierre Vallon, Alexandre Galabert, Jean-Jacques Candahl, Jean-Claude Jurines.

Ce chapitre est un résumé de l'article publié par Jean Verniaud dans la revue Archipel en 1987. Au début du XIX^{ème} siècle, les côtes de la Malaisie péninsulaire et la côte occidentale de Sumatra avaient été relativement bien explorées au moins par les navigateurs européens, mais fort peu de Français s'étaient établis dans ces régions en particulier lors des guerres révolutionnaires et impériales qui avaient conduit à la destruction presque complète de la marine marchande française. Seulement quatre missionnaires appartenant aux missions catholiques étrangères de Paris demeuraient établis de façon permanente dans le vicariat pontifical du royaume de Siam qui couvrait une région extrêmement large comprenant non seulement le Siam, mais à l'est le Cambodge et à l'ouest la Birmanie, ainsi qu'au sud la Malaisie. L'Indonésie restait une sorte de no man's land.

Depuis 1787, une communauté catholique relativement importante était établie dans l'île de Penang. En 1825, cette communauté catholique était sous la responsabilité de Jean-Baptiste Boucho (1797-1871) qui rêvait d'évangéliser les importantes populations habitant à Aceh et dans les îles de Nias. Pour ce qui concerne Aceh, ce rêve ne pourra jamais se réaliser du fait que la pénétration de ce pays sera quasiment impossible jusqu'à l'occupation de la ville en 1873 par l'armée coloniale hollandaise.

Mais l'attention de Boucho se fixait sur un petit groupe d'une trentaine d'indigènes originaires de l'île de Nias qui avait été réduits en esclavage par les Malais, puis vendus à des marchands chinois, puis étaient parvenus à s'échapper à Penang où ils furent libérés par les autorités britanniques qui, ne sachant que faire d'eux, les remirent aux missions françaises à Penang. Comme Boucho prit soin de leur éducation et de leur subsistance, il n'eut guère de difficulté à les convertir au christianisme. De toute évidence ces esclaves libérés appartenant à une minorité ethnique opprimée, manifestaient à Boucho de cette manière leur reconnaissance en lui obéissant tout simplement, mais le missionnaire en tira la conclusion erronée qu'il serait plus facile d'évangéliser à leur suite un groupe de cinq mille indigènes de l'île de Nias retenus comme esclaves à Padang, ainsi que dans différents endroits de la côte occidentale de Sumatra que d'évangéliser les bouddhistes récalcitrants du royaume du Siam, ou encore les populations islamisées de Malaisie. Curieusement, Boucho, un peu plus tard, paraîtra lui-même réservé quant à la réalisation de ce rêve et trouvera de multiples raisons pour retarder la réalisation de ce projet : il prétendait notamment ne pas avoir reçu d'instructions formelles de la part de ses supérieurs hiérarchiques au sujet de ce projet, puis il rechercha activement un autre missionnaire pour le mettre en œuvre, puis il mettra en avant des raisons



pratiques : la direction des vents était contraire à une navigation en direction de Sumatra, enfin il prétendait n'avoir aucun budget pour réaliser cette entreprise.

Quoi qu'il en soit, deux jeunes missionnaires dépourvus de toute expérience du terrain, Jean-Laurent Bérard (1802-1832) et Jean-Pierre Vallon (1802-1832) arrivèrent en Asie en 1830 et Boucho réussit à les convaincre de se rendre à Sumatra. Les indigènes de Nias offraient un merveilleux objectif d'évangélisation : ils vivaient au sein de familles nombreuses très pauvres avec en moyenne huit à douze enfants. Ils paraissaient être dans le plus complet dénuement, ne portaient aucun habit, et ne pouvaient couvrir leurs corps qu'avec de pauvres écorces d'arbre. Ils ne mangeaient même pas de riz et parfois se vendaient eux-mêmes afin d'acheter de quoi se vêtir ; ils étaient purs et chastes, les divorces étaient sanctionnés par des peines de mort, leur langue paraissait facile à apprendre ; d'une façon générale, ils paraissaient des cibles idéales pour opérer une riche moisson de conversions à la religion catholique. De surcroît, ils paraissaient avoir le plus grand respect pour les catholiques qu'ils considéraient comme des hommes extraordinaires.

Le 14 décembre 1831, deux missionnaires quittèrent Penang, la tête pleine d'illusions de cette sorte, mais le voyage commença assez mal du fait qu'ils naviguaient sur un bateau chargé de cent cinquante Malais, retournant à Sumatra après un pèlerinage à La Mecque, qui étaient, il va sans dire, profondément hostiles au prosélytisme dont faisaient preuve les deux jeunes missionnaires. Ces musulmans prévinrent qu'à leur arrivée à Sumatra, ils trouveraient une manière expéditive de se débarrasser de ces missionnaires et de leur passer l'envie de manger du pain... Bien évidemment, les deux missionnaires furent fraîchement accueillis lors de leur arrivée à Aceh. De plus il y avait une guerre entre les sultans d'Aceh et de Trumon dont la capitale venait tout juste d'être réduite en cendres. Enfin, il y avait des rumeurs persistantes que les Hollandais se préparaient à intervenir avec une armada de trois frégates et neuf navires transports de troupe afin de pacifier la région.

Les missionnaires comprirent assez vite que leur mission était fort compromise par la tension extrême régnant à ce moment dans la région et au lieu d'aller à Padang comme prévu initialement, ils décidèrent de se rendre à Tapanouli où ils trouvèrent abri dans un poste militaire gardé par une vingtaine de soldats européens. Comme d'habitude dans l'armée des Indes orientales, la moitié de ces soldats étaient étrangers, notamment des Belges catholiques y compris l'officier commandant la place. L'armée coloniale n'enrôlait pas que des Hollandais, mais aussi des Français, des Allemands, des Bengalis, des Chinois... La plupart de

ces soldats vivaient d'ailleurs en concubinage avec des filles indigènes du fait que le règlement de l'armée des Indes interdisait les mariages officiels avec des païennes. La plupart des officiers conseilla aux missionnaires de reporter leur projet d'évangélisation des Batak ou des indigènes de Nias au moins jusqu'à la fin des opérations militaires destinées à pacifier la région. Peine perdue, les missionnaires s'entêtèrent.

Vallon arriva à Nias vers le milieu du mois de mars 1831, alors que sa tête était déjà mise à prix pour mille piastres par les Malais. Deux semaines plus tard, ce fut au tour de Bérard de rejoindre Nias. A certains moments, les contacts avec les missionnaires furent interrompus. Il circulait d'inquiétantes rumeurs sur leur sort. En fait, les guerres faisaient rage entre les villages de Nias, et les missionnaires étaient partis au cœur des montagnes de l'île, essayant avec zèle de remplir leur mission d'évangélisation de la population locale. Après trois mois, Vallon contracta une fièvre tropicale. Il mourut sept jours plus tard et fut inhumé sur la montagne de Sitoli. Quelques jours plus tard Bérard contracta à son tour une fièvre et mourut après treize jours de maladie, mais aucun des deux missionnaires ne fut tué. Ils furent considérés comme des pasteurs enthousiastes mais un peu fous et complètement irréalistes.

Néanmoins Boucho décida d'organiser une seconde mission à Sumatra aussitôt que deux nouveaux jeunes missionnaires arrivèrent en Asie. Leurs noms étaient Candahl et Galabert. Le 8 juin 1834, il quitta Singapour pour Batavia afin de rendre compte de cette nouvelle mission. Il fut accueilli par Mgr. Jean-Henri Scholten, le nonce apostolique hollandais, le seul représentant du pape et le seul prêtre catholique de toutes les Indes néerlandaises. Celui-ci souleva immédiatement la question de juridiction territoriale résultant de l'intervention des missionnaires français dépendant du vicariat du Siam à Sumatra, une région dépendant directement de sa propre responsabilité géographique. C'était une question qui ne pouvait être tranchée que par les autorités romaines. Néanmoins, le vicaire hollandais autorisa, à titre temporaire, les missionnaires français à

se rendre à Sumatra en attendant l'arrivée de missionnaires hollandais. Les Français rencontrèrent un troisième compatriote missionnaire à Batavia, le père Jean-Claude Jurines (1806-1846) et réussirent à le convaincre de les accompagner à Sumatra. Il n'en reste pas moins que les trois missionnaires français étaient sérieusement à court d'argent pour financer leur voyage jusqu'à l'île de Nias et furent encore plus démoralisés quand ils apprirent qu'il était pratiquement impossible de pénétrer dans Nias sans être tués sur le champ ou bien vendus comme esclaves. Quelque temps auparavant, deux pasteurs américains avaient tenté de se rendre dans cette île pendant une quinzaine de jours, mais avaient échoué dans leur entreprise. En désespoir de cause, ils se rabattirent sur l'évangélisation des Dayak, mais ils furent tués et dévorés par leurs catéchumènes...

Les missionnaires français se sentaient de plus en plus inquiets et démoralisés quand ils apprirent en arrivant sur place qu'il n'y avait même pas l'embryon d'une communauté catholique à Padang. Le 30 octobre 1834, Jurines fut le premier à quitter Padang et il arriva à Singapour le 20 novembre 1834. Pour lui, l'aventure était terminée. A l'exception de quelques forts éparpillés sur la côte occidentale de Sumatra gardés par l'armée coloniale hollandaise, l'ensemble de la population de la grande île de Sumatra demeurait pour l'essentiel complètement réfractaire à la domination hollandaise. En particulier les zones intérieures montagneuses non seulement échappaient à tout contrôle, mais étaient des régions



non explorées et complètement inconnues des Européens. En conséquence, aucun Européen n'osait s'aventurer à l'intérieur de Sumatra, sachant qu'il serait immédiatement assassiné. La seule différence entre les indigènes de Sumatra et ceux de Nias était que les seconds ne mangeaient pas leurs ennemis et prisonniers, mais simplement les décapitaient ou les empoisonnaient, ou encore les vendaient comme esclaves. Pour ce qui concerne les étrangers, ils étaient habituellement tués.

A la fin de 1835, Galabert fut le second missionnaire à abandonner Padang et cette seconde tentative d'évangélisation des populations de Sumatra était considérée comme un échec. Jean-Jacques Candhal alla ensuite au Vietnam en 1836 et mourut dans la province d'Annam le 28 juillet 1838. Jean-Claude Jurines alla à Mergui, puis rentra en France en 1836. Quant à Alexandre Galabert, il alla aux îles Nicobar, mais cette nouvelle mission d'évangélisation aussi mal préparée que celle de Nias connut le même échec qu'à Nias. En conséquence, Galabert quitta tout en même temps, la mission de Siam et la Société des Missions Etrangères de Paris en 1838 et travailla pendant dix-huit ans comme missionnaire dans l'île de la Réunion. En 1856, il revint à son tour en France où il officia comme chapelain d'une prison de Castelnaudray jusqu'à sa mort en 1886.

Extrait de « Les Français et l'Indonésie », Bernard Dorléans, éd. Kailash

Bali Tropical Property
 INVESTISSEZ EN TOUTE SÉCURITÉ

VENTE
 terrains et villas

LOCATION
 villas à l'année

087 861 921 160
 contact@balitropicalproperty.com
 www.balitropicalproperty.com

Ma cabane à Bali

Terrain 300 m² au Bukit + maison bois 2 x 24 m² + terrasse de 18 m² + SDB + jardin engazonné arboré murs de clôture + aire de parking. **Prix 55 000 euros.**

888, Jl. By Pass Ngurah Rai - Jimbaran - Bali Indonesia
 Tel : +62 81 558 102 459 | +62 361 704 113

PT. BALI ENTRE AMIS

HUB CONSULTING

- Conseil et assistance
- Accompagnement de projet
- Architecture & design
- Suivi de construction
- Marketing & développement

Sur rendez-vous | T. +62 (0)81 238 237 00 | E. sacha@3palmsbali.com | HUB by 3PALMSBALI | W. www.hubconsultingbali.com

Vous en avez peut-être entendu parler en octobre dernier grâce aux rares entrefilets des journaux locaux ou internationaux ayant narré l'historique découverte, mais il est plus probable que l'information ne vous soit pas parvenue, comme d'ailleurs à la très grande majorité des Balinais eux-mêmes.

DECOUVERTE ET OUBLI DU PLUS GRAND TEMPLE DE BALI

C'est alors que des ouvriers creusaient une fosse septique dans l'enclos familial du grand prêtre vichnouiste Ida Resi Bujangga Wisnawa Ganda Kusuma, résidant à Penatih (à l'est de Denpasar), que les pioches butèrent sur un socle de pierre à un mètre de profondeur. Intriguée et se prenant au jeu, la famille du grand prêtre décida de faire creuser à divers autres endroits de l'enclos et mit ainsi à nu elle-même une importante partie des ruines avant de mettre un terme à ses hésitations et d'alerter le Centre Archéologique de Bali le 14 octobre dernier. Les fouilles furent menées de manière plus méthodique et c'est le 23 octobre que les premières conclusions ont été révélées à la presse locale, puis diffusées internationalement le 25 octobre. Le mystérieux temple, à base carrée comme cela se faisait à l'est de Java au 14^e et 15^e siècle, est construit de briques de pierre de quarante centimètres de large et d'un mètre à un mètre vingt de long, des briques d'une taille record en Indonésie, tous temples et toutes époques confondues. L'aile de 22 mètres qui a été excavée indique que le temple découvert serait d'une hauteur d'environ 40 mètres soit de l'ordre de grandeur des trois temples principaux de Prambanan à Java-Centre ! Considérant la petite taille de l'île de Bali comparée à celle de Java, la grandeur du temple découvert est absolument stupéfiante.

Evidemment, en lisant cela, les photos vous paraîtront fort décevantes car malheureusement n'ont été retrouvées que les fondations du Grand Temple de Bali. Il est d'importance de noter qu'aucune pierre n'a été retrouvée alentour, ce fait écartant la possibilité d'un éboulement suite à une catastrophe naturelle. Le directeur du Centre d'Archéologie de Bali, Made Geria, m'a fait savoir que le temple découvert est très vraisemblablement dédié au culte de Vichnou, et qu'il aurait donc été édifié par des vichnouistes, une mouvance hindouiste



qui a presque totalement disparu à Bali ainsi que dans les autres communautés hindouistes de l'archipel. L'information choc communiquée par plusieurs personnes proches des « autorités » ou en faisant partie (elles souhaitent garder l'anonymat...) est qu'un nombre incalculable de pierres a été subtilisé pour servir de matériel de construction. Certains lieux où les pierres se trouvent aujourd'hui ont déjà été identifiés... dont l'aéroport de Denpasar ! L'usage vandale de pierres du Grand Temple aurait commencé sous l'occupation japonaise durant la deuxième guerre mondiale et continué lors de l'accomplissement du « Proyek Tuban », terme indonésien qui dénomme l'agrandissement de l'aéroport de Denpasar ayant eu lieu de 1963 à 1969. Les spéculations ont été confirmées par

de nombreux villageois, certains ayant été personnellement impliqués.

Les archéologues balinais savent en vérité depuis longtemps que le village de Penatih protège sous sa terre de précieux trésors du passé. D'autres sites à proximité de celui où a été exhumé le Grand Temple sont déjà connus et n'attendent que de renaître de la tombe où des hommes et non Dame Nature les ont jetés aux oubliettes. Le village de Penatih fut très vraisemblablement au 14^e siècle un complexe de temples où se rendaient les habitants d'une ville d'au moins cent mille âmes.

La découverte du Grand Temple de Bali, dédié au culte de Vichnou, est donc de manière quasi-certaine une fausse découverte. Ce temple d'une importance primordiale pour

comprendre l'Histoire de Bali, fort obscure du 14^e au 17^e siècle, a très vraisemblablement été trouvé, et retrouvé, plusieurs fois durant le 20^e siècle, information capitale qu'à notre connaissance tous les médias indonésiens et internationaux ont à ce jour passée sous silence. Seuls Bali Authentique et Bali Discovery (cf. « Digging up Bali's Past » publié le 1^{er} novembre 2012), ont sans attendre sorti de l'ombre ce qu'il convient d'appeler un bien vilain secret, cet apparent acharnement extraordinaire à détruire le Grand Temple de Bali de sorte à rendre impossible sa reconstruction.

De nombreuses questions se posent alors. Tout d'abord, les fouilles ont-elles de réelles chances d'être poursuivies ? Pourquoi si peu d'intérêt porté à cette (re) découverte ? Les pierres du Grand Temple seront-elles récupérées qu'elles que soient leurs localisations actuelles ? De quels pans éventuellement embarrassants de l'Histoire de Bali ces pierres seraient-elles les témoins ? Qu'enfin, la vérité soit extirpée des ténèbres pour le grand bien de tous les Balinais, elle est peut-être bien une clé pour qu'esprits soient retrouvés et pour que l'île soit sauvée d'une fatale décadence : environnement en phase d'être saccagé, matérialisme qui fait son lit doucement mais sûrement... Bali est devenue une île à vendre, multi dimensionnellement parlant.

Nous osons croire avec les Balinais et tous les amoureux de cette île magnifique à un miracle, le miracle tant attendu qui sauverait Bali des dangers d'une époque sans boussole et de fuite en avant destructrice. Les dieux balinais se remettent au travail depuis quelques semaines, pourvu que cela ne soit qu'un début !

Laurent Volk

Article extrait du site Internet www.baliauthentique.com

Wapa di Ume Resort & Spa
Jl. Suweta, Banjar Bentuyung, Ubud
Bali, Indonesia
P. 62-361-973 178
F. 62-361-973 179
www.wapadiume.com

Wapa di Ume
A very different resort
Bali Island

Bebek Tepi Sawah
restaurant & villas

Jl. Raya Goa Gajah, Br. Teges, Paikatan, Ubud BALI
Ph: +62-361-970388
E: sales@tepisawatvillas.com
W: www.tepisawatvillas.com

Nyoman Sumerta Fine Arts Gallery

didu® La Référence Du Rotin Synthétique
ALL WEATHER WICKER www.didu.asia

n'hésitez pas à venir découvrir nos dernières collections

AVAILABLE NOW,
ALUMINIUM UMBRELLA

Pour vos projets hotels, restaurants, villas, appartements, spa, ect.



n'hésitez pas à contacter en Français,
nicolas@diduindonesia.com (081 337 949 354)

DIDU Park Sunset Road Blvd 81A . Seminyak-Kuta-Bali-Indonesia.

Baby Chic Bali

Votre nouvelle boutique:
74, Jl Mertanadi Kerobokan - Bali Indonesia

Mobilier bébé
Vêtements,
Cosmétiques,
Accessoires,
Location de lits et poussettes




+ 62 361 735 902
marketing@babychicbali.com
www.babychicbali.com

Bali Immobilier

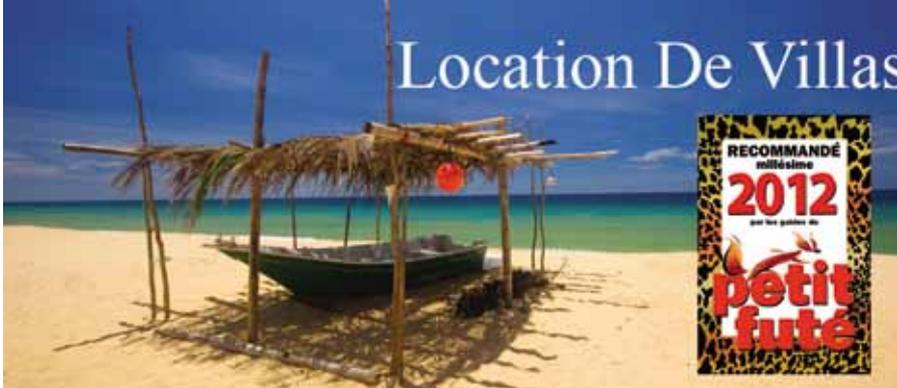


Location - Vente - Management - Conseil
Belle sélection de villas à vendre

Benjamin : 0857 9275 5843 Jl. Yudistira - Banjar Tagtag - Seminyak - Bali
info@bali-immobilier.com www.bali-immobilier.com

Bali Je T'aime

Location De Villas



RECOMMANDÉ
millésime
2012
par les guides de
petit fute

Jalan Basangkasa 13 Seminyak - Ph 0361 736 035
balijetaime@yahoo.fr www.balijetaime.com

The Inner Aesthetic
NESTETIQUE

Le seul centre esthétique avec les dernières technologies les plus sûres, multibrevetées, importées

Nestetique vous offre les meilleures technologies scientifiques contre la cellulite et pour une remise en forme et des résultats visibles

PROMOTION SPECIALE 1 :

CULTRA - Liposuction non chirurgicale

Une machine à ultrasons sûre et brevetée qui détruit les cellules graisseuses de manière permanente sans endommager l'épiderme, les tissus ou les organes

Promotion 10 traitements
4 500 000 Rp. seulement
au lieu de 9 000 000 Rp.

PROMOTION SPECIALE 2 :

ICOONE - action anticellulite

Une machine révolutionnaire pour un drainage lymphatique et des traitements sophistiqués contre la cellulite, pour localiser les tissus gras et la peau morte

10 sessions focalisées
3 600 000 Rp. seulement
au lieu de 7 200 000 Rp.



BOOK NOW!

ne ratez pas les cadeaux cartes de membres Gold et Silver offrant **30% et 40% de réduction** sur tous nos traitements exclusifs !

Istana Kuta Galeria, Blok 7-8, Kuta, Bali - Indonesia P : +62 361 769 120 F : +62 361 769 116 E : info@nestetique.com W : www.nestetique.com



LES GROTTES, DES LIEUX DE MYSTÈRE ET DE PEUR

Il y a quelque chose de très excitant à entrer dans une grotte, à laisser dehors la chaleur et ramper dans le noir. Avec ses odeurs froides et humides et peut-être aussi ses courants d'air frais, on sait qu'on met les pieds dans un monde très différent. Et quand la lumière de l'entrée diminue, mes yeux sont à la peine de percevoir quoi que ce soit, à l'exception de l'intense obscurité. L'odeur du guano de chauve-souris est étouffante. Il y a quelque chose de particulier à être dans cet environnement, le noir y est plus intense et complet que lors d'une nuit sans étoiles. Et puis je prends conscience des millions de tonnes de roche au-dessus de ma tête et, alors que la lumière de ma faible lampe-torche m'aide à trouver mon chemin au milieu de ces rochers de la taille d'une voiture tombés de la voûte, j'essaie de ne pas penser à ces îles si sujettes aux tremblements de terre. Être écrasé par une chute de rochers serait terrible mais finir vivant mais piégé sous terre sans espoir de secours serait encore bien pire !

Deux sortes de grottes naturelles sont à noter en Indonésie. Ce sont d'abord celles de calcaire ou de grès, que les eaux de rivière et de pluie s'insinuant à travers la roche ont creusées, laissant derrière tunnels souterrains et galeries. En second, il y a celles formées par la lave en fusion des volcans en éruption qui est descendue en aval, laissant derrière des tunnels de coulées de lave. A cause de la géologie de l'Indonésie, les cavernes des plus grandes îles de l'Ouest (Bornéo, Sumatra, Java et Célèbes) et de la Papua à l'extrême-est sont sur d'anciennes zones terrestres et par conséquent matures. En contraste, de nombreuses grottes calcaires de Bali, Nusa Tenggara et des Moluques ont été formées il y a seulement un million d'années - et pour les plus récentes, seulement dix mille ans - comme conséquences du grand soulèvement calcaire qui a envoyé des parties du fond marin au dessus du niveau de la mer.

Cependant, un grand nombre de cavernes et de tunnels sur ces îles ont été percés par les hommes et ces voûtes souterraines sont la preuve du labeur éreintant et de la peine endurée par ces gens qui étaient souvent forcés à creuser cette roche sans pitié, quelquefois jusqu'à y mourir d'épuisement. Les grottes ont aussi été des cachettes pour échapper à ses ennemis. A Célèbes, j'ai parlé à un vieux villageois qui se souvenait que toute la population de son village s'y était cachée pendant des semaines à l'époque de l'occupation japonaise.

Les grottes (*gua* en indonésien) sont souvent perçues par les autochtones comme des endroits de mystère et de magie et nombre sont devenues des sites sacrés où des générations de prêtres s'y sont assis dans le noir pour prier et méditer. A Florès, des autels à la vierge Marie gardent les entrées de certaines cavernes. A Bali, la Grotte de l'éléphant (Goa Gaja), réalisée de mains d'hommes, est un élément d'un ancien ensemble de temples.



Et la représentation et les autels devant la Grotte de la chauve-souris (Goa Lawah), le long de la côte sud-est de l'île, sont des lieux de prières quotidiennes. Ces deux sites sont également des attractions touristiques. Les guides de cette dernière sont d'ailleurs toujours enclins à raconter des salades sans fin sur l'importance de cette grotte, à la fois comme cachette de différents princes et autres héros d'époques révolues mais aussi comme la demeure d'un dragon géant (*naga*). La longueur de la caverne varie entre 5 et 11 km selon à qui vous demandez, mais tous sont d'accord pour affirmer qu'il y a une autre entrée à cette galerie quelque part sur les pentes du volcan sacré Agung.

Sans doute, les grottes déjà connues - et il en reste de nombreuses à découvrir - ont besoin de la protection que leur donnent les tabous religieux et culturels sinon elles seraient rapidement abîmées si on en autorisait l'accès. Un exemple peut être vu à Nusa Penida, une île au sud-est de Bali, dans une grotte composée entièrement de calcaire. Puisque l'endroit est utilisé pour différents rituels religieux et est aussi visité par les touristes, on y a installé l'électricité. La lumière des ampoules a déclenché l'apparition d'une algue sur les parois, qui a le potentiel de les fragiliser. Et puis, toute la vie sauvage nyctalope a disparu de cette immense voûte cavernueuse pour se réfugier dans les galeries laissées dans le noir.

Pour moi, la vie dans ces grottes est fascinante. La biospéléologie, l'étude des organismes qui vivent dans les grottes, révèle constamment de nouvelles et uniques espèces animales. En plus des nombreuses espèces de chauves-souris et autres mammifères qui y vivent, ces grottes recèlent d'unicques insectes, scorpions, poissons, oiseaux et reptiles vivant dans le noir. Nombre d'entre eux n'ont pas d'yeux car ils n'en ont aucun besoin.

Au centre de Sumatra, un vieux paysan m'a invité à visiter l'entrée d'une caverne qui selon lui était la cachette d'un

tigre. En effet, il y avait des poils et des déjections autour de l'entrée et l'odeur piquante caractéristique de ces grands fauves qui refoulait des profondeurs de la grotte. D'une voix étouffée, tout en plaçant une petite offrande à l'entrée de la caverne, le paysan m'a régalié d'histoires de villageois, adultes comme enfants, y ayant été amenés par des tigres, et m'a assuré qu'il ne nous ferait aucun mal tant que nous payons notre respect à ce « seigneur de la jungle » sans égal. Celle-ci, je l'avoue, je ne l'ai jamais explorée !

Alors que les hommes des cavernes s'y réfugiaient pour se protéger du mauvais temps et des bêtes sauvages, les traces de leur présence en Indonésie sont rares car la plupart des objets ou restes trouvés dans ces grottes sont depuis longtemps dans les musées et les collections privées. Celles accessibles aux visiteurs d'aujourd'hui sont très mal gérées, les stalactites formées depuis des millions d'années par le lent goutte-à-goutte d'une eau riche en minéraux étant arrachées et écrasées sans vergogne et les noms des visiteurs grossièrement gravés sur les parois. La vente de cet héritage ancien de l'Indonésie aux collectionneurs étrangers pour quelques *rupiah* a laissé ces sites préhistoriques dénudés et l'état lamentable des musées du pays, avec leurs maigres assemblages de restes de la Préhistoire et quelques poteries, est un témoignage du manque d'intérêt et de compréhension de la part des gens d'ici. Bien des grottes, qui furent avant pleines de chauve-souris, d'oiseaux et d'autres animaux uniques, sont maintenant vidées, y compris les grandes grottes le long de la côte sud de Java, pillées pour y placer les nids d'oiseaux avec lesquels sont faites les soupes. Pour moi, il s'agit d'une perte tragique et le pays s'en trouve d'autant plus pauvre.

Ron Lilley

Pour de plus amples informations sur la vie sauvage à Bali, contactez l'auteur à rphlilly@yahoo.co.uk ou par tél. 0813 3849 6700

ATLANTIS INTERNATIONAL BALI

PADI 5STAR
FFESSM
GUARDIAN

1ER CENTRE DE PLONGÉE FRANÇAIS DEPUIS 1996

HOTLINE # +62 812 380 5767

Email : info@balidiveaction.com | www.balidiveaction.com | www.atlantis-bali-diving.com

3V FITNESS

VOTRE PARTENAIRE FITNESS A BALI!

KEROBOKAN
jalan mertasari 31x, kerobokan
t. 0361 847 6252 or 0361 923 9528

CANGGU
jalan raya padonan 6, canggu
t. 0361 789 8967 or 0361 789 8968

SUNSET ROAD
jalan sunset road 1828, denpasar
t. 0361 736 631 or 0361 8887026

e. fitness@3vfitness.com
blog.3vkerobokan.com
Fb. Threevi Fitnessball

3 clubs de fitness
+ de 100 classes de fitness
espace cardio
salles de musculation
personal training
bootcamp
circuit X-fit
parkour
activités en plein air
activités pour les enfants
(ballet, futsal, gymnastique)

ZUMBA
yoga
TRX
PARKOUR
BOXfit
BODYPUMP
RPM
BODYCOMBAT
CROSSfit

WWW.3VFITNESS.COM

CANYONING

Get ready to live the **UNEQUALED** Adventure in **BALI**

Adventure & Spirit

HOTLINE :
085 333 88 55 98

Office : +62 361 971 288
Email : canyon@adventureandspirit.com | www.adventureandspirit.com

ICOPRO

Azimuth Adventure Travel Ltd
www.azimuth-travel.com

Agissons, ensemble,
pour un tourisme responsable

créateur de randonnées & treks

AZIMUTH

TANAK SAFARI INDONESIA
SANGGAR - BALI

BALI SAFARI & MARINE PARK

Relives the Legendary tale of Bali in a Magical Theatrical Performance

BALI AGUNG
The Legend of Balinese Goddesses

BOOK HERE!
BOOKING BY RESERVATION :
reservation@balisafarimarinepark / (0361) 751 300

Follow Us On:
f t g+ y

WWW.BALISAFARIMARINEPARK.COM
Jl. IB, Mantra Km 19,8 Gianyar-Bali 80551 | ph +62 361 950 000 | fax +62 361 950 555

bali theatre
in the park

INDONESIA TRAVEL & TOURISM AWARDS 2012/13

BALI ON THE ROCKS 




<Du 23 avril au 18 juin>

Quand l'Art sauve des vies à la Ganesha Gallery

« The Power of Creative Woman » ou comment cinq artistes et une

association lèvent des fonds pour le compte de la déficience physique à Bali. Ce mois ci, la galerie Ganesha de l'hôtel Four Seasons de Jimbaran propose une vente aux enchères des œuvres d'Ida Ayu Wiadnyani Manuaba, Putu Suriati, Kartika Sudibia, Nina Packer et Cheryl Lee, au profit de la fondation Senang Hati. Basée à Tampaksiring, l'association à but non lucratif aide les handicapés en créant des programmes pour favoriser leur développement personnel, la confiance en soi, et améliorer les conditions de vie physiques et économiques des plus démunis. Ouverte en 2003, l'association essaye également de sensibiliser la communauté balinaise aux droits des personnes déficientes. Le thème de cette nouvelle rencontre entre l'art et la fondation est « la puissance des femmes créatrices ». A l'image de Putu Suriati et Kartika Sudibia, dont vous retrouverez les œuvres et dont l'idée est de montrer comment l'art peut nous extirper d'un quotidien difficile, elles-mêmes ayant été touchées par des maladies graves. Elles seront accompagnées par deux artistes australiennes Nina Packer et Cheryl Lee, toutes deux ex-résidentes du BCAC studio d'Ubud (Bali Center for Artistic Creativity), mais aussi par la talentueuse Ida Ayu Wiadnyani Manuaba, militante active de l'association Senang Hati. Cinq femmes pour changer les choses, et mettre à profit la vente de leurs œuvres. Les fonds amassés seront utilisés dans différents projets par l'association, notamment l'éducation et la création de petites entreprises pour améliorer la vie des membres de la fondation et leur donner les moyens d'être indépendants économiquement dans les années à venir. L'exposition commence le 23 avril, jour de Kartini, jour des femmes en Indonésie, correspondant au jour de naissance de Raden Ajeng Kartini, la grande figure de la fin du 19ème siècle dans la lutte indonésienne pour le droit des femmes. La vente aux enchères aura lieu pendant la soirée d'ouverture, mais vous pourrez bien entendu admirer les œuvres de nos 5 « Wonder Women » jusqu'au 18 juin...

Ganesha Gallery, Four Seasons, Jimbaran, Tél. (0361) 701 010

<Le 12 avril>

Chantez avec l'EIFB !

Après nous avoir offert un peu de douceurs espagnoles le mois dernier, l'Ecole Internationale Française de Bali est de nouveau à l'initiative d'un joli projet pour les jeunes puisque les Chorasies débarquent à Bali. Comme son nom l'indique, les Chorasies sont la réunion des différentes chorales des lycées français d'Asie. Pour cette première édition, vous retrouverez les chorales des lycées de Kuala Lumpur, Bangkok, Singapour et bien sur leur hôte : l'EIFB. Pendant trois jours, les chorales se rencontreront afin de vous offrir un beau concert le 12 avril à 18 heures dans la salle de l'hôtel Royal Beach de Seminyak. Alors ne manquez pas l'occasion d'écouter chanter nos lycéens, le rendez-vous est pris.

Entrée : 30 000 rp en prévente à l'EIFB ou directement à l'entrée le jour du concert.

<jusqu'au 29 avril>

L'art contemporain des temps anciens

Pendant un mois, le Kendra Art Space de Seminyak revisite la culture artistique et les méthodes de peintures traditionnelles balinaises à travers l'exposition Tw(in)side. Ketut Teja Astawa et Dewa Putu Mokoh vous invitent à découvrir leurs techniques et leurs inspirations caractérisées par le style de peinture balinaise « Wayang ». Il n'y a aucune relation étroite entre les deux artistes, issus de deux générations différentes et qui sont tous les deux parvenu à retranscrire sur la toile une



touché qui évolue avec son temps. Cette exposition prouve que le style de peinture traditionnel balinaise est bel et bien vivant dans le développement de l'art contemporain. C'est même peut-être ce style ancien qui révèle et guide l'exploration esthétique des œuvres d'aujourd'hui. La tendance de l'art traditionnel balinaise est de dépendre un récit dans toute la composition et le remplissage de la toile. Teja a accompagné ce style en le personnifiant pour le rendre plus unique. Mokoh lui, dépasse les conventions et affiche des récits simples avec un seul point focal. Une chose est sûre, à eux deux, ils offrent une exploration approfondie de ce qu'était et ce qu'est devenu l'art balinaise.

Kendra Art Space: Jl Drupadi N°88B, Seminyak.

Tél. (0361) 73 66 28, www.kendragallery.com

le bloc-notes

MON BALI, par Gérard Depardieu

Pourquoi Bali ?

J'ai découvert Bali en vacances il y a quelques années. J'ai tout de suite beaucoup aimé l'île, surtout Sanur, l'harmonie entre le vacancier insouciant du 5 étoiles Gya Santrian et l'innocente prostituée du village d'à côté, c'est ce qui m'a plu la première fois. Après avoir quitté la France, j'ai d'abord essayé la Belgique, mais Néchin en hiver ca ressemble plus à la banlieue de Moscou qu'à un petit village de province. Donc j'ai appelé Vladimir Poutine et il m'a accordé la nationalité russe. J'ai déchiré mon passeport Français, les 75% d'imposition qui allaient avec, et je me suis installé chez Vladosh, dans la capitale de la vodka. Après une semaine all inclusive au Club Med de Grozny et quelques soirées avec mon ami Kadyrov [Ndlr. Président de la Tchétchénie], j'avais vite fait le tour. Voilà pourquoi j'ai posé mes valises à Bali, j'en profite en ce moment pour faire la promo de mon dernier film qu'on peut voir en français au Cineplex XXI : « Asterix et Obelix au service de sa Majesté ». Le soleil, ses plages de sable fin et ses Russes bronzées en string. Ce n'est vraiment pas les mêmes quand elles ont une chapka sur le crane et des moon-boots aux pieds.

Qu'est-ce que tu fais à Bali ?

Rien, strictement rien. Enfin si, je vis, je me détends, je sors et je picole. Vous avez cet alcool bizarre qui ne passe pas si mal... Comment ca s'appelle déjà ? L'arak, voilà c'est ça. Pas mauvais. Boire de l'arak c'est un peu comme coucher avec une prostituée. Dans le fond tu sais que c'est immonde mais t'apprécies quand même. Et puis cette idée de mi-homme mi-femme [Ndlr. *waria*], comme on voit dans certains bars de la Dhyana Pura, c'est quand même une belle preuve d'ouverture d'esprit. Plus sérieusement, je suis en train de réfléchir à ramener le vin de mon domaine du Château de Tigné en Anjou. Sinon pourquoi pas tenter quelque chose avec les vignobles de Lovina, mais l'apprentissage risque d'être long. Parce que Bali c'est cool, la vie est belle, mais niveau vin...

Quels sont tes rapports avec la communauté francophone ?

J'en ai très peu, je n'ai pas quitté la France et la Belgique pour retrouver les mêmes gens. Je dois simplement reconnaître que les Français qui vivent ici sont un peu moins moroses que ceux de là-bas. Je crois que je n'y reposerai plus les pieds. Du moins tant que la France sera Hollande.

Si on te demandait une adresse pour manger ?

Allez interviewer Jean-Pierre Coffe entre deux tournages de pub pour Leader Price, il vous dira où manger ! En vérité, je pense que mes différentes interprétations d'Obélix à l'écran me font apprécier le *babi guling* balinais. Je suis d'ailleurs tombé sur votre édition de mars et comme je traîne souvent à Sanur, je me suis laissé tenter par le *warung* d'Ida Bagus Rai et son cochon à la broche. Un délice, même sans cervoise.

Un artisan hors du commun ?

Le barman de Ku De Ta, il sert des « shooters » de tequila à une vitesse phénoménale. Sinon il y a la masseuse du coin de ma rue, qui est toujours prête à rendre service.

Et où sors-tu ?

Si je vous le dis, je vais être assailli. Tant pis, si c'est pour le bien de la communauté, j'accepte, surtout que cet endroit ne peut que leur faire du bien... c'est le Mixwell, sur *Jalan Dhyana Pura*. Superbe ambiance, les gens y sont hyper chaleureux, on s'y retrouve un peu tard le soir après diner. C'est un bar que j'adore car on y rencontre ces drôles de créatures à plumes dont je parlais plus haut !

Un endroit pour une escapade ?

Sanur ! Pour sa plage, son charme et sa tranquillité, sa balade, ses hôtels et les Russes



qui y séjournent. Et la pêche au gros dans les aquariums des karaokés de la By-pass, le seul sport que je pratique.

Alors, Bali, c'est le paradis ?

Oui. Vous avez tout ce que vous voulez, la vie ne coûte rien, il fait beau, tout le monde sourit. Je ne suis pas encore totalement balinais mais j'y travaille. En Russie, j'ai une maison à Saransk en Mordovie, rue de la démocratie. Vous imaginez, une propriété sur *Jalan raya Demokrasi* ? Sans déconner. Je vais simplement reprendre une phrase d'un film qui m'a rendu célèbre et qui décrit parfaitement mon état d'esprit depuis que je suis à Bali. « Alors, on n'est pas bien là ? Paisibles, à la fraîche, décontractés du gland. »

Propos recueillis par Tristan Lochon



CHAUD DEVANT !



La sélection des lecteurs fin gourmets de la Gazette.

Entrée

- Otak otak à Kelapa Sunda (Jl Teuku Umar - Denpasar)
- Tuna Tataki à Cafe Gili (Gili Trawangan)
- Ceviche de crevettes à Indyana Resort (Nusa Lembongan)
- Soupe de poisson à Resto Ming (Jl Danau Tamblingan - Sanur)
- Oshinko Pirikara à Hana (Jl Raya Seminyak - Seminyak)
- Salade de mangue verte à Dahana (Jl Petitenget - Seminyak)
- Soupe au Warung Mak Beng (près de l'hôtel Bali Beach - Sanur)

Plats

- Kwetiau goreng à Mie Akai (Jl Teuku Umar - Denpasar)
- Kreol platter au poulpe à Kreol kitchen (Jl Drupadi - Seminyak)
- Terrine de foie de volailles à Shiru (Jl Kunti 1 - Seminyak)
- Salade thon féta à Zen Garden (Jl Mertanadi - Kerobokan)
- Assiette méditerranéenne à Earth Cafe (Jl Oberoi - Seminyak)
- Côte de bœuf à Métis (Jl Petitenget - Kerobokan)
- Polpette alla Michele à La Casa Loca (Jl Mertanadi - Kerobokan)
- Spicy grilled chicken à Sang Ria (Jl Werkudara - Legian)
- Maltagliate aux courgettes et crevettes à Cucina Rustica (Jl Batubelig - Kerobokan)
- Nila menyat-nyat à Warung Taulan (Br.Semer -Kerobokan)
- Soto ayam à Pondok Tempo Doeloe (Jl Sunset - Denpasar)
- Tartare de thon à l'orientale au Café Bali (Jl Oberoi - Seminyak)
- Jambon à l'os à l'Assiette (Jl Mertanadi - Kerobokan)
- Spaghetti aux oursins à Sasa (Jl Oberoi - Seminyak)
- Afternoon Tea à Biku (Jl Petitenget - Seminyak)
- Sandwich chaud calamars épinards à The Junction (Jl Oberoi - Seminyak)
- Filet de mahi-mahi grillé au Warung Satya (Jl Batubelig - Canggu)
- Mie goreng seafood à Mie 88 (Jl Patih Jelantik, en face d'Istana Kuta Galleria)
- Crabe au poivre au Warung Laota (Jl Raya Tuban)
- Poisson vapeur à la Hong Kong à Tanjung Pinang (Jl Raya Tuban)
- Lapin à l'estragon et à la crème à Pignou di Penyu (Jl Gootama - Ubud)
- Lasagnes au café Moka (Jl Raya Seminyak - Seminyak)
- Filet de mahi-mahi aux dates et olives à Nusa Dua Beach Grill (pantai Pura Geger)
- Ribs chez Naughty Nury's (Raya Sangingan - Ubud et Jl Batubelig - Tibubeneng)
- Tenderloin à la sauce au poivre à Mannekepis (Jl raya Seminyak)
- Soupe de queues de bœuf (sop buntut) chez Goody's (Jl Pantai 66 - Seminyak)
- Curry de fruits de mer thaï au Warung Asia (Jl Double 6 - Seminyak)
- Magret de canard et pommes forestières à Pearl (Jl Double Six - Seminyak)
- Stephane's sinful hotdog à Envy (Jl Wana Segara - Tuban)
- Chicken pandan à warung Raken Asia (Jalan Petitenget Seminyak)
- Barracuda grillé à Gajah Mina (lalang linlah, Balian, Bali-Ouest)

Desserts

- Glace à la pistache à Gusto (Jl Umalas - Kerobokan)
- Chausson aux pommes à Monsieur Spoon (Jl Umalas - Kerobokan)
- Mousse au chocolat à Lacalaca (Jl Drupadi - Seminyak)
- Dame blanche à Chez l'Ami Yoan (Jl Dhyana Pura - Seminyak)
- Mousse au chocolat à Mozaic Beach Club (Jl pantai Batu Belig - Tibubeneng)
- Baba au rhum à Joli (Jl Bumbak - Kerobokan)
- Mille-feuille à Carrefour (Jl Sunset Road)
- Chou à la crème au Bali Catering Company (Jl Petitenget - Seminyak)

BALI COMME SI VOUS Y ETIEZ

QUEVOIR A BALI ?

Si vous restez à Bali moins de 2 semaines, ne ratez pas les étapes suivantes : Ubud, ses peintres, son ambiance *new age*, ses rizières et sa jungle ; un tour au mont Batur pour photographier sa caldeira ; une promenade dans la forêt du lac Beratan et une visite à ses pêcheurs ; le temple de Tanah Lot très tôt le matin ; un stop à Tenganan (le village le plus ancien de Bali) ; une rando dans les rizières de Jati Luwih ou de Sidemen ou bien une balade en VTT entre Bedugul et Jati Luwih ; voir les falaises d'Uluwatu et assister au spectacle de danse *kecak* ; un peu de shopping à Seminyak ; snorkelling sur le tombant de l'île de Menjangan ; la plage de Pura Geger avec ses cultivateurs d'algues ; les touristes australiens sur la plage de Kuta ; la fête la nuit à Petitenget ou à Kuta...

QUE FAIRE AVEC LES ENFANTS ?

Le must, c'est le Parc des papillons (Taman Kupu Kupu, ne pas confondre avec le parc des reptiles) au nord de Tabanan (30 minutes au nord ouest de Kuta), les enfants adorent l'écloserie et les énormes insectes. Le Bali Tree Top Adventure, dans le jardin botanique de Bedugul, un circuit type « accrobranche » qui dure environ 2 heures, grand succès. L'atelier peinture sur céramique du Jenggala Keramik à Jimbaran.

DECOUVRIR BALI EN AMOUREUX

Les spots les plus romantiques pour dormir : Mû ou Mick ou Flower Bud sur le Bukit, Gajah Mina à Balian-Suraberata, Prana Dewi sur le mont Batukaru, Natura Resort à Ubud... Pour un dîner aux chandelles, les pieds dans le sable, la plage de Jimbaran ou bien pourquoi pas un dîner romantique à l'Amandari sous un gazebo de la vallée Ayung à Ubud. Pour une vue fabuleuse pendant le déjeuner : le Café Jatiluwih qui donne sur les rizières de Jatiluwih, parmi les plus belles de Bali. La plus belle plage déserte où conter fleurette : Suraberata à l'ouest de Bali (plus de 15 km). Une promenade en barque sur le lac Beratan.

MOYENS DE LOCOMOTION

La route est dangereuse à Bali, alors attention ! Si vous vous déplacez en taxi, assurez-vous que le chauffeur enclenche son compteur sinon sortez du véhicule. Si vous conduisez un deux-roues, que vous êtes en possession de votre permis international et des papiers du véhicule et que vous avez un casque, un policier n'a a priori aucune raison de vous soutirer une amende. Si vous en avez les moyens, louez-vous une voiture avec chauffeur, c'est le plus sûr. En cas d'accident, ne vous énervez surtout pas et sachez que vous serez toujours dans votre tort. Nul n'est assuré à Bali, vous ne pouvez compter que sur vous-même. Souriez et négociez.

AUTRES DANGERS

On ne le répètera jamais assez mais il n'y a aucune tolérance de la part des autorités en matière de drogue. Moins d'un gramme de shit vous enverra en prison pour un an. Tous les dealers sont des balances sans exception. L'autre danger, c'est la baignade dans certaines zones de fort courant, soyez attentif à la signalétique sur les plages. Baignez-vous entre les drapeaux rouges et jaunes.

MUSEES

Le dernier ayant vu le jour est le Musée Pasifika à Nusa Dua. Il propose une collection magnifique de plus de 600 œuvres sur Bali, l'Indonésie et toute la zone Asie Pacifique. A ne pas manquer ! Nous apprécions aussi le Neka Art Museum à Ubud. Il abrite la collection la plus étendue d'art balinaise et indonésienne, y compris les œuvres d'artistes étrangers qui ont résidé à Bali tels Walter Spies. Le musée est constitué de sept pavillons, parmi lesquels un abrite les dessins à l'encre de Gusti Nyoman Lempad et un autre une riche collection de photos du début du 20ème siècle. Pour ceux qui sont davantage intéressés par l'agriculture, ne ratez pas le musée du Subak à Tabanan (Senggulan).

US ET COUTUMES

Ne posez jamais la main sur la tête d'un enfant. Respectez les cérémonies en ne vous tenant pas au-dessus d'un prêtre en train d'officier. Déchaussez-vous avant d'entrer dans une maison. Attendez qu'on vous y invite avant de manger ou de boire. Ne vous servez jamais de la main gauche, ni pour toucher quelqu'un, ni pour montrer quelque chose et encore moins pour manger. Tachez d'apprendre trois mots d'indonésien qui, accompagnés d'un sourire, vous ouvriront toutes les portes, c'est facile.

Professionnel ou particulier

CV. BOREALIS
AGENT EXPORT

SOURCING
ACHATS
SUIVI DES COMMANDES
CONTRÔLE QUALITÉ

Jl. Gunung Salak, Kerobokan
Tel : 0818 0555 9314

baliborealis@hotmail.fr
www.indonesie-sourcing.com

THINK BIG

www.BaliIndoGarment.com

Nous réalisons tous les vêtements que vous imaginez

Avec notre équipe de designer
Notre contrôle de qualité
Notre équipe de fabrication
Notre qualité d'exportation locale

BIG

Fabrique suivant les standards américains

☎ 0361 299000/081 2380 1891/081 9993 90007

UNRIVALED VeriSign Trusted

WORLDWIDE HEALTHCARE PROTECTION & EVACUATION

Indrapura PACIFIC CROSS

Indrapura PACIFIC CROSS is a partnership between PACIFIC CROSS - a HONG-KONG based medical Insurance company - and a strong local insurer; together with PT BKB HighwayBali™.

We offer the best of local and International plans to ensure a complete fit for our clients, to meet local and International HealthCare needs.

" Injury and Illness are never by choice. Your health insurance can be."

Indrapura Pacific Cross **HIGHWAYBali™** Tel 972569 or 972107 email@BaliConsultant.com
pacificcross-insurance.com Jalan Raya UBUD. 80571 UBUD Bali

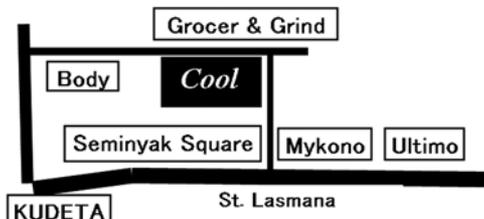


Un massage traditionnel balinais en profondeur pour une relaxation intense de votre corps et de votre âme...
Grace à la combinaison de l'acupression et de la réflexologie



ouvert de 9h30 à 22h

Jl. Batu Belig Kerobokan - Kuta Badung
Tél : +62 361 744 6747 ou 081 647 07569
E : info@devirabalimassage.com W : www.devirabalimassage.com



Massage corporel aromatique 150 000 Rp/h ~ net
Massage aux pierres chaudes privé 260 000 Rp/1h30 ~ net
Exfoliant pour le corps et massage privé 180 000 Rp/h ~ net
Soin du visage (Sari Ayu) 85 000 Rp/45 min ~ net
Spa à la tête et l'épaule du cou massage 115 000 Rp/h ~ net
Manucure 85 000 Rp ~ net
Pédicure 95 000 Rp ~ net

Massage set, Forfaits Spa, Ongles en Gel, Tressage etc...

Ouvert de 9h tous les jours Tel (0361) 787 1494

Si tu veux être cool, viens chez Cool



Le meilleur pack pour célibataire ou couple
"Eat, Pray and Love" Spa Package

Les meilleurs traitements Spa

Good Karma Massage Corporel
Holistic Combination Massage
Soin Gommage Corps & Visage

Accueillant
Paisible
Spirituel &
Nourri avec le cœur



Ouvert tous les jours de 9h à 21h
Transport gratuit d'Ubud et Kerobokan, pour une distance de 10 minutes maximum

Sang Spa 1

Jalan Jembawan # 29 B
Padang Tegal Ubud Bali
Telp: (0361) 8631816
sangspa1@gmail.com
www.sangspa.blogspot.com

Sang Spa 2

Jalan Jembawan # 13 B
Padang Tegal Ubud Bali
Telp: (0361) 9277222
reservation@sangspaubud.com
www.sangspaubud.com

Sang Spa 3

Jalan Monkey Forest
Padang Tegal Ubud Bali
Telp: (0361) 9277333
reservation@sangspaubud.com
www.sangspaubud.com

Sang Spa 4

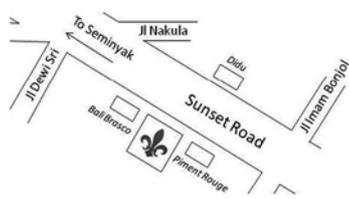
Kerobokan Street #889
Seminyak, Kerobokan, Kuta, Bali
Telp: (0361) 8380731
reservation@sangspakuta.com
www.sangspakuta.com

AGENT ACHETEUR



DECOUVREZ NOS NOUVEAUX LOCAUX
PLUS D'ESPACE POUR ENCORE PLUS DE SERVICES
UNE EQUIPE DE PROFESSIONNELS
TOUJOURS A VOTRE ECOUTE

MEUBLES SUR MESURE,
SUIVI DES COMMANDES,
CONTRÔLE QUALITÉ,
SOURCING,
EXPÉDITION.



JALAN SUNSET ROAD No555X
Tel: (+62) 361 89 47 445 / 446
Email: info@lystrading.com

Direct contact:
Rodolphe de Montesquieu (+62) 813 37 27 66 66

www.lystrading.com

LimaJari PT. LIMAJARI
FREIGHT FORWARDING · PACKING · SHIPPING

Une longue expérience à votre service



- Des entrepôts spécialisés pour l'avion, le bateau, le groupage et la consolidation maritime.
- Un important réseau d'agents dans le monde.
- Une capacité d'entreposage inégalée à Bali
- Un important parc de véhicules.
- Un service professionnel à votre disposition

Jl. Raya Kerobokan n°100 X, Denpasar - Bali
☎ : (0361) 730 024 (hunting) ☎ : (0361) 730 382
Email : info@limajaricargo.com Website : www.limajaricargo.com





Le petit bonhomme du chemin de Peliatan.



Agence de voyages

BALI DUTA EXPRESS

Agence francophone à Bali depuis 1989
Circuits touristiques et nuitées d'hôtel
Thaïlande-Vietnam-Laos-Cambodge...
Jalan Dewi Sartika - Tuban Bali
085 85 7427 564 cadiou@indosat.net.id
bdeurope@indosat.net.id

Agent export

BOREALIS

Pour vous aider et vous assister dans la recherche et achats de vos produits, dans le suivi de production et le contrôle qualité.
Jl Gunung Salak, Kerobokan
Tel. 0818 0555 9314 baliborealis@hotmail.fr
www.indonesie-sourcing.com

LA FLEUR DE LYS

Bénéficiez de nos services et nos fournisseurs pour tous vos achats. Meubles et matériaux, sourcing sur toute l'Indonésie.
Contact: Rodolphe de Montesquieu
Sunset Road #555X
Tél : 0813 37 27 6666 info@lystrading.com

PT. PERMATA INTERNATIONAL CARGO

Enlèvement, emballage et expédition de toutes vos marchandises au meilleur prix.
Licence d'importation pour l'Indonésie.
Jl Marlboro n° 10, Kuta,
Tél : +62 (361) 780 5027/780 5028
Email : permatacargo@indosat.net.id / permatajeapaul@gmail.com

Antiquités

POURQUOI PAS

Magasins d'antiquités
Shop 1 : Jl Basangkasa 23, Seminyak
Tél : +62 361 735 757
Shop 2 : Jl Merthanadi 28, Kerobokan
Mobile : 081 735 92 44
Galerie d'antiquités: Jl Raya Sanggingan
Ubud Tel. 978 978

NUSANTARA GALLERY

Venez découvrir la première galerie d'art consacrée à l'art tribal indonésien. Des pièces uniques venant de toute l'archipel, depuis la Papoua jusqu'à Bornéo et Sumatra.
Jl. Raya Pengosekan, Ubud
Tel : 081 797 978 04/ 0361 971 798

Assurances

ALLIANZ VIE

L'assurance d'une année sans souci de santé. Animée par des professionnels depuis plus de trente ans. Assurance santé au premier euro pour une famille 2 adultes et 2 enfants: 1401 euros/an.
expatriassurance@gmail.com

INDRAPURA PACIFIC CROSS

Notre compagnie d'assurance médicale basée à Hong Kong vous propose une protection santé avec évacuation.
Disponible à Highway Bali Tel. 972 569
email@baliconsultant.com
www.pacificcross-insurance.com

THIRD MILLENNIA HEALTH

Assistance médicale avec centres d'appel d'urgence 24/7 à Bali et Singapour.
Assurance santé avec 7 options possibles.
Paiement trimestriel. Nakula Plaza B1,
Jl Nakula, Legian, Bali. Tel. 737 317,
info@apipacific.com
www.apipacific.com

Bi-joux

KAMESWARA

Atelier de fabrication de bijoux.
Design et modélisation. Contrat de confidentialité.
Nous travaillons essentiellement pour le marché américain.
Tel. 081 238 69 000
entalbali@yahoo.com

Coiffure - Esthétique

CHRISTOPHE. C.

Salon français de coiffure et d'esthétique.
Techniques de coiffure européennes, soins rituels kerastase, soins du visage, épilation.
Komp. Pertokoan Kunti, Jl Kunti n°9
Seminyak Bali Tel. 74 47 660

DEBUSSY THERMODERMIE

Dans salon Christophe C.
Rajeunissement facial & amincissement
Technologie importée d'Europe
Respect du corps et efficacité
Jalan Kunti 1 - N°89
(1^{er} étage à 500 m du Bali Deli) Seminyak
Tel. (0361) 738 025 - (0361) 744 7660

NESTETIQUE

Le premier centre de beauté ouvert à Bali doté de nombreuses machines basées sur une technologie non invasive.
Istana Kuta Galeria, Kuta +62 361 769 116
www.nestetique.com
info@nestetique.com

Compagnie aérienne

QATAR

Bienvenue dans notre réseau en pleine expansion ! Nous desservons plus de 100 destinations à travers le monde depuis Doha.
Des vols aussi enrichissants que vos voyages !
Qatarairways.com/id +62 361 752 222

Construction

3 PALMS BALI

Agence d'expertise et de conseil à votre service pour tous vos projets immobiliers.
Architecture & design, suivi de construction, marketing et développement...
Jl Beraban 70B, Kerobokan
Tel : +62 81 238 237 00
www.3palmsbali.com

GILLA ART BAMBOO

Etudes de projets, plans, constructions en bambou
Maison, chalet, Gazebos, Jeux d'extérieurs
www.gilla-artbamboo.com
gilla-artbamboo@hotmail.com
+62(0) 8783 9468 833 +62(0) 8122 8055 747

INVESTIR A BALI

Investir à Bali vous construit la villa de vos rêves. Puisse dans notre catalogue, ou rencontrez nos architectes. Prix à partir de 47.500 € (hors terrain). Toutes démarches administratives faites par nos soins.
PT BALI ENTRE AMIS, tél : +62 81 558 102 459
+ 62 81 999 077 159 www.investir-a-bali.com

Décoration

DISINI

Décoration d'intérieur, fabrication de linge de maison et agent d'achats. Boutique :
Jl. Raya Seminyak 6-8 Seminyak,
Bali Showroom : Jl. Merthanadi 67A
Kerobokan, Bali. Tel : +62 361 746 4260/
+62 813 3874 18 12, disini_bali@yahoo.com

HAVELI

Décoration d'intérieur, art de la table et art de vivre. Jl Basangkasa 15 & 38
Seminyak Bali. Tel. + 62 (361) 737 160
Info@havelishop.com www.havelishop.com

MIMPI MANIS

Boutique de linge de maison et accessoires de décoration. Boutique : Jl Abimanyu 4c (Gado Gado) tél : 733 411. Vente au gros (sur RDV) au Show-room à Kerobokan tél : 733 219 bali@linge-aqualine.com
www.linge-mimpimanis.com

WHYNOT Shop

Collections de vêtements, accessoires, bijoux, objets de décoration, lampes, et meubles.
Shop Jalan Raya Seminyak 63 Tel. 0361 847 5790
Showroom Jalan Nakula Tel. 0361 499 001
Gallerie Why Not Salim
Jl. Laksmana Oberoi 29 www.why-not-shop.com

The Renaissance of Candi Dasa

D'Tanjung
resort & spa
formely Sindhu Brata

Jl. Raya Candidasa
Karangasem 80800 Bali Indonesia
Tel: +62 363 41999 | Fax: +62 363 41954
Email: info@dtanjungresort.com
web: www.dtanjungresort.com

The Sungu
Resort & Spa

Supreme, Serene and Sacred

Jl. Raya Penestanan
Ubud 80571, Gianyar
Bali - Indonesia
T: 62.361.975719 / 7449837
F: 62.361.975719
info@thesunguresort.com
www.thesunguresort.com

PT. PERMATA INTERNATIONAL CARGO

Professionnels et Particuliers
Enlèvement, emballage et expédition de toutes vos MARCHANDISES au meilleur prix à partir de 1m³
Licence d'importation pour l'Indonésie

Marlboro street No. 10 Kuta - Bali - Indonesia
Ph. +62 (361) 7805027, +62 (361) 7805028 Fax. +62 (361) 738262
Email: permatacargo@indosat.net.id / permatajeapaul@gmail.com
www.permatacargo.com

CAFÉ DES ARTISTES U B U D

INDONESIAN & INTERNATIONAL CLASSIC

JL. BISMA 9X
UBUD 80571 - BALI
INDONESIA
TEL/FAX (0361) 972706
E-MAIL: cafe-desartistes@hotmail.com
www.cafedesartistesbali.com

Les filets de steaks plus fins Les salades savoureuses
Spécialités Belges, Françaises et Indonésiennes Les desserts succulents
Une sélection des vins internationale Une ambiance calme et soignée

Distribution

CARREFOUR

Pour une vie meilleure!
Jl Sunset Road, Denpasar;
Tél : +62 361 847 7222
Jl Imam Bonjol, Denpasar;
Tél : +62 361 48 3075
Jl Surapati, Singaraja;
Tél : +62 362 31293/+62 361 32 445

Education

ECOLE INTERNATIONALE FRANÇAISE DE BALI

Depuis 1991, enseignement de qualité reconnu internationalement. Anglais enseigné dès la maternelle, seconde langue étrangère obligatoire dès la 6ème.
Jalan Umalas n°76 Kerobokan Bali
Tél : 0361 47 32 314
Email : www.eifbbali.com

Galleries d'art

NUSANTARA GALLERY

Venez découvrir la première galerie d'art consacré à l'Art Tribal Indonésien. Des pièces uniques venant de tout l'archipel, depuis la Papoua jusqu'à Borneo et Sumatra.
Jl. Raya Pengosekan, Ubud
Tél : 081 797 978 04/ 0361 971 798

Hôtels-Villas

BLUE KARMA

Un boutique hôtel ethnique au cœur de Seminyak. Composé de 9 villas Vichy shower, massage ayurvédique et thai, restaurant, galerie
Banjar Seminyak, Jl Raya Seminyak, Gang Bima - tel : +62 361 809 4323
www.balibluekarma.com

CLUB MED

En famille ou en couple, seul ou avec des amis, venez découvrir le « all inclusive » par le Club Med, informel, élégant, amical et à la carte. Si vous voulez profiter du concept plus d'une journée contactez le Club Med Bali
Tél : (62) 361 771 521
Email : balccrec01@clubmed.com

D'TUNJUNG

(ancien Sindhu Brata)
La renaissance de Candi Dasa Resort & spa.
Jl Raya Candidasa Karangasem 80800 Bali
Tél. + 62 363 41 999 www.dtunjungresort.com

GAJAH MINA

Hôtel de charme et table de qualité sur la côte ouest de Bali. Référencé dans le Natural Guide. Tél. + 62 (0) 81 2381 1630
www.gajahminaresort.com

THE SUNGU RESORT & SPA

Supreme, serene and sacred.
Jl. Raya Penestanan, Ubud Bali
Tél. +62 361 975 719, 744 98 37
info@thesunguresort.com
www.thesunguresort.com

WAKA SHOREA

Séjournes dans ce magnifique resort, en plein cœur du Bali Barat National Park et vivez une expérience unique dans ce sanctuaire de la vie sauvage.
Jl Raya Gilimanuk-Pemuteran, Singaraja
Tel: +62 828 970 300 50
reservation@wakashorearesort.com

WAPA DI UME

Expérimentez des cours de cuisine dans le cadre d'un des plus beaux resorts d'Ubud.
Tel.62 361 973 178
www.wapadiume.com

Immigration - Visas

HIGHWAY

Pour vous installer en Indonésie, acquérir un terrain ou créer votre entreprise, consultez Martial. Renseignements en français, allemand, anglais et indonésien.
Jl Raya Ubud, Ubud Tel. (0361) 972 107
email@baliconsultant.com

MANDIRI ANUGRAH SEJATI

Spécialiste visa retraite, kitas, visa business, visa sosial budaya et création d'entreprise.
Jl Gunung Salak 233 Kerobokan Tel. (0361) 73 26 00 ou Pak Sujono 081 139 78 52

Immobilier

BALI IMMOBILIER

Location - Management - Vente - Conseil.
Jl Yudistira, Seminyak, Bali.
Contact Benjamin, Tél : 0857 9275 5843
info@bali-immobilier.com
www.bali-immobilier.com

BALI JET'AIME

Agence immobilière pour toutes vos locations de villas à la journée ou à l'année. Spécialiste du marché francophone.
Jl Basangkasa, Seminyak, Bali
HP : 081 747 25 462
Tel. (+62 361) 736 035
info@balijetaime.com
www.balijetaime.com

BALI TROPICAL PROPERTY

Investissez en toute sécurité. Vente de terrains et villas, spécialiste de la location de villas de à l'année. 087 861 921 160
contact@balitropicalproperty.com
www.balitropicalproperty.com

HEBERGEMENT A BALI

Spécialisé dans la location de belles villas à Bali, de 1 à 6 chambres avec personnel de maison et divers services.
PT. BALI ENTRE AMIS
www.hebergements-a-bali.com

MA CABANE À BALI

Terrain 300 mètres carrés au Bukit + maison bois 2x24 m² + terrasse 18m² + SDB + jardin engazonné, arboré murs de clôture + aire de parking. Prix : 55 000 euros.
888, Jl By Pass Ngurah Rai, Jimbaran, Bali.
Tél : +62 81 558 102 459/ +62 361 704 113

SATRIA BALI

Agent immobilier, bureau d'études en architecture, entrepreneur de bâtiment. Accueil francophone. Jl Dhyana Pura 4X Seminyak
Tél : +62 361 738 663
www.satriabaliestate.com

Internet-Informatique

BALI REFERENCE

Création de sites internet, référencement, campagne de publicité en ligne. Contactez un spécialiste français de la communication en ligne. Appelez au 0812 36 37 5000
www.bali-reference.com

Librairie-Pressé

RENDEZVOUS DOUX

Restaurant - librairie francophone et internationale. Plus de 2500 ouvrages, films et concerts. Jl Jembawan (200m après Ganesha book). Tel. 747 01 63

Luminaires

IndoLED

Le 1er spécialiste de l'éclairage LED en Indonésie. Vente d'ampoules, spots et systèmes d'éclairage LED. Conseils et réalisation sur mesure. Démonstration sur site et devis gratuits sur Bali. 0361 734 167
info@indoLED.com

InSens'o

Nouvelle collection de lampes innovantes à base de LEDs créées par Roberto Tenace.
Jl Basangkasa 45 Seminyak
Bali +62 361 847 5811
info@InSensobali.com
www.InSensobali.com

Meubles

CELINE FURNITURE

Meubles sur mesure, bois sec, bonnes finitions, respect des délais.
Jl Raya Kerobokan, Kuta
+62 361 732 507
+62 361 736 086
celine@indo.net.id

DIDU

La référence du rotin synthétique. Nous offrons une large variété de fibres et de couleurs, classiques et modernes. Contactez en français nicolas@diduindonesia.com
Tel. 081 337 949 354
sunset road n°81A Seminyak

HISHEM FURNITURE

Fabricant de meubles en rotin synthétique.
Jalan Sunset Road 86C Kerobokan Bali
Indonesia. Tel/Fax + 62 (361) 737 441
info@hishem.com www.hishem.com

LA FLEUR DE LYS

Mobilier haut de gamme, bois et marqueterie, vos designs personnalisés.
Jl Kerobokan (Basangkasa/Seminyak) n°66
Tel. 0361 733 667 HP. 0813 3727 6666
info@lytrading.com
www.lyscreation.com

TECKOCOCO

Meubles d'ébénistes français. Vente en détail et en gros. Sur mesure. Qualité export.
Jl Petitenget, 110x, Kerobokan, Bali
Tel/fax : 0361 4730170 mail@techococo.com
www.techococo.com

Mode

BABY CHIC BALI

Ouvert le 25 octobre dernier, magasin de vêtements, accessoires et produits pour bébé. Plus de 1000 références disponibles.
74, Jl Mertanadi, Kerobokan
tél : +62 361 735 902
email : marketing@babychicbali.com

BALI INDO GARMENT

Bali Indo Garment réalise les vêtements que vous imaginez grâce à son équipe de designer, ses produits de qualité et leur production aux standards américains.
Tél : 0361 299 000/081 2380 1891/ 08199939007
www.BaliIndoGarment.com

PYGMEES

Collection de vêtements inspirée par la musique électronique, créatifs et originaux, pour adultes et enfants. Distribuée dans plus de 100 boutiques à travers le monde.
www.pygmees.eu

Musée

MUSEUM PASIFIKA

11 salles, 600 peintures et sculptures exposées, un océan de trésors de la zone Asie-Pacifique. BTDC Area, Block P Nusa Dua, Bali Indonesia.
Tel. +62 361 774 935
pasifika@cbn.net.id

Piscine

WATER DREAM BALI

Consultant piscine et spa, + 20 ans d'expérience à l'international. Contrôle de vos plans, suivi de vos travaux et construction. David : 081 999 660 007
0361 864 7800
Water-dream-bali@hotmail.com
www.waterdreambali.com

Presse

PRESS READER

Hôteliers, offrez à vos clients un accès gratuit et illimité à plus de 1000 journaux et magazines du monde entier, le jour même de leur parution. Grâce à la nouvelle application Press Reader, vos clients peuvent télécharger leurs publications favorites sur leur ordinateur, tablette ou smartphone.
Jbc75018@gmail.com

Restaurants-Bars

ASSIETTE

Dans un esprit familial, venez déguster une cuisine française authentique et des spécialités aux parfums d'Asie, le tout dans un cadre atypique. Jl Merthanadi n°29 Kerobokan
Tel. 735 840

BAHIANA

Le temple de la musique latino propose les mardis, jeudis et samedis des leçons gratuites de salsa. Happy hours de 18h à 21h. Jalan Dyana Pura 4, Seminyak, Bali. Tel. 738 662

BEBEK TEPI SAWAH

Restaurant et villas. Jl Raya Goa Gajah, Br. Teges, Peliatan, Ubud
tél : (0361) 970388
sales@tepisawahvillas.com
www.tepisawahvillas.com

BIKU

Salon de thé - Caffe latte
Gâteaux et desserts - cuisine traditionnelle
Matin, midi et soir
Contact : info@bikubali.com
www.bikubali.com

BLACK BEACH

Restaurant italien avec terrasse, vue magnifique sur Ubud. Projection de films français, tous les jeudis. Jl Hanoman 5, Ubud
Tel: (0361) 971 353
www.culturalblackbeach.blog.com

CAFE BALI

Your home for all day dining. Ouvert 7/7.
Jl Laksmana, Oberoi. Tél. (0361) 736 484.
thecafebali@yahoo.com

Bali Reference Google Experts

nos solutions web

- Sites INTERNET
- Référencement
- Liens sponsorisés

0812 36 37 5000

www.bali-reference.com info@bali-reference.com

CAFE DES ARTISTES

Spécialités belges, françaises et indonésiennes. Filets de steak les plus fins, salades savoureuses, belle cave à vins.
Jl Bisma 9X Ubud, Bali
Tel. (0361) 972 706

CAFE GILI

Votre restaurant de plage sur l'île de Gili Trawangan. Du petit-déjeuner au dîner aux chandelles les pieds dans le sable, venez goûter à l'ambiance d'une des plus belles plages de Gili Trawangan.
www.villa-bali-gili.com

CAFÉ MOKA

Le rendez-vous des gourmands : café, restaurant, boulangerie, pâtisserie.
Ubud : 972 881, Canggu : 844 59 33, Seminyak : 731 424, Uluwatu : 789 59 38.

DOWN TO EARTH

Premier magasin d'alimentation bio à Ubud
Restaurant végétarien
Produits ménagers naturels
Livraisons toute la journée
Jl. Gautama Ubud. Ouvert de 7.00h à 22.00h
Tel : 03617835545

GOFAST

Pizzas et poulets grillés à emporter, livrer, ou consommer sur place.
Ouvert tous les jours de 11h à 22h
Seminyak 0361 926 92 92
Canggu 0361 926 88 55
www.gofastasia.com

GOURMET CAFE

Menu spécial pour le dîner à partir de 18h, Terrine de saumon à l'aneth, médaillons d'agneau...
Jl Dewi Sri n°888 Kuta,
Tél. +62 361 89 47 41 4/5
Jl Petitengget n°77A, Seminyak
Tél. +62 361 8095188

METIS

Restaurant, bar lounge, cellier privé, dîner romantique. Apérochic le vendredi de 17h30 à 20h. Cuisine raffinée dans un cadre relaxant.
Jl.Petitengget No 6, Kerobokan Kelod, Kuta.
info@metisbali.com +62 361 4737 888

PIGNOU DI PENYU

Authentique cuisine française mijotée par Evelyne la patronne.
Jl Gootama (perpendiculaire à la Raya Ubud, à côté du marché et à côté du restaurant Nomad) Tel. 972 577 Fermé le dimanche.

RUSTICA

Cuisine italienne faite maison chaque jour par la mamma des lieux. Buffet tous les samedis soirs. Parking assuré.
Jl Batu Belig (100m après le Metis)
Tel : 0361 4737 812

SASA

Pizzeria, ristorante italiano, caffeteria.
Jl Kayu Aya n°78 (ex Laksamana) Seminyak
Tel. +62 361 736 638 / +62 361 744 76 15
info@sasabali.com
sasarestobali@yahoo.com
www.sasabali.com

THE JUNCTION

Ouvert pour le déjeuner et le dîner. Nouvelle carte gourmet pour le soir.
Air conditionné et Wifi.
Jl Laksmana Oberoi.
(à l'angle de Jl Laksmana et de Jl Cendana).
Tél. 0361 735 610

WARUNG TAULAN

Cuisine balinaise dans un cadre authentique en bambou avec vue imprenable sur les rizières de Kerobokan
Ouvert de 11h à 23h
Banjar Semer Kerobokan
0361 738 229

ZEN GARDEN

Venez apprécier le calme de notre jardin avec piscine le temps d'un lunch ou d'un thé. Salades organiques, quiches, jus de fruits frais.
Ouvert de 9h à 17h, fermé dimanche
Jl Mertanandi # 46 Seminyak Bali
Tel. (0)361 911 69 79

Sante**GLOBAL CHIROPRACTIC**

Centre de chiropraxie, soins professionnels de qualité par des praticiens formés à l'international. Mal de dos, de cou, migraine... Petite sœur de l'ostéopathie.
Simpang Siur Square - Blok C, No 4 Kuta (Kuta Poleng, derrière Dijon)
Tel. 0361 753 006, 740 8813

SILOAM HOSPITAL

Service de santé de qualité supérieure à prix raisonnables. Urgence 24/24. Si vous avez une urgence médicale, choisir les bons soins pourra faire la différence.
Jl Sunset Road N° 118, Kuta, Bali.
tél : +62 361 779 900,
Email : info.bali@silohospitals.com

Spa - Massages**COOL**

Massage corporel aromatique – Massage corporel. Réflexologie plantaire – Body Scrub & massage – Manucure
Pédicure. Ouvert tous les jours de 9h à 21h
Tél : 0361 787 1494

DEVIRA MASSAGE

Un massage traditionnel balinaise en profondeur pour une relaxation intense de votre corps et de votre âme
Jl Batu Belig Kerobokan
+62 361 744 6747
info@derivabalmassage.com
www.derivabalmassage.com

ESPACE

Centre de massage, soins corporels. Produits pour le corps : huiles de massage, sels de bain. Accessoires de beauté.
Jl Raya Seminyak, Br Basangkasa 3B
Kuta Bali 80361 Tel. + 62 361 730 828
www.espacespabali.com

MILANO SALON

Massage corporel à partir de 90 000 Rp
Traitement capillaire, épilation, massage
Manucure, pédicure et traitement facial
De nombreux salons à Ubud et seminyak
Jl Monkey Forest, Ubud.
Tel 973 488

SANG SPA

4 centres de massage spa à Ubud et Kerobokan
Jalan Jemabawan #29b and #13, tél : 0361 8631816/0361 9277222
Jalan Monkey Forest, tél : 0361 9277333
Email: reservation@sangspaubud.com
Kerobokan Street #889 tél : 0361 8380731
Email: reservation@sangspakuta.com

Sports-Aventure**3V**

3V propose des cours de fitness, musculation, yoga, aquagym. Cours particuliers ou collectifs. Un bistrot-lounge avec piscine et jardin d'enfants vous y attend.
Jalan Mertasari 31x, Kerobokan, Bali
+62 361 847 6252
fitness@3vkerobokan.com
www.3vfitness.com

7 SEAS INTERNATIONAL

Le resort de plongée Français de Gili Air. Plongez en famille aux Gilis ! Plongée enfant dès 8 ans. PADI&CMAS, cours tous niveaux, encadrement professionnel.
Tél. + 62 (0) 361 287 638
contact@7seas.asia
www.7seas-international.com

ADVENTURE AND SPIRIT

Venez découvrir une activité unique à Bali. De la descente de canyons dans des lieux sauvages et préservés. 100% fun, 100% additif, 100% sûr, 100% Bali.
Jl Raya Mas n°62, Ubud
Tel: +62 361 971 288
www.adventureandspirit.com

ATLANTIS INTERNATIONAL ADVENTURES

Plongée, randonnée. Une équipe francophone à votre service depuis 1996.
Bureau: + 62 361 284 312
Portable: 081 2380 5767
www.balidiveaction.com

AZIMUTH ADVENTURE TRAVEL LTD

Basé à Yogyakarta, Azimuth vous emmène sur des sentiers exclusifs où aventure rime avec culture et nature. Organisation de voyages animaliers & volcans, surf, plongée, croisière, balades et découvertes.
Tel. (0274) 560 663
www.azimuth-travel.com
info@azimuth-travel.com

BALI BY QUAD

Aventures exclusives dans les rizières. Seul, en couple, en groupe ou en famille, découvrez le vrai Bali de manière inédite et inoubliable. Paysages magiques, arrêt aux sources d'eaux chaudes, passage dans la jungle...
Tel. (0361) 887 89 89
ou (0361) 745 55 78

BALI SAFARI & MARINE PARK

Parc animalier et marin.
Jl. By Pass prof Bagus Mantra Km. 19.8 Gianyar, Bali. Tel : +62 361 751 300
info@balisafarimarinepark.com
www.balisafarimarinepark.com

Traiteur**BALIBEL**

Charcutier-traiteur. Rillettes de canard, pâté de campagne, jambon fumé, chorizo, saucisson sec, mousse de foie, sardines marinées. Jl Marlboro 41 Kerobokan
Tel. (361) 780 22 97 balibel@hotmail.com
www.balibel.com

Transporteurs**CROWN WORLDWIDE**

Déménagement sur l'Indonésie et partout dans le monde, Crown worldwide vous propose ses services.
Contactez Marc. Tel : 0812 101 79 21
bali@crownrelo.com
balikpapan@crownrelo.com
www.crownrelo.com

PT . LIMAJARI CARGO

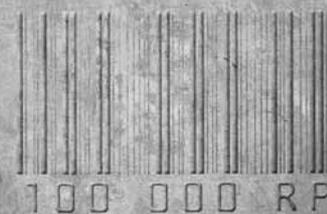
Emballage, transit international et expédition.
Etabli depuis 1993.
Jl Raya Kerobokan N°100X
Denpasar, Bali, Indonesia
Tel. +62 361 730 024,
Fax. + 62 361 730 382
info@limajaricargo.com
www.limajaricargo.com

La Gazette de Bali, the only French speaking media of Indonesia.
www.lagazettedebali.info



L'INTEGRALE
2011-2012

Tous les articles, les rubriques, les bons plans, les adresses et les recettes du seul journal francophone d'Indonésie.



Commandez-la au 733 574 pour la région Kuta - Seminyak ou achetez-la directement au RendezVousDoux pour la région Ubud



Déménagement sur l'Indonésie et partout dans le monde

Contactez Marc:

Tel: 0812 101 7921

E-mail:

bali@crownrelo.com
balikpapan@crownrelo.com

Pour plus d'information, visitez notre site crownrelo.com

Le spécialiste du visa retraite !

- Kitas
- Visa business
- Visa sosial budaya
- Création d'entreprise

Mandiri Anugrah Sejati

Jl G.Salak 233 Kerobokan

Tel : 0361 73 26 00

ou demandez Pak Sujono
au 081 139 78 52

PT SATRIA BALI

Agence immobilière
 Entrepreneur en bâtiment
 Bureau d'études d'architecture



Jl Dhyana Pura 4X Seminyak
 Tel : (0361) 738 663
 www.satriabalirealestate.com

espace massage
 traitements corporels



Jl. Raya Seminyak N° 3B, Br. Basangkasa
 Tel. 0361 730 828
 www.espacespabali.com

IMMIGRATION JURISCONSULT licenced by THE GOVERNEMENT

...Not Outlawed yet

Counselors + 22 Years Experience www.BaliConsultant.com Ubud Bali Jl Raya.

HIGHWAY™ "Protecting You & Your Investment in Bali"
 : Contracts of all Judicial & Legal Kind
 : Specialist of Land Transaction Risk Avoidance
PACIFIC CROSS: Unrivalled Worldwide HealthCare Protection & Evacuation
- CONTRACTS -
 - JurisConsult S.H & ADVOCATES Associates S.H.
 - Notaris Associate S.H., M.Kn
 - Senior Business Counselor
PT BKB
 Licensed & Fully Authorised
 www.ImmigrationBali.com Tel : 972569 Or 972107
 ...IN 4 LANGUAGES



PT. BALI DUTA EXPRESS
 TOURS & TICKETING SERVICE

Agence de voyages francophone à Bali depuis 1989
 Jalan Dewi Sartika – Tuban Bali

Circuits touristiques et nuitées d'hôtels en
 THAILANDE/VIETNAM/LAOS/CAMBODGE/HONG KONG et autres...
 Billets avion domestiques et internationaux

Michel : 085 85 7427564
 Email : cadiou@indosat.net.id
bdeurope@indosat.net.id



Des solutions santé adaptées
 à votre environnement

Nos primes viennent d'être réduit de + / - 20%

Une assurance santé spécialement conçue pour vous
 pour vous apporter le plus de sécurité à Bali

- Evacuation vers des centres médicaux d'excellence
- Un contrat sur mesure selon votre situation
- + de 20 ans déjà au service de la communauté expatriée
- Assistance téléphonique 24h/24 et 7j/7

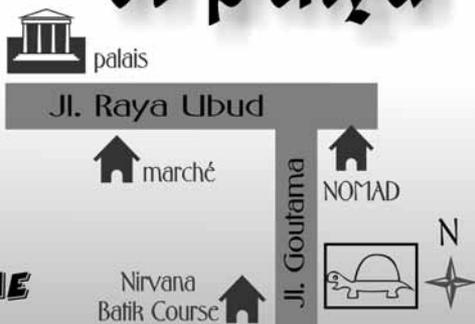
THIRD MILLENNIA
 Evolution of health and welfare in Asia

PT Astro Pertama Indonesia
 Nakula Plaza B1 Jl. Nakula Legian Bali 80361
 Tel: (0361) 737317(Hunting), Fax: (0361) 737314
 Richard Flax 62 (0) 812 380 1683
 Nathan Flax 62 (0) 81338648034
 Email : info@apipacific.com
 Website: www.apipacific.com



**Pignou
 di Penyu**

authentique cuisine
 française
 et asiatique



FERMÉ LE DIMANCHE

Jalan Goutama #5 Ubud Tél. 972 577

DOWN TO EARTH

Le premier vrai magasin d'alimentation bio à Ubud
 &
 Restaurant végétarien



UN CONCEPT DE VIE TOTAL

Produits ménagers naturels
 Légumes biologiques frais et savoureux au quotidien
 cosmétiques sans additifs chimiques
 Livraisons toute la journée



Ouvert de 7.00h à 22.00h

Jl. Gautama Ubud Tel: 03617835545 / 7834725

**Black Beach
 Restaurant Italien**

Retrouvez les authentiques saveurs Italiennes

Vous pouvez trouver notre menu
www.blackbeachubud.blog.com

Ingrédients
 de Qualité

CINEMA SUR LA TERRASSE
 tous les mercredi et jeudi soir
www.culturalblackbeach.blog.com

TERRASSE AVEC
 VUE MAGNIFIQUE
 SUR UBUD

Jalan Hanoman, 5 UBUD - ph (0361)971353



Balique
Vintage Cafe / Restaurant

Jl. Uluwatu no. 39 Jimbaran - Bali
(in front of InterContinental Hotel)
Phone: +62 (361) 70 49 45
e-mail: info@balique-restaurant.com
www.balique-restaurant.com



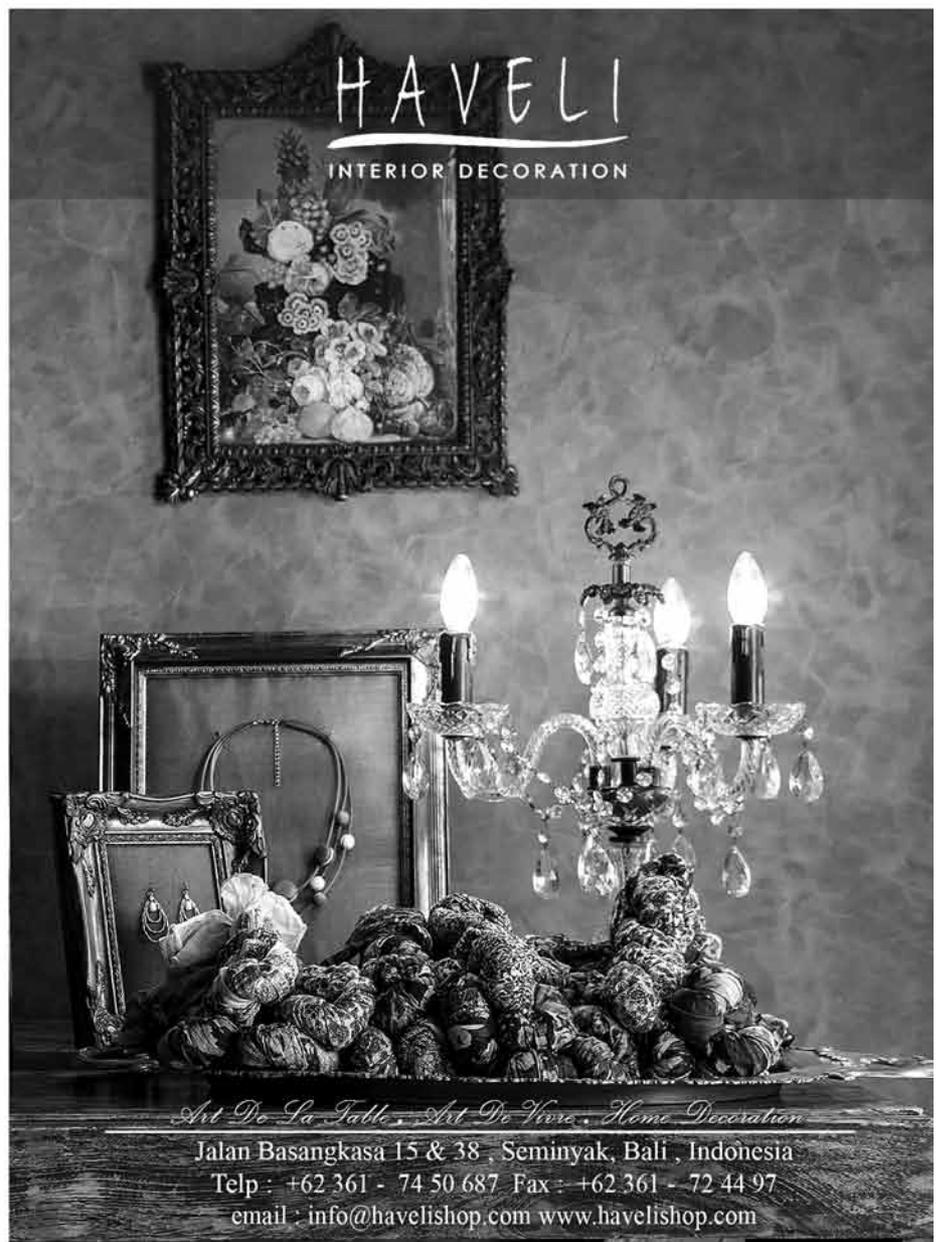
Bistrot
Vintage Cafe / Lounge / Restaurant

Jl. Kayu Aya. 117 Seminyak / Kuta / Bali
Phone: +62 (361) 73 83 08
e-mail: info@bistrot-bali.com
www.bistrot-bali.com



HISHEM
FURNITURE

Jalan Sunset Road 86C Kuta, Bali 80361, Indonesia
Phone : +62 (361) 737441 Fax : +62 (361) 731 68
e-mail : info@hishem.com
www.hishem.com



HAVELI
INTERIOR DECORATION

Art De La Table . Art De Vivre . Home Decoration
Jalan Basangkasa 15 & 38 , Seminyak, Bali , Indonesia
Telp : +62 361 - 74 50 687 Fax : +62 361 - 72 44 97
email : info@havelishop.com www.havelishop.com



COURRIER



DROIT DE REPONSE

Pollution à Bali, reportage de France 2

Le lecteur de « La Gazette de Bali » aura peut-être aperçu dans l'édition papier de février 2013 et encore aujourd'hui sur le site lagazettedebali.info un échange entre le rédacteur en chef du magazine Socrate Georgiades et moi-même Pierre Monégier, correspondant de France 2 en Asie du sud basé à New Delhi (Inde). L'objet de cet échange était le reportage que j'ai réalisé avec mon équipe sur la pollution à Bali, diffusé dans le journal télévisé de 20h de France 2 le 9 janvier 2013.

Le caractère de cet échange était privé - envoi d'emails - et à aucun moment le rédacteur en chef de « La Gazette de Bali » ne m'a fait part de son intention de le rendre public, ni avant ni après publication. Ce n'est qu'alerté par une lectrice téléspectatrice que j'ai découvert que cet échange avait été publié, accompagné de ma photo tirée d'une capture d'écran de notre reportage - le tout sans avertissement, sans demande d'autorisation et sans invitation à un débat public.

Ce faisant « La Gazette de Bali » a enfreint la législation concernant le droit à la vie privée (publication d'un email personnel), le droit à l'image (publication d'une photo d'un individu), et le droit de propriété intellectuelle (publication d'une image tirée d'un reportage appartenant à France 2). « La Gazette de Bali » a également commis un acte de diffamation en permettant à deux individus (M. Georgiades et un certain M. Mans, dans deux tribunes distinctes) de mettre en cause publiquement mon éthique journalistique sans m'inviter à me défendre.

Je n'ai pas l'habitude de me dérober aux attaques, fussent-elle menées à deux contre un et sur des bases tronquées - encore faut-il que ses instigateurs aient la décence (ou le courage) de me prévenir. En tant que journaliste j'accepte le débat et les critiques et répond systématiquement aux demandes, remarques et attaques - pour peu qu'elles soient argumentées. Je n'ai jamais eu la prétention de livrer un reportage parfait et suis toujours désireux d'entendre ce que les téléspectateurs ont à en dire.

En revanche je refuse l'anathème. Pour cette raison, je ne me donnerai pas la peine de répondre aux propos outranciers de M. Mans - les insultes dénotent à mon sens une faillite de la raison et salissent davantage celui qui les emploie, à court d'arguments, que celui qui en est la cible. M. Georgiades en revanche, malgré les procédés injustifiables

décrits plus hauts, aborde des points intéressants que partagent peut-être certains lecteurs de « La Gazette de Bali » - et c'est à eux que je veux répondre.

Bali est confrontée à un sérieux problème de pollution. C'est un fait. Faute de le reconnaître, inutile de poursuivre la lecture : les images n'ont pas été retouchées, les réactions de touristes choqués n'ont pas été mises en scène, le montage n'a pas été excessif - au contraire : des photos plus « trash » encore ont été coupées au montage. Faut-il en parler ? Du point de vue d'un professionnel vivant de près ou de loin du tourisme, c'est néfaste. Du point de vue d'un simple téléspectateur vivant à Bali, c'est inutile. Du point de vue d'un téléspectateur neutre, c'est nécessaire - or c'est ce point de vue (neutre) que doit avoir à l'esprit le journaliste.

Le lecteur de « La Gazette de Bali » vit sur place et connaît donc le problème. Le reste de la planète ne connaît Bali qu'au travers des dépliants publicitaires vantant ses plages paradisiaques à force de photos retouchées. La réalité est différente. C'est notre rôle de le rappeler. Ayant tourné des reportages similaires dans d'autres lieux connaissant les mêmes problèmes (notamment les îles Andaman), je sais que ce sujet est par ailleurs souvent une pomme de discorde... entre les locaux et les personnes arrivées plus récemment.

Qui est responsable ? Dans notre reportage nous prenons garde de souligner « les effets néfastes du tourisme et du développement ». Que certains entendent « touristes » là où nous disons « tourisme », ou « développeurs » là où nous disons « développement », ce n'est pas de notre ressort. Nous donnons la parole à des touristes et des personnes installées à Bali qui critiquent eux-mêmes cette situation, ainsi qu'à un Australien qui tente de remédier au problème. Certains accuseront les autorités, d'autres les hôtels, d'autres les touristes, d'autres encore les locaux.

Cette querelle ne concerne pas notre reportage, qui ne fait que pointer le problème. Pour avancer dans le débat je reste disponible sur Twitter pour échanger avec ceux qui le souhaiteront, dans le calme et le respect des arguments de chacun.

Pierre Monégier

En relation avec le droit de réponse de Pierre Monégier (France 2) que nous publions ci-contre, ce courrier de l'association des guides francophones de Bali (Himpunan Pramuwisata Indonesia Bali, Divisi Prancis) sur leurs actions pour le nettoyage des déchets en plastique...

Bali Jolie sans déchets en plastique

Allez, on doit réagir... Bali, c'est une île poubelle ? Non, Bali reste toujours une île paradisiaque, une des destinations favorites des visiteurs du monde entier. Nous avons sûrement des problèmes avec des déchets en plastique comme dans les autres pays. Alors, nous ne devons pas laisser notre île envahie par cette mauvaise habitude de jeter des ordures non décomposables directement dans la nature.

L'Association des Guides indonésiens section Francophone de Bali a réagi contre ce problème. En fait, nous avons discuté de ce projet depuis décembre 2012 dans le but de rappeler aux gens que la protection de la nature est de la responsabilité de tout le monde.

Engagés sur cette idée-là, nous avons décidé de commencer par un petit pas en faisant un projet de nettoyage des déchets en plastique au village de Gumung à Karangasem. Ce n'est sûrement pas suffisant mais comme ce problème nous paraît très important, notre but est plutôt d'éduquer les gens sur la préservation de la nature qui nous appartient. Et il faut réagir ensemble.

Nous avons réalisé le projet de nettoyage le 22 février. Ce petit pas est devenu une action importante, car le gouvernement de Karangasem nous a montré aussi qu'il était conscient du problème. En effet, il a racheté



tous les ordures en plastiques et nous a informés qu'un tel programme avait déjà été créé depuis quelques années. Il manque juste d'en faire la promotion.

Voilà, nous ne voulons pas que notre belle île, Bali, se transforme en enfer. C'est un paradis et ça restera toujours un paradis.

Nyoman Astina



Hôteliers, offrez a vos clients un accès gratuit et illimité a plus de 1000 journaux et magazines du monde entier, le jour même de leur parution.

Grace a la nouvelle application Press Reader (élue "Best Newspaper Application 2012") vos clients peuvent maintenant télécharger leurs publications favorites sur leur ordinateur, tablette ou Smartphone et y accéder simplement et a tout moment.

Sans installation et sans maintenance, offrez-leur le service qui les fera se sentir chez vous comme chez eux.



Pour plus d'informations et un essai gratuit contactez Jean-Baptiste Chauvin (agent officiel Press Reader en Indonésie) : jbc75018@gmail.com

Rendezvousdoux

Depuis octobre 2012

“Rendez Vous-Doux”

le restaurant librairie francophone
a déménagé dans l'Ubud
que vous aimez,
un petit coin de campagne
au centre-ville

200m au-dessus de Ganesha Book Shop

Ouvert de 9h à 23h

Jl. Jembawan | Tel. 0361 747 01 63

rendezvousdoux_bali@yahoo.fr

BALI BY QUAD

AVENTURES EXCLUSIVES DANS LES RIZIERES



NOUVEAU !

Vous pouvez maintenant combiner votre aventure en quad, avec une visite au Bali Butterfly Park ! Comme l'option «Travail dans la rizière», c'est le vrai must pour toutes les familles. Demandez les infos à la réservation !

Réservez aujourd'hui et parcourez, demain, les plus belles rizières de Bali, en quad. Seuls, en couple, en groupe ou en famille, découvrez le vrai Bali de manière inédite et inoubliable.



Paysages magiques. Arrêt aux sources d'eau chaude. Passage dans la «jungle». Bali coffee lesson en prime. Charme et souvenirs à tous les instants. Visite d'une famille locale. Quad solo ou à deux. Rencontres insolites sur des chemins privés. Repas offert. Option royale pour la famille : travail dans la rizière avec le fermier.

RÉSERVEZ MAINTENANT +62.361.887.89.89 ou +62.361.745.55.78

PETITES ANNONCES

IMMOBILIER

LOCATION

A louer ou à vendre villa tranquille à Canggu, semaine ou mois, 150m de la mer vue magnifique, 2+1 chambres, TV Sat, 2 SDB, piscine, grand jardin, staff inclus. E-mail: luisspain@yahoo.fr Tel : 081933113417

A louer à l'année deux villas mitoyennes à Pecatu (Bukit), 3 grandes ch. /villa équipée et meublée. Prix : € 12.000/an/villa. Superficie : 1000 m² terrain. Piscine, balcon et terrasse vue sur mer/coucher de soleil sur l'océan Indien. Photos: www.hally-bali.com Tél: +62 8123 640 8383 email: halidahi@me.com

Grande boutique à louer de 95m² à louer, très bon emplacement au centre de Seminyak, refaite à neuf et de style moderne. Bon rapport qualité/prix. Appeler au 081 936 01 74 43

Loue maison à Sanur, 1 juin-31 aout: 21 millions. Tte équipée, 2 chambres avec sdb, AC, WiFi, parking auto, jardin, moto et vélo. febopartou@gmail.com Tél. 081337970980

DIVERS

Cède contrat bail ruko idéalement bien placé tout équipé et meublé. Durée 5 ans loyer annuel 150 millions Rp. Tél 085724165888 JP ou 081524435752 Maurice ou email: balilovesyou@gmail.com

Ch. Container à partager 10 m3 départ Ubud le 2 Mai pour la France. Contacter Dewa Made Nala 0811396727 ou morand.isabelle@la-bas.fr.

Votre chauffeur guide avec voiture balinaise francophone, anglophone, pour visiter et connaître Bali. 40 € la journée. Jerry tél : 087861819168/087862066154

Vends série magazines et livres pour enfants: Pomme d'Api, Belles histoires, Petites histoires et autres. 10 000 Rps le magazine ou livre. Méthode complète d'apprentissage de la lecture par le jeu: Les Alphas. Recommandée par l'EIFB pour les élèves en difficulté ou pour renforcer les premiers pas de la lecture. Comprend figurines, dessins animés en DVD, jeux, livres, aimants et ardoise magique. Méthode récente, valeur 200 euros, vendue 750 000 Rps. A Umalas, à côté de l'EIFB. villawarna@gmail.com

Votre chauffeur francophone expérimenté extraordinaire gentil balinaise une journée 10 heures 50 Euros tout compris au max 4 personnes. Appelez Putu maintenant au tél +62(0)81337966103

Agence de location de villa a Seminyak recherche une personne : manager/secrétaire/notion de comptabilité/ doit être polyvalente, curieux ou curieuse, motive (e), Parle et écrit en Français et anglais, bon salaire. tel : 036184754

Cède cause départ 100% parts société PT. Idéal pour investir ou démarrer une activité commerciale. Pas de délai d'attente d'un an pour la création de société et obtention immédiate de kitas Tél 085724165888 JP email: balilovesyou@gmail.com

Toyota fj 40 de 1972 (découvert, pneu 36 pouces) bon état général moteur refait peinture à prévoir prix 50 millions pour cause d'urgence (vaut plus) départ probable sur java. 0819 9928 5886

Prix : 3 000 Rp/mot, Bouclage mai : 20 avril

L'assurance d'une année sans souci de santé

ASSURANCE RAPATRIEMENT GAN EURO COURTAGE

Personnelle :

80,00 €/an

Familiale :

224,00 €/an

ASSURANCE SANTE AU 1^{ER} EURO ALLIANZ VIE

2 adultes 40 et 35 ans + 2 enfants (-21ans)

1 401,00 €/an

ASSURER TOUT LE MONDE, PARTOUT DANS LE MONDE!

Animés par des professionnels de l'assurance depuis plus de trente ans, nous sommes spécialisés dans la conception et la gestion de programmes destinés aux personnes voyageant ou vivant à l'étranger.

CONTACTEZ-NOUS POUR UN DEVIS GRATUIT
Dès aujourd'hui :
expatriassurance@gmail.com

Warung **Taulan**
Authentic Balinese and Classic European Cuisine



Warung Taulan
 @warungtaulan
 Warung Taulan

Banjar Semer, Kerobokan, Bali
PH : (+62) 0361 738229, 732454

www.warungtaulan.com info@warungtaulan.com sales@warungtaulan.com



Gourmet Cafe

à Petitenget et à Dewi Sri

DISPONIBLE MAINTENANT

Menu spécial dîner

A PARTIR DE 18H00

TERRINE DE SAUMON À L'ANETH | ESCARGOTS
STEACKS DE SURLONGE AMÉRICAIN | MÉDAILLONS D'AGNEAU GOURMET



DESSERT GRATUIT

Si vous commandez
une entrée et un plat

Gourmet Cafe

Jl. Petitenget No. 77A, Seminyak
T. +62 361 - 8095188

Gourmet Cafe

Jl. Dewi Sri No. 888, Kuta
T. +62 361 - 8947414/5

Managé par

Bali Catering Company
www.balicateringcompany.com

THE JUNCTION



MAGIE, ADULTERE, LE GRAND BOND EN ARRIERE DU CODE PENAL

Il est vrai qu'il ne s'agit encore que d'une proposition de réforme du code pénal et que le texte va

être débattu par les députés avant d'être voté dans sa forme définitive. Datant de l'époque coloniale (1918) et n'ayant été révisé qu'une fois (1958), le code pénal aurait besoin d'être modernisé. Au programme des débats parlementaires : instaurer le délit de sorcellerie, alourdir les peines pour le crime d'adultère (de 9 mois à 5 ans), criminaliser le concubinage, mais aussi l'homosexualité qu'on ferait entrer dans l'une ou l'autre des deux dernières catégories, sans pour autant autoriser une quelconque forme d'union bien évidemment. Ces idées a priori choquantes pour un pays qui s'affirme démocratique, ont bien sûr fait le tour du monde vu leur degré d'ineptie et de nombreux éditorialistes occidentaux se sont gaussés du gouvernement indonésien qui, en fait de modernisation, serait plutôt en train de proposer « un retour au Moyen-âge. »

Notons au passage que la province autonome d'Aceh, qui est gouvernée par la charia, vient juste de supprimer la peine de mort par lapidation pour les couples adultères, nous faisant prendre conscience non sans ironie qu'au moment où cette dernière s'assouplit, le reste du pays se durcit. Mais avant que l'Indonésie ne se mette à brûler sorcières et couples adultères, tentons d'y voir plus clair dans cette réforme décevante, certes, mais qui n'a rien à faire avec notre Moyen-âge, n'en déplaise aux chroniqueurs occidentaux toujours prêts à faire un bon mot sur le dos de l'Indonésie. Non, ce qui est en jeu ici, c'est cette guerre de valeurs et d'influence sur la société que se livrent depuis toujours les tenants d'une rigueur toute musulmane (*santri*) avec les défenseurs de l'identité javanaise (*abangan*) qui, dans ce cas précis, engloberaient aussi toutes les identités et coutumes spécifiques du pays.

Plus simplement, il y a d'un côté ceux qui souhaitent que le pays soit régi par les valeurs de l'islam et de l'autre, ceux (majoritairement musulmans aussi) qui ne veulent pas voir leur identité ethnique (*suku*) soluble dans l'islam. La magie et les croyances surnaturelles étant bien sûr une constante de tous les peuples de l'Indonésie, cette notion s'applique donc au sens large et pas seulement aux *abangan* de Java. D'ailleurs, si les débats se sont enflammés autour de ce projet de réforme du code pénal, c'est avant tout et fondamentalement sur la notion de sorcellerie que les deux camps se sont opposés. En témoigne, par exemple, ce débat organisé sur la chaîne Métro TV, le 18 mars dernier, où les réformateurs du code pénal issus des partis musulmans de la coalition au pouvoir défendaient, à grand renfort de terminologies en arabe et de



justifications prises dans les sourates du coran, le bien fondé de leurs propositions. En face, vêtus de chemises en batik, les adversaires de la criminalisation des pratiques de sorcellerie posaient cette question bien cartésienne : « Comment la police va-t-elle déterminer les preuves

matérielles d'un acte de magie qui ne l'est pas par définition ? » CQFD... Il est vrai qu'on dit ici *ilmu santet*, « science » de la magie noire, comme on dit *ilmu biologi* ou *ilmu nuklir*. Le rationalisme occidental invité par les défenseurs des croyances surnaturelles face aux « progressistes » musulmans ! On le comprend, les sarcasmes de la presse occidentale ratent leur cible... Eh oui, ce n'est pas un retour au Moyen-âge dont il s'agit ici mais de la modernisation par l'islam d'une société traditionnelle qui s'adonne à des pratiques interdites par le coran. Tout n'est qu'affaire d'interprétation des valeurs et aussi de chronologie historique, l'islam, arrivé certes en Indonésie à l'époque du Moyen-âge européen, propose néanmoins des schémas de pensée plus modernes que les cultures ancestrales du pays. Ce débat qui agite l'Archipel n'est pas nouveau mais à l'époque de la *reformasi*, les Anciens (*abangan*) semblent définitivement plus dans leur temps que les Modernes (*santri*), du moins d'un point de vue occidental. Cette réforme « islamisante » du code pénal constitue donc bien un grand bond en arrière en termes démocratiques mais certainement pas un retour au Moyen-âge.

Droits de l'Homme : le grand bond en arrière d'Arief Hidayat

En écho à notre article du mois dernier sur l'incompatibilité de certains principes de la constitution indonésienne avec les Droits de l'Homme tels qu'ils sont définis par les Nations Unis, revenons sur les propos émis par le nouveau président de la cour constitutionnelle Arief Hidayat, lors du processus de sélection auquel il vient d'être soumis. « L'Indonésie est une nation religieuse, donc, la liberté religieuse dans ce pays doit maintenir des principes théistes. Le débat au sujet de la liberté religieuse ici, par

conséquent, ne porte pas sur la possibilité des Indonésiens d'être athées. Tous les Indonésiens doivent être croyants », a-t-il dit selon des propos rapportés par le Jakarta Post.

Arief Hidayat, qui a obtenu 42 voix favorables sur les 48 possibles, autrement dit un véritable raz-de-marée en sa faveur, succède à Maftuh MD, une personnalité de la vie publique indonésienne hautement respectée, qui s'était fait remarquer par ses prises de positions en faveur d'une plus grande tolérance envers l'athéisme et le communisme, tout en reconnaissant que ces idées étaient contraires à la Pancasila. Interrogé sur son successeur, Maftuh MD a dit sur le site d'HukumOnline : « L'athéisme est vraiment antinomique avec la constitution de 1945 et j'affirme moi aussi qu'il s'agit d'une infraction à ces principes. Mais les athées ne peuvent être condamnés parce qu'ils ne contreviennent à aucune loi spécifique. » [ndlr. sauf en cas de blasphème, cette notion étant laissée à l'appréciation des juges, comme dans le



cas d'Alexander Aan, emprisonné après avoir écrit sur sa page Facebook qu'il ne croyait pas en dieu]

Interrogé, lors du processus de sélection, sur les Droits de l'Homme et les valeurs universelles qu'ils portent, Arief Hidayat avait également affirmé : « L'Indonésie doit seulement appliquer des Droits de l'Homme qui sont compatibles avec le contexte local plutôt que d'appliquer de façon inconditionnelle ces soi-disantes valeurs universelles. » A l'écoute de ces propos, difficile de croire que l'Indonésie est engagée depuis quinze ans maintenant sur la voie démocratique et qu'elle a été saluée de multiples louanges internationales pour ses progrès. L'intolérance et les horreurs perpétrées contre les minorités ces dernières années sont-elles les exceptions de ce « contexte local » évoqué par Arief Hidayat ? Et dispense-t-il in fine l'Indonésie d'adhérer à des valeurs universelles ? Les convictions du nouveau président de la cour constitutionnelle, exprimées en forme de diktats que ne renierait aucun régime totalitaire de la planète, de l'Iran à la Corée du Nord, représentent certainement un autre grand bond en arrière pour la démocratie indonésienne.

Il y a quelques semaines, était arrêté à Jakarta Rozario Marshal, plus connu sous le nom d'Hercules, leader charismatique d'un des nombreux gangs de la capitale indonésienne. Celui-ci a aussitôt reçu le soutien moral et juridique de Prabowo Subianto, ancien général et leader du parti politique Gerindra. L'occasion de se pencher sur l'existence légale de ces gangs et leurs liens très serrés avec la classe politique.

EN INDONESIE, LES ORGANISATIONS MAFIEUSES ONT PIGNON SUR RUE



Le GRIB, l'organisation dirigée par Hercules, est accusée d'utiliser l'intimidation pour extorquer de l'argent aux commerçants d'un quartier de Jakarta. Pour les Jakartanais, bien plus que l'existence des gangs, bien connue, c'est la nouvelle de l'arrestation d'un de leurs leaders qui interpelle. Parce que ceux-ci bénéficient bien plus souvent de l'immunité que leur confèrent leurs liens aux plus grands partis politiques de l'archipel. « Ces gangs sont très souvent protégés par de très influents individus ou partis politiques, explique Eko Haryanto, criminologue à l'Université d'Indonésie. Ils n'oseraient pas apparaître en face de centaines de policiers, comme cela est arrivé, armés de couteaux et pistolets, s'ils n'étaient pas aussi confiants d'être intouchables. »

Les gangs prospèrent dans la capitale. Ils sont souvent basés sur des critères ethniques et voient dans les milliers de migrants attirés par le pouvoir économique de Jakarta, sans qualification et sans emploi, des recrues dociles et faciles. La capitale n'est pourtant pas le seul terreau fertile pour ces organisations. A Bali, les « Laskar Bali » revendiquent plus de 20 000 membres. Leur pouvoir de nuisance et la peur qu'ils inspirent ont été crument décrits par la journaliste australienne Kathryn Bonella dans son livre « Hotel Kerobokan » sur la vie à l'intérieur de la fameuse prison balinaise de Kerobokan. L'histoire de ces gangs n'est pas récente et leur existence a épousé l'histoire de l'archipel. C'est néanmoins sous le régime

de Suharto que leur développement s'est accéléré. L'un des gangs les plus puissants et les plus visiblement utilisés à des fins politiques est les « Pemuda Pancasila ». Gang criminel appuyé par une large base populaire, cette organisation est aussi parvenue à se présenter comme le défenseur ultime du nationalisme indonésien et de l'Ordre Nouveau de Suharto. Créé au début des années 80

« L'histoire de ces gangs n'est pas récente et leur existence a épousé l'histoire de l'archipel. C'est néanmoins sous le régime de Suharto que leur développement s'est accéléré. »

à Sumatra, ce gang s'est développé sur l'ensemble du territoire national pour compter jusqu'à 10 millions de membres à la fin des années 90. Souvent utilisés pour des missions militaires et d'intelligence, les Pemuda Pancasila contraignaient à soutenir le Golkar, se chargeaient des opposants au régime, extorquaient la communauté chinoise pour des donations politiques, menaient des activités charitables en soutien aux communautés locales et offraient un accès privilégié à l'emploi.

En raison de leurs liens très serrés avec le régime de Suharto, les Pemuda Pancasila ont vu d'un mauvais œil l'avènement de la réforme démocratique entreprise à partir de 1998. Ils se sont transformés en parti politique officiel mais ne sont jamais parvenus par la suite à recueillir le soutien des électeurs. Les Pemuda Pancasila existent toujours aujourd'hui en

tant que gang de rue et organisation pour la jeunesse mais ils doivent désormais partager le pouvoir sur le marché criminel et dans l'espace politique en raison de la prolifération des gangs déguisés en organisations politiques.

Les gangs criminels ayant émergé après la chute de Suharto ont mis en lumière la diversité et les clivages politiques de l'Indonésie. La plupart sont restés des

gangs ethniques, tels ceux de Flores, des Moluques et du sud Sulawesi opérant à Jakarta. Sans surprise, les gangs urbains les plus influents sont ceux ayant réussi à gagner le soutien de la nouvelle classe dirigeante indonésienne, notamment les gangs Betawi (de l'ethnie native de Jakarta) comme le FBR et Forkabi. En leur apportant leur soutien, les politiques et autres forces de sécurité du pays croient avoir une meilleure capacité à contrôler les violences ethniques et la criminalité.

Plus récemment, dans les années 2000, les gangs Betawi ont embrassé le discours islamiste dans la lignée de la nouvelle ère d'islamisation de l'Indonésie. Sur la base de ce postulat, ils ont parfois d'eux-mêmes décidé de faire appliquer la charia et d'harcéler les minorités chrétiennes et Ahmadiyah, essentiellement dans l'ouest de Java.

Cette posture les rend politiquement utiles pour les partis mobilisant leur électorat sur des idées islamistes et leur permet de générer des revenus nécessaires à leur fonctionnement. Ce rapprochement idéologique les a également rendus attractifs auprès de l'armée et des forces de police qui se sont elles-mêmes islamisées depuis le début des années 90. C'est cette islamisation généralisée dans les plus hautes sphères politiques et de maintien de l'ordre qui permet d'expliquer la recrudescence des attaques violentes contre les minorités religieuses (264 attaques recensées en 2012, une hausse de 20% par rapport à 2010 ; plus de 430 églises fermées par la force depuis 2005).

Tous ces gangs, notamment en raison de leur proximité avec des terroristes quand certains de leurs membres furent emprisonnés, ont aussi servi de soutien à des activités terroristes sur le territoire indonésien. La grande question est maintenant de savoir si les gangs criminels indonésiens, en raison de ces nouveaux liens avec la frange terroriste, vont s'affranchir de leurs liens politiques et vouloir œuvrer indépendamment, certainement d'une manière plus violente, sur le modèle des gangs sud-américains, ou si le système politique indonésien va parvenir à maintenir son influence sur ces groupes pour son bénéfice personnel tout en en contrôlant les éventuelles velléités autonomes.

Jean-Baptiste Chauvin

WATER DREAM BALI Consultant Piscine & SPA

+ 20 ans expérience à l'international

- Expertise / solution à tous problèmes
- Contrôle de vos plans
- Suivi de vos travaux
- Construction

Demandez DAVID au 081 999 66 0007
Bureau au 0361 864 7800



Jl. Raya Padonan No. 25 Banjar Aseman Kawan / Canggu
email : water-dream-bali@hotmail.com
WWW.WATERDREAMBALI.COM



RRRRRRAGE, QUAND TU NOUSTIENS !

Qui ne s'est jamais étonné de l'énergie dégagée par un enfant en colère ? Cette réponse comportementale et physiologique, brève et intense, prend souvent de court les adultes que toute éruption volcanique de leur progéniture renvoie à leur impuissance. Parce que la rage et la colère sont des émotions difficiles à contrôler, notre système éducatif véhicule l'idée préconçue qu'elles sont mauvaises, honteuses, effrayantes et dangereuses, qu'il faut donc les réfréner à tout prix. Ceci est d'autant plus vrai à Bali, où tout emportement est perçu comme une grave atteinte à l'équilibre du monde et aux règles élémentaires de politesse. La colère est pourtant une réaction normale qui permet souvent de dénouer des tensions internes. Elle renseigne l'adulte sur le fait que l'enfant réagit à une situation problématique et qu'il faut l'aider à la régler. Ce qui est effrayant dans la colère des tout-petits, c'est la façon dont elle se manifeste et le fait qu'il en résulte des réponses agressives. Ce n'est donc pas la colère qu'il faut étouffer, mais le comportement agressif qu'il faut dévier en aidant les enfants à dépasser leur agressivité instinctive grâce à d'autres vecteurs pour évacuer les tensions.

Aider l'enfant à nommer l'émotion ressentie et à exprimer sa frustration par des mots et non par des gestes est la toute première étape. Souvent, un simple « Je vois que tu es très en colère. » permet à l'enfant de commencer à se calmer. Il est entendu, il est compris et surtout, il peut mettre des mots sur ce flot d'émotions qui le submerge. L'enfant a souvent un langage et des capacités d'introspection limités. L'adulte doit donc l'aider à donner du sens à l'émotion ressentie, lui donner le vocabulaire nécessaire pour exprimer ce qui se passe à l'intérieur de lui et, ainsi l'aider à mettre des mots sur ses frustrations. Nous aussi, les adultes, lorsque nous sommes en colère, nous pouvons expliquer clairement nos émotions à nos enfants : « Je suis en colère, je ne suis pas content parce que... » D'une part, ça nous permet de prendre du recul au lieu de hurler ou de fesser, par ailleurs, parce que nous sommes des exemples pour nos enfants, nous leur donnons alors une vraie leçon de gestion de conflits.

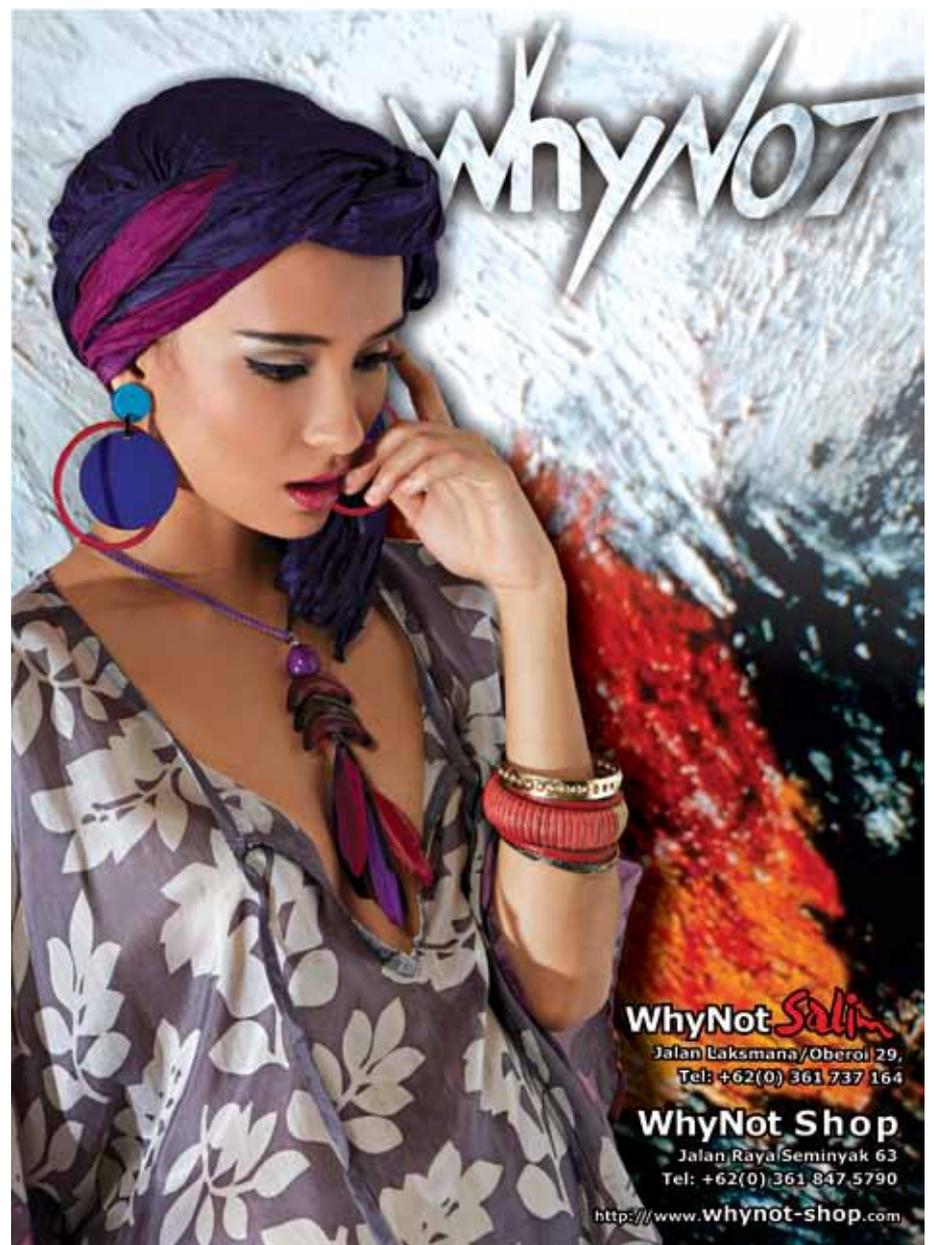
Si l'enfant exprime intempestivement sa colère en frappant un autre enfant (ou l'adulte en charge), il est très important de l'aider à exprimer sa colère par des mots et non avec ses mains, ses pieds ou ses dents. Il est bon de clairement dire : « utilise tes mots, pas tes mains. » Si la colère est provoquée par une dispute, aider chaque enfant à exprimer ses émotions à tour de rôle est très utile. Souvent, cela suffit à calmer les deux enfants parce qu'ils ont pu s'exprimer et qu'ils ont été entendus. Si ça ne suffit

pas à désamorcer le conflit, l'adulte peut alors les aider à trouver une solution ensemble.

Le dessin peut également être un outil qui va aider à poser des mots. Dans ma classe, il y a toujours des feuilles de papier, des crayons, des feutres et des pastels à disposition des enfants. Au fil de mes années d'enseignement, je me suis rendue compte que proposer à un enfant en colère de dessiner était souvent une bonne amorce de solution. Je le laisse tranquille tandis qu'il dessine mais j'observe de loin et note l'ordre d'utilisation des couleurs. Lorsque l'enfant vient me montrer son dessin terminé, je l'aide à exprimer ses émotions en lui posant des questions sur chaque couleur utilisée, dans l'ordre. Souvent une histoire cohérente émerge. Je répète toujours à l'enfant chaque phrase qu'il me dit, ainsi, non seulement il a pu exprimer son malaise, mais il peut l'entendre et comprendre que je l'ai entendu. Le dessin, avec la concentration et la coordination œil-main qu'il implique, et les mots enfin formulés suffisent généralement à calmer sa colère.

Il y a enfin ce que l'on appelle dans les classes Montessori, les leçons de « grâce et courtoisie ». Elles permettent aux enfants d'apprendre les règles qui régissent les rapports humains et donc d'entrer dans le code culturel. Avec un petit groupe d'enfants, on évoque les situations du quotidien. « Comment dit-on bonjour quand on arrive le matin ? », « comment demande-t-on ? »... Ces discussions ouvertes peuvent également évoquer des situations conflictuelles. « Imagine que Caroline t'arrache la balle des mains. Comment te sentirais-tu ? Que ferais-tu pour la récupérer ? Que pourrais-tu lui dire ? » A travers ces exercices, les enfants apprennent à utiliser les mots appropriés. « Je n'aime pas (émotion) quand tu prends ma balle (action). Je voudrais que tu me la rendes (action). Pourrais-tu s'il te plaît me la rendre (action), ça me ferait plaisir (émotion). » Ces exercices de groupe peuvent être mis en place à la maison, avec une fratrie ou avec un petit groupe de copains. Ils permettent aux enfants de ne plus être centrés sur eux-mêmes, les rendent réceptifs à l'autre, aidant ainsi la construction du sentiment d'appartenance au groupe. Ils les font surtout entrer dans le code langagier.

Lidia Olivieri, éducatrice Montessori



IL. BENESARI KUTA 80 361
par Romain Forsans



JUSTE UNE MISS O POINT



Les bottes de foin à Kuta

Chaque jour ou presque c'est un voisin qui s'en va. Depuis qu'un « fils de Bouygues » ayant pour principal loisir d'investir son argent de poche dans la construction de condos a jeté son dévolu sur notre *kost* bien aimé, les mêmes scènes se répètent. Un pick-up, sorte de carriole en acier à moteur coréen, vient se garer en marche arrière avant de faire tomber son hayon dans un claquement sinistre. D'abord le matelas, puis l'armoire Olympic, must du mobilier en contre-plaqué. Viennent ensuite la commode en plastique, la télé, le *rice cooker* et au sommet de la pyramide, le gallon d'Aqua. Un dernier regard teinté de nostalgie, un dernier geste de la main vers ceux qui restent. Mais leur tour viendra bientôt, inéluctablement. Chaque soir, c'est veillée funèbre. T'as trouvé un truc ? Pas vraiment. C'est soit loin, soit cher, soit minuscule. Et souvent les trois à la fois. Il faut chercher mais par où commencer ? Dans le quartier. Les *kost*, c'est pas ça qui manque à Kuta. Mais ça, c'était avant. Maintenant ils revendiquent fièrement l'appellation de *Home Stay*. A savoir un *kost* qui dorénavant se loue meublé avec le matelas, l'armoire Olympic et la télé. Le tarif, un petit billet, est à la journée. A l'année, c'est possible ? Bien sûr, pour le petit billet fois 365. Cerise sur le gâteau, l'électricité est à votre charge à raison de 2 000 Rp du kWh. Soit un peu plus du double du prix. Bref ! Et sur Internet ? A l'heure de l'Indonésie 2.0, les sites d'immobilier ont fleuri. Ceux orientés expats ne proposent quasiment que des villas sacrifiées pour quelques centaines de millions par an. Ceux en indonésien, s'ils ont le mérite d'ouvrir des horizons tant en termes géographiques qu'architecturaux, avec des offres comme 60 m²/ 4 chambres vers Pemogan ou GatSu, au royaume des murs peints en vert et des néons blanc, rassemblent surtout des solutions d'ultime recours. Quid du bouche à oreille ? Souvent à Bali, c'est de lui que jaillit la lumière. Mais cela reste une bouteille à la mer et, pressé par le temps, ça tiendrait presque du miracle. Reste alors à aller sur le terrain avec sa *bebek* et guetter les panneaux annonçant *Kontrakan* ou *For Rent*. La première virée est la plus dure pour le moral. On a tendance à rester sur les routes principales desquelles on ne voit pas grand chose. On erre l'âme en peine, longeant les murs infinis de villas qu'on en vient à maudire tant elles semblent étouffer des quartiers entiers. La deuxième est souvent plus constructive. Plus téméraire, on s'aventure au cœur de la bataille, dans les *gang* et les *perumahan*. Enfin du numéro de téléphone, du plan, de l'adresse, de la négo... Pas encore de quoi poser ses cartons mais il y a un frémissement. Et une première conclusion. S'il est toujours possible de trouver des bons plans à Bali, la question du budget logement, de quasi anecdotique il y a quelques années, devient de plus en plus essentielle. Et une résolution à prendre : moins de temps dans l'eau, davantage au boulot.

TAXI DE NUIT

Mon chauffeur est très rock'n'roll. Cheveux longs noués d'un élastique rouge, regard coquin et sourire charmeur.

« *Jalan Drupadi tolong!* » Sans même se retourner, il annonce : « 400 000 Rp Miss, tarif de nuit ! » Si j'apprécie le « Miss », je conteste les 400 000. « Pour ce prix, emmène-moi jusqu'au bout de la terre. » Eclats de rire partagés... « Pour ce prix, l'll take you to a special place. » Mille questions... c'est un kidnapping, un vol, ou pire ? Il insiste : « Miss? »

Je suis des yeux le petit chat en peluche rose qui se balance mécaniquement au milieu du pare-brise. Impossible que son maître soit un abominable pervers ! Et puis, je suis lasse, longues heures au bureau, soucis personnels... Alors, une aventure, un peu de folie, c'est « Oui ». Nous scellons notre accord d'une franche poignée de main. Miss O, Dewa et son ami Kooki-The-Cat.

Nous quittons les lumières de la ville pour nous engager sur la grande route, peu encombrée à cette heure, qui mène à Candidasa.

J'apprécie la quiétude de cette nuit. Spontanément, comme sur le divan d'un psy, je me raconte. Ces bleus à l'âme qui perdurent. Les désagrèments quotidiens inhérents à la condition d'expat. Le fait de vivre dans un pays où l'on nous accorde finalement bien peu de droits.

Le soutien des amis et l'avancée spirituelle n'endiguent pas toujours la difficulté d'être, loin des siens et de son pays. Le sentiment d'incompréhension qui s'insinue dans ma relation à Bali, dont la culture et les natifs suivent un chemin qui me semble souvent impénétrable. J'ignore si Dewa comprend le sens de mes paroles. Il n'intervient pas, si ce n'est pour me tendre une bouteille d'eau quand je fais une pause. Le silence retombe. Je somnole. Soudain, la voiture s'arrête sur le bas-côté. Il ouvre ma portière, me prend la main et m'entraîne au-dehors. Nous dévalons un sentier en pente. Les ronces griffent mes jambes et je trébuche. Enfin, la douceur du sable fin sous mes pieds nus. Nous nous asseyons tout près l'un de l'autre. Je ne distingue rien. Puis, comme au théâtre, quelques lueurs dans le lointain - sûrement les loupiotes des barques de pêcheur - le ciel moins sombre que l'océan. Une lune pâle éclaire faiblement la plage où des ombres se détachent : bateaux renversés qui attendent de reprendre du service, arbustes chétifs qui doivent goûter la fraîcheur ambiante. Dewa me dit : « *Regarde.* » Je m'emplis les yeux du spectacle. La scène s'anime, les lumières se déplacent, l'intensité des rayons de lune augmente, le sable frémit sous mes doigts...

« Voir un monde dans un grain de sable,
Et un paradis dans une fleur sauvage,
Saisir l'infini dans la paume de sa main
Et l'éternité en une heure. »

William Blake

Miss O

Café Bali

With love

matin - midi - soir



L'association de parrainage d'enfants balinais Anak vient de fêter ses dix ans d'existence lors d'importantes festivités étalées sur trois jours dans son fief de Pakisan, au nord de l'île. La Gazette de Bali était invitée, l'opportunité de rencontrer toutes les personnes impliquées dans cette entreprise humaine autant qu'humanitaire puisque les personnels des branches française, suisse, espagnole et indonésienne, ainsi que tous les enfants bénéficiaires et de nombreux parrains venus d'Europe étaient réunis tous ensemble pour la première fois. Récapitulatif et série de témoignages en instantanés...

ANAK : HEUREUX COMME UN ENFANT DE DIX ANS

On ne présente plus la fondation Anak aux lecteurs de la Gazette de Bali, la première interview de sa fondatrice, la Française Christine Grosso, remonte à février 2006 et depuis nous avons tenu compte régulièrement des développements de cette association qui assure la scolarisation de plus de 200 enfants à Bali. Christine Grosso a depuis été honorée pour ses accomplissements dans le livre d'Anne Garrigue « French Entrepreneurs in the East » qui relate les initiatives entrepreneuriales de 40 français dans cette partie du monde. Rappelons toutefois le but d'Anak qui se présente comme une organisation culturelle : assurer la scolarisation d'enfants de familles démunies balinaises par des parrains européens qui, ainsi, financent les coûts mensuels de la scolarité et permettent l'attribution de bourses aux meilleurs. Rappelons enfin qu'il ne s'agit aucunement d'un orphelinat ni d'une école, les enfants qui bénéficient des parrainages continuent à vivre dans leur famille et vont à l'école publique.

Ce samedi matin 2 mars, nous arrivons enfin, après 3 heures de route, sur le terrain de foot de Pakisan où des tentes ont été installées par l'armée indonésienne pour héberger les enfants d'Anak qui, outre ceux du coin, viennent essentiellement des localités suivantes : Amed, Galungan, Sawan et Panji Anom. Il a plu depuis la veille, jour d'ouverture de la fête, rendant le terrain de sport particulièrement boueux et quelqu'un nous avertit d'emblée : « Oh la la, depuis hier, c'est Woodstock ! » Faisant écho à ces propos, un groupe de rock local commence à jouer sur la scène centrale devant les gamins assis sagement, chacun arborant avec fierté son t-shirt de la fondation. Le gros du budget de ce grand raout à l'indonésienne concerne les repas, eh oui, il faut servir 400 personnes à chaque fois ! En plus des enfants et du personnel de la fondation, il faut compter aussi une quarantaine de personnes venues d'Europe, une douzaine de parents et le staff des branches espagnole, française et suisse, ainsi que les amis.

La veille, 1^{er} mars et jour de l'inauguration devant les représentants du *kapupaten*, du *kecamatan*, de la police et de l'armée, les enfants ont effectué des danses et des chants, donné leur témoignage au micro. Des rencontres émouvantes entre parrains et filleuls ont eu lieu, souvent pour la première fois. On a aussi découpé le gâteau anniversaire et les enfants étaient habillés en fonction des spécificités de leur région d'origine (par ex : les petits d'Amed en pêcheurs). Et puis, la pluie... Heureusement, ce deuxième jour se



présente sous de meilleurs auspices et à part le fait que tout le monde a les pieds dans la boue, le soleil commence à darder de timides rayons. Au programme de cette deuxième journée, un atelier de sensibilisation à la protection de l'environnement. Charlotte Fredouille,

de la fondation Peduli Alam (*La Gazette de Bali* n° 46 – mars 2009, n° 77 – octobre 2001), est passée par là. Un mois après le début du projet de bennes à ordures, l'affichage sur la gestion des déchets pavoise les quatre coins du stade. Les ordures de Pakisan vont être données à

une entreprise qui les enverra à Surabaya pour retraitement. Et les *banjar* se sont impliqués à fond, nous apprend-on...

Sur la scène, le spectacle continue, contes pour enfant avec Murti Bunanta, concours de poésie, d'écriture, comédie, théâtre, mimes... Un tricycle-librairie, don du Rotary Club, arpente le terrain. A l'intérieur, des livres pour enfants de qualité de l'association Kelompok Pencinta Bacaan Anak. Dans un coin, on se prépare pour l'atelier de confection d'huile vierge de coco, dans un autre, on s'apprête pour le spectacle du soir, dont des créations originales du président indonésien de l'association, Nyoman Sutapa. Cela va durer jusqu'à 23h00. Le lendemain, dimanche et dernier jour de cette fête anniversaire hors du commun, il y aura visite médicale, plantages d'arbres et de fleurs, sensibilisation aux dangers de la drogue et puis la très attendue kermesse avec ses courses en sac et autres réjouissances toujours appréciées des enfants. Et puis, la remise des prix après les différents concours et activités sportives, et puis des chants en groupes, et puis le nettoyage du terrain, et puis le *renungan suci* (prière de groupe), et puis... Eh oui, même les meilleures choses ont une fin, alors à quand le prochain anniversaire que la grande famille d'Anak soit à nouveau réunie au grand complet ?

Christophe Burckard, l'archétype du travailleur de l'humanitaire

Si certains ont bien le profil exact que requiert leur métier, cet Alsacien de 33 ans en est un exemple vivant. Cet ancien prof de math-physique-chimie de l'Ecole internationale française de Bali, ingénieur de formation, le dit tout net, ce qui l'intéresse « c'est de découvrir un mode de vie locale de l'intérieur. » Cela fera trois ans en août prochain qu'il travaille pour Anak en VSI (Volontariat de Solidarité Internationale). « C'est le service de coopération au développement à Lyon qui m'envoie et qui rembourse la fondation », précise-t-il sur ce mode de fonctionnement qui ne peut durer plus de trois ans pour une même association. Mais avant d'en arriver là, Christophe Burckard a bourlingué : trois ans prof au Cameroun, un an à Bali avant d'apprendre l'indonésien à l'Université de Singaraja pendant une autre année, puis à nouveau un an prof aux Etats-Unis, un an précepteur en Thaïlande avant de prendre des vacances à Sumatra où il rencontre sa future épouse. En 2010, alors qu'il est déjà en contact avec Christine Grosso qu'il connaît depuis une journée de présentation d'Anak à l'EIFB du temps où il y enseignait, l'accord de VSI est scellé et il peut commencer.



Christophe Burckard planche alors sur la communication d'Anak, les documents de promotion, le site Internet, mais aussi sur la recherche de dons, notamment auprès des entreprises. « *Les besoins financiers d'Anak augmentent avec le temps, plus précisément avec l'âge des parrainés. Il faut donc constamment améliorer la recherche de fonds* », explique-t-il. Enfin, dernier point essentiel de sa fonction, la coordination avec les structures européennes.

Ayu Dewi : du talent et pas d'argent

A la voir comme ça, on serait tenté de dire que Dewa Ayu Tiara Dewi a tout pour elle. Jeune, belle et talentueuse, que lui manque-t-il encore dans l'existence ? Fait-elle vraiment partie de ces enfants déshérités, comme on dit en français politiquement correct ? Ayu Dewi a effectivement tout pour elle, sauf des parents capables de payer ses études en Sciences de l'environnement à l'université de Denpasar. Ayu Dewi vient d'un milieu... modeste et bénéficie d'une bourse auprès d'Anak depuis l'an dernier seulement. Avant, elle a quand même réussi à finir son cycle secondaire à Pengosekan (Ubud), son village d'origine, et son talent particulier pour la danse lui a valu trois voyages à l'étranger. Grâce aux invitations d'universités du Japon, des Pays-Bas et des Etats-Unis, elle a eu la possibilité d'effectuer des séjours assez longs dans ces pays et d'y donner



des représentations, ce qui lui a ouvert l'esprit. Sur l'art ? Sur la culture ? Non, sur l'environnement. « *J'aime la nature et je voudrais que les gens se soucient des ordures. A Bali, la première des pollutions, c'est celle qui vient des foyers domestiques* », explique-t-elle d'un large sourire balinaise. Ayu Dewi est enchantée par la méga fête des dix ans d'Anak, cela lui permet « *de rencontrer des enfants de partout* ». Il est vrai qu'elle est la seule représentante de la région d'Ubud, réputée pour sa richesse en raison de son histoire nobiliaire et de son exposition moderne au tourisme. Connait-elle ses parrains ? Non, ils ne sont jamais venus. Elle sait qu'ils sont français mais a du mal à se souvenir de leurs noms, ou peut-être tout simplement à les prononcer. « *On communique par Facebook régulièrement* », dit-elle. A-t-elle un message aux lecteurs de la Gazette ? « *Oui, l'urgence, c'est*



l'environnement. Go Green ! » Lance-t-elle en conclusion.

Murti Bunanta : rien ne vaut un bon livre

Cette dame à la chevelure argentée venue tout spécialement de Jakarta est une spécialiste de la littérature pour enfants. Elle est même la première indonésienne à avoir fait un doctorat dans cette spécialité. Elle-même auteure, elle a écrit une cinquantaine d'ouvrages pour enfants dont un guide sur la technique d'écriture spécifique à ce genre et un autre à destination des instituteurs. Elle a fondé en 1987 l'association KPBA (Kelompok Pecinta Bacaan Anak) qui a pour but de développer ce type de littérature en organisant des concours de poésies, d'histoires et de contes. Certains de ses livres ont été traduits au Japon, en Corée du Sud, en Mongolie, au Canada et aux Etats-Unis. Elle a déjà été invitée trois fois au Festival des écrivains et lecteurs d'Ubud. Murti Bunanta connaît la fondation Anak depuis une rencontre à l'occasion d'un séminaire sur l'enfance qui s'est déroulé il y a un an. « *Afin que les*



enfants apprécient la lecture, nous devons leur fournir des livres de qualité », lance-t-elle. Présent sur le site de la fête, un magnifique tricycle motorisé flambant neuf transporte un kiosque à bouquins encore tous enveloppés. C'est un cadeau du Rotary Club par le biais de l'association de Murti Bunanta. Grâce à elle, dix de ces engins circulent déjà à Aceh, Jogjakarta, Maumere, Bantam et Bali. Depuis 1992 et tous les deux ans, KPBA organise un festival de contes à Jakarta auquel sont conviés des spécialistes de l'enfance du monde entier. Et en tant que présidente de la section indonésienne de l'IBBY (International Board on Books for Young People), elle animera du 23 au 26 mai prochain à Legian le 1^{er} congrès régional Asie-Océanie de littérature pour enfants. Venez nombreux !

www.inabby.com, www.kbpa-murti.org

Industra Ginting : le cœur sur la main pour les enfants de la nation

Ce jeune homme de 24 ans originaire de Berastagi (Sumatra-Nord) vient de passer sa première année à Bali au sein d'Anak en tant que coordinateur de terrain. Pour ce diplômé en langue française de l'université de Medan, l'envie, devrait-on dire le besoin, de faire du caritatif a commencé après le tsunami d'Aceh en 2004. « *Il y avait toutes ces organisations françaises sur place. Cela m'a donné l'idée d'apprendre cette langue et de travailler pour une association humanitaire* », explique aujourd'hui ce jeune Indonésien au regard dense et à la répartie jamais prise en défaut. Lui-même d'origine très modeste, son père était *tukang becak*, il ne doit d'avoir fait des études qu'à ses grands frères. « *Et comme je voulais utiliser mon français... J'ai trouvé cette offre d'emploi sur Internet et après un entretien par Skype, j'ai été embauché* », ajoute-t-il. Son job consiste en plusieurs points qui vont d'assurer l'interface entre parrains et enfants, de surveiller le



déroulement des programmes Anak dans les six villages, à traduire les courriers et « *le plus important* » dit-il, à aider à l'orientation scolaire des petits parrainés. Il rencontre leurs parents deux fois par an, il cherche aussi de nouveaux enfants à prendre en charge. « *Le premier critère, c'est qu'ils soient pauvres, le second, qu'ils aient la motivation* », explique celui qui se fait appeler Istra et qui ajoute : « *le soutien des parents, c'est le plus important après les financements d'Anak* ». Il explique ensuite qu'il sert de tampon entre deux cultures qui ont souvent du mal à communiquer. « *Quand les parrains occidentaux viennent sur place rencontrer leur filleul, ils se mettent souvent à pleurer. Les enfants eux, restent froids et distants, conformément à nos critères culturels où on ne doit pas montrer ses sentiments ou ses émotions. Mon rôle est alors d'expliquer ces différences* », détaille-t-il. Et Istra de conclure l'entretien... la larme à l'œil : « *Je suis heureux qu'il existe cette association de gens venus d'ailleurs pour aider ici les enfants de la nation* ». »

Griselda Tarrès, restauratrice à Cadaquès, présidente de la branche espagnole d'Anak.

« *Dès notre premier séjour à Bali, une belle histoire d'amour est née avec cette île, nous avons été impressionnés par le contraste entre la pauvreté de certains habitants et les richesses drainées par le tourisme. A notre retour en Espagne, nous avons cherché à faire quelque chose pour préserver la culture de cette île et*



sommes finalement tombés sur l'association Anak. Avec mon mari, nous avons décidé de parrainer un garçon. Dewa Putu Sukma a maintenant 18 ans, il veut devenir prof de biologie. Depuis trois ans, nous venons chaque année à Bali pour le rencontrer et payons chaque mois 500 000 Rp pour sa nourriture et ses études, ses parents sont divorcés et il est un peu livré à lui-même. Nous communiquons de temps en temps avec lui par l'intermédiaire de Facebook, c'est bien pratique. Il y a moins de 10 parrains et marraines en Espagne mais nous organisons du 7 avril au 7 mai une grande exposition pour rendre compte de l'anniversaire d'Anak et du travail de l'association afin de trouver aussi de nouveaux sponsors.»

Nelly Grosjean, naturopathe et aromathérapeute, chef d'entreprise

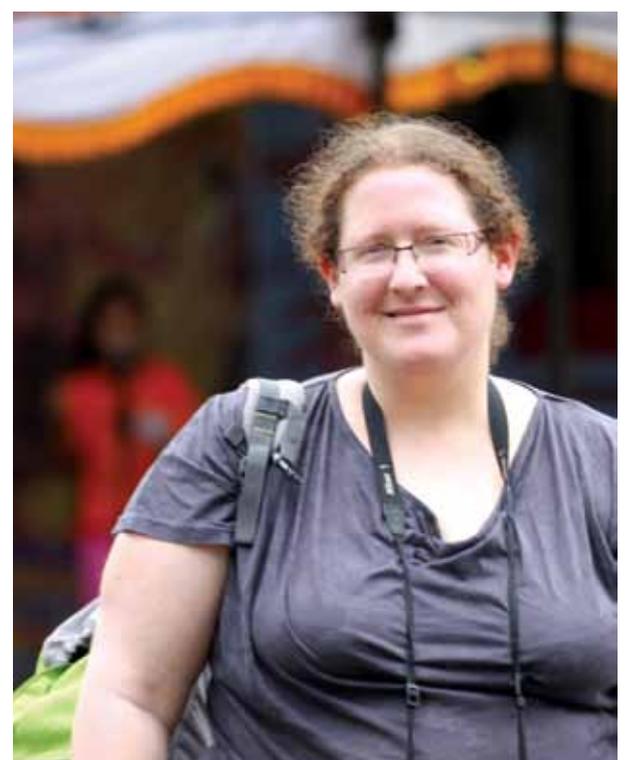
« J'ai rencontré la fondatrice d'Anak par l'intermédiaire d'une amie qui parrainait un enfant. Comme je parraine déjà des enfants à Haïti et en Birmanie, je lui ai emboîté le pas, j'ai d'abord commencé par un enfant et j'en suis maintenant rendue à 5 parrainages. Les comptes sont clairs à Anak, ce qui est donné va vraiment aux enfants, c'est d'ailleurs ouvert, j'ai participé plusieurs fois à la distribution à l'occasion de mes voyages d'affaires en Asie qui me font toujours faire un petit détour par Bali, deux à trois fois par an. Cet anniversaire a été une magnifique occasion aussi pour rencontrer les autres parrains et marraines, échanger sur nos expériences respectives et passer un peu de temps chez l'habitant, un beau moment. Je me demande quoi faire de plus pour Anak, j'offre



déjà mes droits d'auteur et 2% du résultat net de mon entreprise. Je cherche à recruter de nouveaux parrains et à lever des fonds en Suisse, je me dis que pour le prix de deux cafés par mois compte tenu de la déduction fiscale, on pourrait faire beaucoup pour ce genre d'associations. Ce que je donne toujours comme conseil autour de moi, quand on ne veut pas s'engager à faire un don régulier, c'est de récupérer dans les avions des savons, des brosses à dent et des jeux pour les enfants, les hôtesse en donnent toujours volontiers pour les bonnes causes.»

Fabienne Morgaut, responsable division développement durable à Maisons du Monde

« Notre enseigne vend de l'ameublement et des accessoires de décoration sur le thème de l'artisanat des pays du monde, nous sommes implantés à travers 220 magasins en France et en Europe et exposons plus de 15 000 références. Notre responsable qualité a découvert Anak dès ses débuts et avait convaincu notre PDG de soutenir cette association, ce que nous faisons depuis 2004, en reversant un pourcentage sur la vente de nos produits en provenance de Bali, ce qu'on appelle dans le jargon du métier, un « produit partage ». Au fil du temps, on a structuré les 15 projets que nous soutenons dans le monde et dont fait partie l'association Anak à travers une division développement durable. On a besoin d'expliquer en interne le sens des actions que nous menons avec les associations Anak et SOS Villages d'enfants, nous le faisons depuis peu dans notre catalogue juniors à destination de nos clients. J'espère aussi que le fait d'exposer Anak dans



notre catalogue permettra de faire de la promotion pour cette association sérieuse et de recueillir de nouveaux parrainages.»

Reportage d'Eric Buvelot et Socrate Georgiades

NUSANTARA Gallery
Passion for Indonesian Art

Art tribal d'Indonésie



Entre Station Pertamina et Cafe ARMA devant Agung Raka Bungalows
Jl. Raya Pengosekan. Ubud
Tél. 081 797 978 04 | 0361 971 798

MUSEUM PASIFIKA

A world class institution in the heart of Bali, Nusa Dua



11 salles, 600 peintures et sculptures exposées, un océan de trésors de la zone Asie-Pacifique



Ouvert tous les jours de 10h à 18h

BTDC Area, Blok P Nusa Dua, Bali W: www.museum-pasifika.com
Tel. +62 361 774 935 E: info@museum-pasifika.com

Breakfast • Lunch • Tea Time

Gateaux & Quiches
Faits Maison

Tasty
Healthy

Salades
Organic

Espace Detente
& Piscine

Selection de Thés
& Cafés

Jardin
calme & relaxant

Jus
frais



Jl. Mertanadi, 46 • Seminyak • Bali • Tel. +62 (0)361 911 6979
Ouvert de 09:00 à 17:00 - Fermé le Dimanche • facebook: Zen Garden Bali

Pourquoi Pas Antique Shop



SEMINYAK
Jl. Basangkasa 23, Seminyak
Tel : +62 361 735 757

KEROBOKAN
Jl. Merthanadi 28 Kerobokan
Tel : +62 361 733 819

UBUD
Jl. Raya Sanggingan Ubud
Tel : +62 361 978 978



pourquoi_pas.antiquesgallery@yahoo.com

L'Assiette

Jl. Merthanadi No. 29 Kerobokan
Tel : +62 361 735 840

**RÉOUVERTURE AVRIL
NOUVELLE FORMULE**

SEXE, FOOTBALL ET...

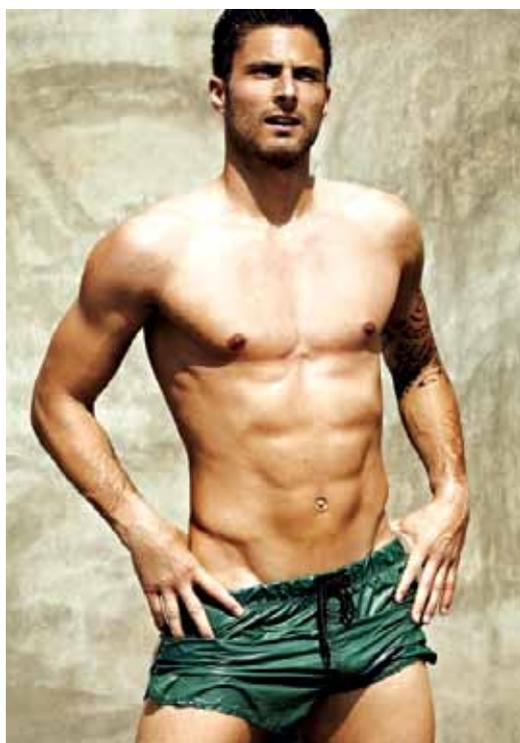
Strip-tease mis à part, en France on recommande de ne pas se découvrir d'un fil en avril. Ici on s'en moque sauf si on va à la plage en string... La plage par ici est souvent un lieu de culte, un lieu de rencontres et un immense terrain de foot ; à partir de 16h30 difficile de rester contemplatif sur son transat, au risque de se prendre un ballon rond en pleine face (un beau projectile de 410 à 450 gr quand même). Mais au fait que contemplez-vous donc avant cet involontaire arrêt de la tête ? Les prémices du coucher de soleil ? Allez, allez, un peu d'honnêteté, ne s'agissait-il pas plutôt du string ci-dessus mentionné ? Les abdos des joueurs de foot ? Les *nyonyo* de la voisine qui a enfin quitté l'ombre de son parasol ? Dans tous les cas, il pourrait alors s'avérer utile d'avoir sous la main un sarong pour dissimuler l'enthousiasme né de cette contemplation. Rien de plus simple, me direz-vous, il y en a plein des vendeuses de sarong sur la plage ! À commencer par la souriante Kitty, sur la Gado Gado, qu'il faut absolument saluer d'un jovial « Hello Kitty! », ce qui vous fera probablement économiser 30 000 roupies sur le sarong convoité, sarong qui justement coûte pile poil 30 000 dans les magasins de la *jalan* Sulawesi à Denpasar - entre Gajah Mada et Gunung Batur, à moins de 10 km de Bintang et de la plage de Kitty.

Garez-vous au Pasar Kumbasari, le grand marché de Denpasar où tous les magasins locaux s'approvisionnent en artisanat et denrées alimentaires. La *jalan* Sulawesi est entièrement consacrée aux tissus avec une quarantaine de petits magasins spécialisés *kain* à l'exception d'un magasin d'accessoires de pêche, si si, de pêche : l'action de pêcher, en eau trouble ou pas, tout un tas de poissons : morues, thons, maquereaux, barbeaux, tanches... je m'arrête là pour le mois d'avril 2013. Pour faire dans la dentelle (*brokat*), chercher l'échoppe Rehan, vous y trouverez de nombreux points et couleurs, dont la dentelle « *semi-prancis* » (semi-française, *sic*) pour des tenues de cérémonie sur-mesure... mais, hors période de soldes, il vous en coûtera quand même entre 200 et 300 000 rp le mètre.

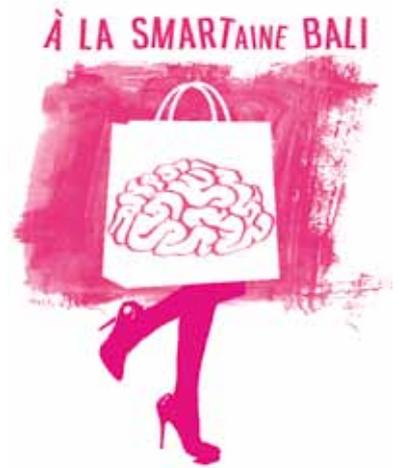
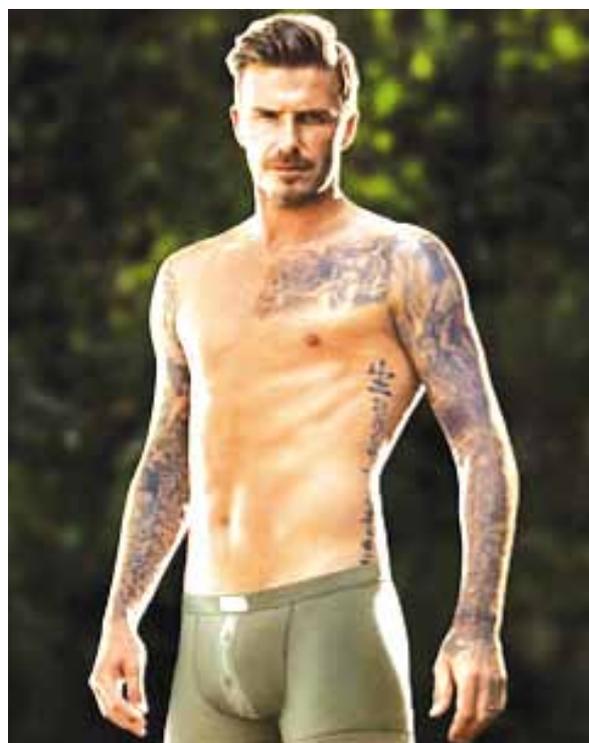
Un peu plus loin, entrez chez Permata I, une véritable mine de sarongs déjà découpés (210 ou 220 cm) : en batik imprimé (à partir de 20 000 rp) ou batik dessiné (oui les vrais de vrais, à partir de 500 000 rp), pour accompagner vos *kebaya* ou pour apporter à la plage ; en coton ou en soie, avec des centaines de motifs classiques ou originaux, et même deux mixtes « batik + logo de clubs de foot ». Ibrahim, le patron, connaît certes le PSG mais ça ne se vend pas bien, alors il a misé cette année encore sur les Gunners et les Red Devils.

Sans transition avec les Red Devils, à Kuta mais du côté de Legian, au bout de la *Jalan Dwi Sri* à droite sur la *jalan* Patih Jelantik, je vous conseille un arrêt chez Alta Moda, 0361 76 92 00 03. Depuis 13 ans à Bali, Alta Moda, c'est 3 étages de tissus, de la dentelle au cachemire, pour acheter de quoi tailler vestes, costards ou tout autre vêtement.

Pour un achat de 3 ou 4 pièces le vendeur vous fera 20%, alors allez-y à plusieurs... c'est plus sympa... enfin il paraît. À partir de 50 000 rp le mètre de jersey, ou de coton ; à partir de 108 000 rp le mètre de satin ou de soie pour offrir une nouvelle nuisette à madame si elle (la nuisette, pas madame) n'a pas survécu à votre soirée d'anniversaire



de mariage. Du coton « shirting » à partir de 130 000 rp le mètre pour les chemises et les caleçons de ces messieurs (attention, pas de manches courtes si vous prévoyez de croiser Claudia Schiffer qui a officiellement promis qu'elle n'aurait jamais jamais jamais de relations sexuelles avec un homme portant chemisette), ou plus cher si l'on veut de la popeline d'Italie, version Berlusconi et ses soirées *bunga-bunga*. Soirées dont la terminologie n'est pas un emprunt fleuri au *bahasa* pour désigner ce qu'en français nous appelons des parties fines, mais la retranscription du titre d'un jeu d'arcade vidéo Coréen « Boong-ga Boong-ga » consistant à distribuer fessées et *kancho* (humm, je vous laisse chercher ce dont il s'agit parce que les mots me manquent pour expliquer de



À LA SMARTAINE BALI

façon élégante cette pénétrante pratique typiquement nipponne) à une liste de personnages de son choix : belle-mère, ex, boss, etc. Est-il besoin de rappeler qu'en indonésien « soie » se dit « *sutra* »... Et oui comme dans Kama Sutra, dont la lecture et la mise en application dans des draps en soie à prix honnête sont possibles en cherchant un peu.

Pour vous retrouver dans de beaux draps à moins de 2 millions, direction Telaga Waja Textil (*Pertokoan Bali Maxima*, 0361 41 62 52, au carrefour de la Gatot Subroto, numéro 108) pour acheter la matière première pour faire faire à bon prix tout votre linge de maison, à noter qu'ils ont aussi un magasin au 47 de la *Jalan Sukma*, à Ubud, 0361 97 03 42. Comptez 5 mètres (à partir de 30 000 roupies le mètre) pour un lit Queen Size. Vous pourrez choisir parmi une centaine de motifs et, qui sait, enfin réaliser votre rêve d'ado : une partie de jambes en l'air dans des draps aux couleurs de votre club (de foot) préféré, enfin à condition qu'il s'agisse de Man U, Barça, Chelsea, du Real Madrid, ou d'Arsenal.

Mesdames, si le concept vous refroidit, réchauffez-vous avec la dernière vidéo de David Beckham (par Guy Richie pour H&M) et en jetant un œil sur la plastique fantastique de Gérard Piqué, Mats Hummels, Olivier Giroud et Iker Casillas. On y trouve aussi de quoi faire des draps en coton blanc de belle

qualité (minimum 57 fils, mais selon les arrivages, vous pouvez trouver jusqu'à 108, et aussi commander une qualité qui ne serait pas en stock)... à partir de 75 000 le mètre. Il vous reste à trouver quelqu'un à mettre dans votre lit et un tailleur, il y en a partout à Bali, mais comme leurs talents et tarifs sont variables (je parle des tailleurs là) commencez par quelque chose de facile en tissu pas trop cher pour voir comment ça se passe. Et voilà messieurs, comment vous venez de lire sans ronchonner un article 100% chiffon... ou presque. Hourrah !

Stéphanie Delacroix

"Let your soul be soothed"

LES VILLAS OTTALIA



G I L I T R A W A N G A N



Villa Ottalia à Gili Trawangan aidera chacun de vous à réaliser son rêve de devenir un Robinson Crusoe de luxe. 3 minutes de vélo vous amèneront à la plus belle plage de Gili Trawangan! Construites avec des matériaux naturels comme du teck recyclé, du bambou et du cocotier, nous avons choisi de bâtir ces villas au milieu d'une cocoteraie, loin du bruit!

Boire votre cocktail au bord de votre piscine vous laissera un souvenir inoubliable.

LES VILLAS OTTALIA

Gili Trawangan - Mataram - Indonesia 83352

ph: +62 819 15954478
 mail: lesvillasottalia@gmail.com
 www.lesvillasottaliagili.com
 facebook: VILLA BALI GILI



Celine

Furniture & Home Accessories

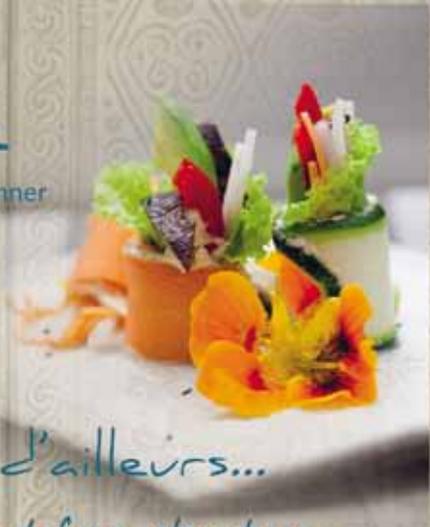


MEUBLES SUR MESURE
 BOIS SEC
 BONNES FINITIONS
 RESPECT DES DELAIS

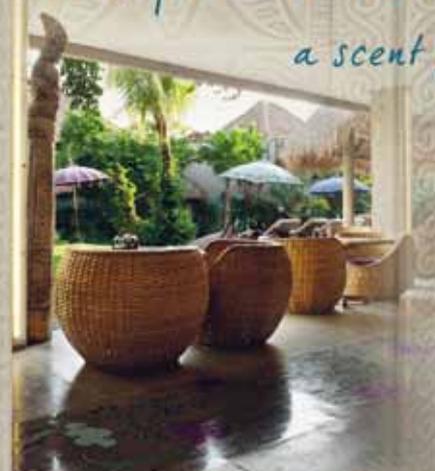
Jl. Raya Kerobokan 16 X Kuta
 Bali Indonésie
 Tel. + 62 361 732 507
 + 62 361 736 086
 HP. + 62 811 385 008
 Email : celine@indo.net.id

Blue

Breakfast | Lunch | Dinner



Un parfum d'ailleurs...
 a scent from elsewhere...



Jl. Raya Seminyak, Gang Bima 2 Seminyak P : +62 361 737 898

TECKOCOCO

FURNITURE DESIGN



Jl. Pura Petitenget 110x, Kerobokan - BALI
 ph/fax : +62 361 4730170
 Email: mail@teckococo.com | Website : www.teckococo.com

WARUNG A GOGO



Découvrons la culture culinaire de l'archipel

VEGGIE CORNER, LOVING HUT, POUR L'AMOUR DES LEGUMES ET SAUVER LA PLANETE

C'est en déambulant à l'heure du déjeuner dans Jl Imam Bonjol par une chaude journée de mars que nous sommes tombés par hasard sur ce *warung* végétarien qu'un de nos lecteurs avait déjà mentionné il y a quelques années dans ses bons tuyaux. On hésite un peu à entrer parce que tout semble endormi mais un panneau *buka* nous incite à franchir la porte sur laquelle trône un autocollant « *vegan and green, save the world* ». A l'intérieur, on nous remet tout de suite les deux cartes impressionnantes sur lesquelles figurent des dizaines de plats, on y trouve même un *steak au poivre* et un *rendang*. Mais que les puristes se rassurent, il n'y a pas un gramme de protéine animale qui passe la porte de cet établissement. Nous commandons un assortiment d'une dizaine de plats pour tester la qualité de ce Veggie Corner, l'addition ne dépassera pas les 106 000 Rp, boissons comprises. Parmi la longue liste de plats au riz (*nasi veggie, oblok, bakmoi, langgi, pecel, kare...*), rien de vraiment transcendant, c'est est bon, tout simplement mais le *nasi pecel* ne vaut pas par exemple celui que nous avons dégusté dans le *warung* Madiun (cf. *La Gazette de Bali* n°76 - septembre 2011). En revanche, on note de grandes réussites du côté des spécialités qui comportent d'ordinaire de la viande ou du poisson. Par exemple, le *siomay* est

simplement divin. La viande du *rendang* est remplacée par des champignons, un de mes accompagnateurs qui n'avait jamais eu le plaisir de goûter ce plat pour cause de végétarisme orthodoxe se réjouit, c'est très réussi. Cet établissement fait partie d'une chaîne du nom de Loving Hut, on en trouve un à Denpasar du côté de Diponegoro et quelques autres à Jakarta et à Solo. Je ne sais pas si cette nourriture change notre façon de penser et de nous comporter mais les devises affichées dans ce

modeste établissement incitent certainement à la tranquillité d'esprit. « *Be veg go green, be vegan make peace.* »

Ida Ayu Puspa Eny

Veggie Corner, Jl Imam Bonjol # 133, Denpasar, tél. 0361 489183

(à partir du carrefour Imam Bonjol - Teuku Umar à Denpasar, prendre en direction du nord vers Gajah Mada pendant 2 km, juste après le gang Nyuh Sawit, le restaurant se trouve à droite,



l'enseigne est marron, perdue dans un frangipanier).

Loving Hut, pertokoan Sudirman Agung B 12A, Jl PB Sudirman, Denpasar, tél. (0361) 24 10 35, www.lovinghut.co.id

SASA'
AUTHENTIC ITALIAN CHEF
RISTORANTE ITALIANO
PIZZERIA
CAFFETERIA

Delivery and Catering Available

Jl. Kayu Aya No. 78 (Ex. Laksmana)
Seminyak - Bali
T/F : +62 361 736 638
Flexi : +62 361 744 7615
E: info@sasobali.com
E: sasarestobali@yahoo.com
W: www.sasabali.com

Antique
pan-asian
Little Kitchen

RE Opening

BREAKFAST • LUNCH • DINNER

Jalan raya semer 333b - banjar anyar kaja kerobokan - reservation 0361 857 0880

Balibel
Charcuterie
Delicatessen

NOUVELLES RECETTES

NOUVEAUX PRODUITS

CONDITIONNEMENT SOUS VIDE : HYGIÈNE ET SAVEUR GARANTIES

Gang Marlboro N°41 - Teuku Umar Barat - Denpasar 80361 - Tel. +62 361 780 22 97
balibel@hotmail.com - www.balibel.com

bika

Une bouchée raffinée
comme à la maison

Salon de Thé
Café latté
Gateaux et Desserts
Cuisine Traditionnelle

Matin, midi, soir venez vous asseoir et déguster, lire et vous restaurer.
Tartes fines, soupes, scones et biscuits
Attaché à la librairie Ganesha.

Jalan Raya Petitenget no.888
Kerobokan Kelod 0361 8570 888
info@bikubali.com
www.bikubali.com



YOAN, L'AMI DE VOS PAPILLES FRANCAISES NOSTALGIQUES

« J'ai grandi dans les casseroles ! » A prendre au sens figuré bien évidemment. Il y a un peu plus d'un an, Yoan a ouvert son petit restaurant français. Un endroit convivial, où on déguste la cuisine de chez nous... Son inspiration, il avoue l'avoir puisée dès son plus jeune âge auprès de sa famille : « ma grand-mère et ma mère cuisinaient souvent et j'adorais les regarder faire... je me suis tout de suite pris au jeu et j'ai commencé aussi à cuisiner, avant que cela devienne une véritable passion. » Yoan est un Français d'origine javanaise qui a grandi en Nouvelle-Calédonie, à Nouméa où il a étudié pendant deux ans dans une école hôtelière, avant de travailler dans le restaurant de son oncle. D'où son penchant pour la « western food », comme il dit.

Dans son restaurant de la « rue de la soif », on passe de la salade niçoise au croque-madame, de la blanquette de veau au boudin noir, on trouve de tout, des panini aussi et même de l'asian taste, pour l'éventuel conjoint local dubitatif devant la carte. Et c'est bon tout simplement ! « J'aime la cuisine balinaise, surtout les deux grandes spécialités d'ici, le betutu et le babi guling. Mais je ne suis pas encore prêt à cuisiner ce genre de plats. Il y a beaucoup d'ingrédients et c'est très épicé, je préfère la méthode française. Ma prochaine étape, le cassoulet ! » Chez Yoan, on aime les traditions, et le vendredi, ce n'est pas ravioli, c'est couscous fait maison. Et si vous avez encore un peu de place pour le dessert, vous ne pouvez pas passer à coté de la dame blanche ou des profiteroles. Ce mélange de glace, de chocolat chaud, de chantilly et d'amandes, une vraie merveille cette dame ! Une cuisine pas toujours facile à réaliser pour les employés indonésiens de Yoan, qui « savent faire mais qui ont besoin d'être assistés pour voir s'ils ont compris la recette demandée ».

Ils sont sept au total, huit avec Yoan, à se mettre aux fourneaux tous les jours jusqu'à 3 heures du matin, pour



restaurer les fêtards qui rentrent des bars gay de la rue ou des clubs de Petitenget et ont parfois envie d'un « Parisien » pour finir leur soirée. Comme chacun sait, le « Parisien », vaut mieux l'avoir en sandwich... Mais ne vous inquiétez pas, si vous n'allez pas faire la fête dans le coin, l'ami Yoan fait les livraisons, dans les limites du raisonnable. Enfin, n'appellez pas non plus si vous habitez à Uluwatu ou Sanur. Pour les vacanciers venus chercher un peu d'exotisme à Bali, Yoan fait aussi du bougna poulet, un plat typique de sa Calédonie natale, dont « les plages de sables blancs, qui font penser à de la farine », lui manque, avoue-t-il. « Mais je suis très heureux d'être ici, Bali c'est vraiment top, zen, la vie est belle et les gens sont plus ouverts. C'est aussi beaucoup plus safe que Nouméa. Ici on peut sortir le soir sans problème. » Yoan s'est installé à Bali il y a trois ans et demi, « juste pour découvrir autre chose au départ », avant de se lancer avec son copain architecte dans l'ouverture de ce restaurant. « Il a refait toute la déco, et moi la cuisine », sourit-il. Son plat préféré ? « Le hamburger Yoyo », celui que l'on ne trouve nulle part ailleurs que « Chez l'ami Yoan ».

Tristan Lochon

Chez l'ami Yoan
Jalan Camplung Tanduk (Dhyana Pura)
Tél. (0361) 73 48 74
Ouvert tous les jours de 10h à 3h du matin

RUSTICA CUCINA ITALIANA



Venez apprendre la cuisine italienne avec Luigina
Adultes
(cours + déjeuner + 1 verre de vin)

Enfants
(cours + dîner + soft drink)



samedi soir grand buffet spécialités des Marches

Jl. Batu Belig No. 1 Kerobokan - Bali | Tel : 0361 4737812
www.rusticabali.com | rusticabali@gmail.com

Café Moka



Le rendez-vous gourmand



• Anyar
0361- 8445933

• Seminyak
0361- 731424

• Ubud
0853 39119222

• Bukit
0361- 7805933

• Sanur
0361- 281573

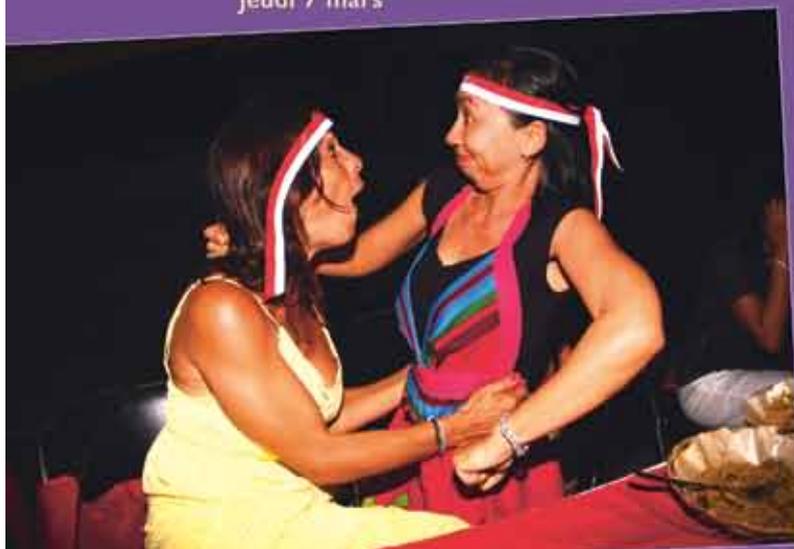
LES NYCTALOPES

Personne qui a la faculté de distinguer les objets sous une faible lumière ou pendant la nuit (cf. Le Petit Robert)



Célébration ogoh ogoh
Ecole Internationale Française de Bali
Jeudi 7 mars

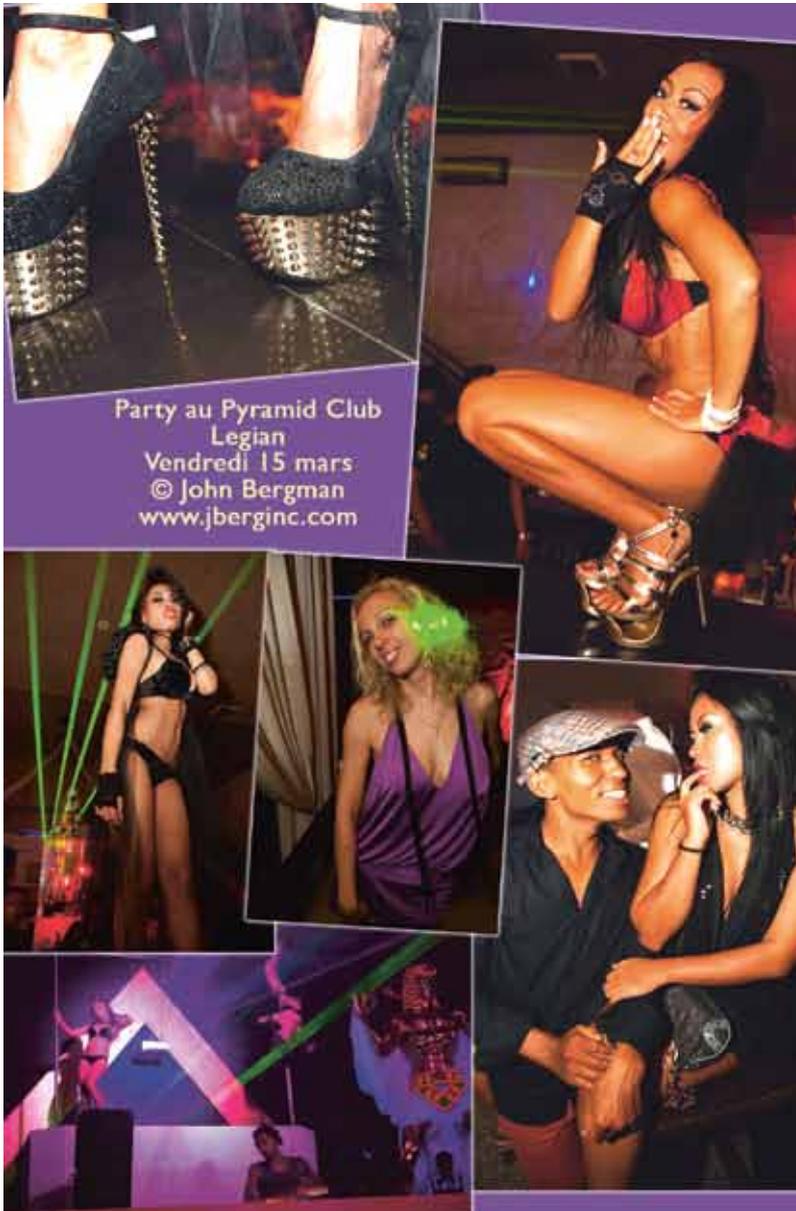
Vernissage expo peinture Rae Vavra
Pavilion jalan Batubelig
Mercredi 20 mars



"Soirée purement espagnole"
Ecole Internationale Française de Bali
Samedi 23 mars

Printemps des Poètes
avec les enfants de l'EIFB à l'Alliance Française Denpasar
Vendredi 22 mars





Party au Pyramid Club Legian
Vendredi 15 mars
© John Bergman
www.jberginc.com

CHAMPAGNE POUR TOUT LE MONDE!



INVENTAIRE BALINAIS

Revenant d'un séjour en France, je me voyais dans l'impossibilité, ce mois-ci, de vous narrer les derniers potins croustillants de la *night* balinaise. Je m'enquerais donc, auprès de quelques énergumènes noctambules, de ce qui s'était passé en mon absence.

Il fut question péle-mêle :

- d'un DJ parisien arrogant à Pyramid.
- de rastas jamaïcains jouant du djembe sur la plage, plus explosés qu'explosifs.
- de bagarres d'Australiens à Kuta.
- d'Anglais bourrés comme des coings au gin cranberry, regardant Chelsea-Sunderland dans un bar de la Dhyana Pura.
- de morues portugaises en mini-jupes et poils aux jambes, vautreées comme des anchois à la Plancha.
- de morues javanaises à la Vida Loca, bien épilées celles-là, mais prêtes à piller.
- de jeunes Indiens en chaleur de Delhi, draguant tout ce qui bouge au Bali Deli. La version en hindi du Lonely Planet étant décidément bien imparfaite.
- d'une moins jeune Bavaroise, Ruth, en rut également, qui a confondu au Mint, nyctalope et salope. « Nique ta mère ! », lui dira même le jeune Omar, au réveil le lendemain matin. Avec le maquillage qui avait coulé, il crut d'abord à une illusion d'optique, il comprit finalement qu'il s'agissait plutôt d'une désillusion optimale.
- d'Italiens se chamaillant à La Trattoria, chacun affirmant que sa mère faisait les meilleures pâtes.
- de Suisses à la table d'à côté restant parfaitement neutres.
- de Hollandais au Red Carpet tournant à la bière, mais qui commandent du champagne quand on leur offre un verre.
- de Belges perdus à cinq heures du mat', toujours à la recherche du Kudeta pour le sunset.
- d'un groupe d'Israéliens tout juste sortis de leur kibboutz, à neuf dans une petite chambre de *guest house* et qui exigent que leur *nasi goreng* soit kasher.
- d'un Japonais, ceinture noire de mikado, menaçant de se faire hara-kiri devant le Facebar, après avoir constaté (trop tard) que sa nouvelle fiancée était un *lady boy*.
- de hippies russes, ayant réussi à s'échapper de leur ashram de yoga à Ubud pour finalement terminer en lévitation devant Mantra. Eh oui, après avoir percuté un vendeur de *bakso*, leur scooter a bien volé pendant cinq bonnes secondes. Plus de peur que de mal, ils ont pu désinfecter à la vodka-Red Bull.
- d'une bande de Marseillais en vacances, à qui on a répété pendant des heures de se méfier de l'alcool à moto et des prostituées quand on sort le soir. Quelques heures après, ils se sont retrouvés le nez dans le bitume et les portefeuilles volés par les filles « qui n'étaient pas des putes car elles n'ont pas demandé d'argent avant... »

Réflexion faite, rien n'avait changé en un mois. Le ridicule ne tuait toujours pas et les conneries pleines de clichés ont décidément la vie dure.

Didier Chekroun

GAJAH MINA
BEACH RESORT Bali Côte Ouest

beauté, respect, harmonie
Réservation 62 (0) 81 2381 1630 www.gajahminaresort.com

The One and Only
Bali Wild Life
Sanctuary

Jalan Raya Gilimanuk-Pemuteran, KM 15 Gerokgak, Singaraja, Bali
Phone : +62 828 970 300 50
Fax : +62 828 970 300 49

Mobile : 085 238 080 484
Email : info@wakashorearesort.com
Reservation : reservation@wakashorearesort.com
Website : www.wakashorearesort.com

bali SALSEROS
SALSA PARTY
WEDNESDAY
03 .04. 13

line dance
SALSA & BACHATA
Workshop **9PM**
FREE ENTRANCE

MONTHLY PROGRAMS ON APRIL 2013

On Wednesday
NU DISCO
R & B
Zouk & Reggaeton
France Music

Friday, 5
BRAZILIAN SAMBA
brazilian Dancers

Friday, 12
HARLEM SHAKE PARTY
SexyDancers

Friday, 19
DISCO AFRICAN
(Mangouste + Didgeridoo)

Friday, 26
FRIDAY PARTYLICIOUS
Sexy Dancers

BAHIANA
CUBAN BAR

Free Salsa Lesson
Tuesday, Thursday, Saturday
and Special Events
Open 5 pm onward
Happy Hour 6 pm - 10 pm

Start : 10 pm till end

DYANAPURA STREET ABIMANYU NO.4 SEMINYAK BALI PH : (0361) 738662 www.bahiana-bali.com



LE MUAY THAI ET SES TRADITIONS S'INSTALLENT A BALI

La légende raconte que le muay thaï ou boxe thaïlandaise serait devenu un sport de combat répandu lorsque le Thaïlandais Nai Khanom Tom, fait prisonnier par les soldats birmanes au 18^{ème} siècle, mit KO dix des plus grands boxeurs birmanes pour retrouver sa liberté. Sport pratiqué depuis des siècles en Thaïlande, notamment par l'armée, le muay thaï est aujourd'hui très reconnu dans le monde et de plus en plus en Indonésie. Début janvier 2013, le centre Dee Muay Thai a ouvert ses portes à Bali pour quiconque souhaite s'initier à ce sport ancestral qui allie souplesse, agilité, force et intelligence. Vous serez encadrés par des boxeurs professionnels indonésiens comme Riswan Blaze et Binbin Pardede ou parfois même la jolie Aga, photographe d'origine polonaise qui couvre les grands tournois d'Asie du Sud-est, et co-gérante du centre à Bali. Le muay thaï n'est pas seulement un art martial, c'est aussi une culture et les coachs veilleront à ce que les apprentis la respectent. Le Dee Muay Thai de Bali est le deuxième centre de ce nom après celui de Jakarta. Il possède tout ce dont vous avez besoin pour bien apprendre. Autour du ring central, des sacs de sable sur lesquels se défouler, des tatamis pour quelques exercices physiques, trois chambres dans lesquelles logent les entraîneurs et probablement futurs champions indonésiens, et bien entendu, une petite échoppe de cuisine locale pour se restaurer avant ou après l'entraînement. Un entraînement qui se déroule tous les jours de la semaine à des horaires bien précis. Ah oui, quand on fait de la boxe thaïe et comme dans tous sports de combat, la discipline et la ponctualité, c'est primordial. La session matinale se déroule de 8h à 10h, et celles en fin d'après-midi de 16h à 18h et de 19h



à 21h. Ces entraînements sont ouverts à tous et il n'est pas rare de voir des femmes venir enfilez les gants et taper parfois très fort sur des entraîneurs toujours souriants et surpris par la puissance de ces dames. Le tout dans une ambiance conviviale. Vous avez également la possibilité de prendre des cours particuliers avec l'un des combattants. Riswan Manurung par exemple, l'autre gérant du centre, pratique le muay thaï à haut niveau depuis 2008. Originaire de Jakarta et ancien kick-boxer, il s'était essayé au karaté plus jeune pour faire plaisir à son père mais selon lui « rien ne vaut le muay thaï. Poings, pieds, genoux, coudes, vous utilisez toutes les parties du corps pour vous protéger et attaquer. C'est un sport très complet et qui demande une bonne hygiène de vie. » Aujourd'hui, lui et Aga sont très heureux de l'ouverture de ce centre à Bali. « C'est pas facile de trouver un endroit où pratiquer le muay thaï à Bali. Quand nous avons récupéré ces murs, il n'y avait rien, on a tout refait pour que les garçons puissent s'entraîner dans de bonnes conditions et pour tous ceux qui veulent apprendre », raconte Aga. « De plus en plus de gens viennent voir comment ça se passe et se rendent compte que c'est un sport très prenant. Si vous tombez dedans, vous n'en sortez jamais, ne serait-ce que parce que ça vous garde dans une forme olympique ! » Alors, ça vous tente ?

Tristan Lochon

Dee Muay Thai Bali, Jl Raya Kerobokan N°289, Banjar Campuan.
Tél : 0361 870 6981, ou sur www.dee-muaythai.com

LES MAREES D'AVRIL 2013

Pleine lune ○ Nouvelle lune ○

date	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
6h	0.5	0.8	1.1	1.3	1.5	1.6	1.5	1.4	1.2	0.9	0.7	0.5	0.4	0.4*	0.5*
7h	0.5*	0.6*	0.9	1.1	1.4	1.6*	1.7	1.6	1.4	1.2	0.9	0.7	0.5	0.5	0.5
8h	0.6	0.6	0.8*	1.0	1.3	1.6	1.8*	1.9	2.0	1.9	1.7	1.5	1.2	0.9	0.8
9h	1.0	0.8	0.8	1.0*	1.2	1.5	1.8	2.0*	2.2	2.2	2.2	2.0	1.8	1.5	1.2
10h	1.4	1.2	1.1	1.0	1.1	1.3	1.6	1.9	2.2*	2.4*	2.5	2.4	2.3	2.0	1.7
11h	1.9	1.6	1.4	1.2	1.1*	1.2	1.4	1.7	2.0	2.3	2.5*	2.6*	2.6	2.4	2.2
12h	2.3	2.0	1.7	1.4	1.2	1.1	1.2	1.3	1.6	1.9	2.2	2.5	2.6*	2.6*	2.5
13h	2.5*	2.3	2.0	1.6	1.3	1.1*	1.0	1.0	1.2	1.4	1.8	2.1	2.4	2.5	2.5*
14h	2.4	2.3*	2.1*	1.8	1.5	1.1	0.9*	0.8	0.8	0.9	1.2	1.5	1.9	2.1	2.3
15h	2.1	2.2	2.1	1.9*	1.6	1.3	0.9	0.7*	0.5	0.5	0.6	0.9	1.2	1.6	1.9
16h	1.6	1.8	1.9	1.9	1.7	1.4	1.1	0.7	0.4*	0.3*	0.3	0.4	0.6	1.0	1.3
17h	1.1	1.4	1.7	1.8	1.8*	1.6	1.3	1.0	0.6	0.3	0.1*	0.1	0.2	0.5	0.8
18h	0.6	1.0	1.3	1.6	1.7	1.7	1.6	1.3	0.9	0.6	0.3	0.1*	0.1*	0.2	0.4

date	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
6h	0.7	0.9	1.2	1.4	1.6*	1.7	1.6	1.5	1.3	1.0	0.7	0.6	0.5	0.5*	0.6
7h	0.6	0.8	1.0	1.3	1.6	1.8*	1.9	1.8	1.7	1.5	1.2	1.0	0.7	0.6	0.6*
8h	0.7	0.7*	0.9*	1.2	1.4	1.7	1.9*	2.1	2.1	2.0	1.8	1.5	1.2	1.0	0.8
9h	1.0	0.9	0.9	1.1	1.3	1.6	1.9	2.1*	2.3*	2.3	2.2	2.0	1.8	1.5	1.2
10h	1.4	1.2	1.1	1.1*	1.2	1.4	1.7	2.0	2.3	2.5*	2.5	2.5	2.3	2.0	1.7
11h	1.9	1.6	1.3	1.1	1.1	1.2	1.4	1.7	2.1	2.4	2.6*	2.6*	2.6	2.4	2.1
12h	2.2	1.9	1.6	1.3	1.1*	1.1	1.1	1.4	1.7	2.0	2.3	2.5	2.6*	2.6*	2.4
13h	2.4*	2.1	1.8	1.5	1.2	1.0*	0.9	1.0	1.2	1.5	1.8	2.1	2.4	2.5	2.5*
14h	2.3	2.2*	2.0	1.7	1.3	1.0	0.8*	0.7	0.7	0.9	1.2	1.6	1.9	2.2	2.3
15h	2.1	2.1	2.0*	1.8	1.5	1.1	0.8	0.5*	0.4	0.5	0.7	0.9	1.3	1.6	1.9
16h	1.6	1.8	1.9	1.8*	1.6	1.3	0.9	0.6	0.3*	0.2*	0.2	0.4	0.7	1.0	1.4
17h	1.1	1.5	1.7	1.7	1.7	1.5	1.2	0.8	0.5	0.2	0.1*	0.1	0.3	0.5	0.9
18h	0.7	1.1	1.4	1.6	1.7*	1.6	1.4	1.2	0.8	0.5	0.2	0.1*	0.1*	0.2	0.5

Plongez en famille
aux Gilis !

7SEAS International

Le Resort de Plongée
Français de Gili Air

Plongée enfant
des 8 ans

PADI & CMAS
Cours tous niveaux
Encadrement
Professionnel

Tel: +62 (0)361 287 638 | contact@7seas.asia | www.7seas-international.com

Atelier de fabrication de bijoux en argent

Design et modélisation
Contrat de confidentialité.

Nous travaillons essentiellement pour le marché américain
(Little architecture, collection de bijoux inspirée par les travaux des
architectes Santiago Calatrava, Luis Barragan, Tadao Ando...)

Tel. 081 238 69 000 Email: entalbali@yahoo.com

LE PREMIER SERVICE DE
LIVRAISON RAPIDE A
BALI

SEMINYAK 0361 926 92 92
CANGGU 0361 926 88 55

A EMPORTER - LIVRER - SUR PLACE

GO FAST
PIZZA, PASTA AND ROAST CHICKEN

2 ACHETÉES 1 OFFRTE

ouvert tous les jours
de 11h à 22h
www.gofastasia.com